

# Tutu yo'o' nduu' ña ni ke'i San Juan ña ka'an xa'a' Jesús

---

Jesús nduu' Tu'un Ndiosí, te ni kixin a iin yivi'

**1** <sup>1</sup>Ña nuu' kii' tia'an koo iin yivi' ndii, xa yoo ña nduu' Tu'un, te Tu'un jaan' kandu'u' mii' yoo Ndiosí, te ña jaan' nduu' Ndiosí. <sup>2</sup>Te ndee ña nuu' ni kandu'u' ña jaan' mii' yoo Ndiosí. <sup>3</sup>Xiin' nda'a' ña jaan' ni xa'a' Ndiosí sakuu' ña'a, te ndee iin ña yoo koo' naa' ni xa'a' ña'a' ña jaan'. <sup>4</sup>Ña jaan' nduu' xa'ndu' kivi' ñuu, te ña taxi' kivi' ñuu jaan' nduu' ñu'u' ña nia'á ichi' Ndiosí nuu' ne yivi'. <sup>5</sup>Te ñu'u' jaan' yi'é mii' iin yavi, te ña iin yavi jaan' ndii, koo' chukuu' a nda'va ña'a' a.

<sup>6</sup>Ni ti'vi' Ndiosí iin te yivi', te ni nani' Juan, <sup>7</sup>te ndiee yu'u' ra xa'a' ñu'u' jaan', te ini sakuu' ne yivi' kuni ña'a' nia. <sup>8</sup>Ni nduu' Juan jaan' ñu'u' jaan', süu' jaan' ndii ni kixin ra te ndiee yu'u' ra xa'a' ñu'u' jaan' kuiti'. <sup>9</sup>Te ña nduu' ñu'u' ndixa, ña yi'é nuu' sakuu' ne yivi' ndii, xa kuaxi a iin yivi'. <sup>10</sup>Ña jaan' ndii, ni xika a iin yivi', te ne yivi', ne nduu' kuenta iin yivi' ndii, ni nakuni ña'a' nia, tee' ndee xiin' nda'a' a ni xa'a' Ndiosí iin yivi'. <sup>11</sup>Ni kixin a mii' ndiee' ne iin kuu' xiin' a, ndisu ni natiin ña'a' nia. <sup>12</sup>Ndisu sakuu' ne ni natiin ña'a', te ini tu nia xini ña'a' nia ndii, ni taxi a ndiee' nia te nduu' nia si'e Ndiosí. <sup>13</sup>Ne jaan' ndii, ndüu' nia si'e Ndiosí xa'a' a ña nduu' nia si'e ne ichi' yata' nia, ni ndee süu' xa'a' a ña ni nakasi' iin' ne yivi', ni ndee süu' xa'a' a ña sakan' ni ka'an nimá te yivi'. Süu' jaan' ndii nduu' nia si'e a xa'a' a ña sakan' ni kuni mii' Ndiosí. <sup>14</sup>Te ña nduu' Tu'un jaan' ndii, ni nandu'u a iin te yivi', te ni ndu'u' a tein e'. Te ni xini ndu ña ka'nu' va ña nduu' a, te xiin' a jaan' ni nia'a a ña süvi xna'a a nduu' ña iin ndaa' tilu' si'e Ndiosí. Te ni kumi' tu a kua'a' va ña kundani a ne yivi', te sakan' tu ni nia'a

a ña ndixa xa'a' Ndiosí. <sup>15</sup>Juan ndii, ni ndiee yu'u' tu te jaan' xa'a' ña jaan' ka'an ti'e' ra ndii:

—Xa'a' ña ka'a' ni ka'an i kii' ni ka'an i xiin' ndo' ndii: “Ña kuaxi xata' i nduu' ña ka'nu' ka te sakan' yu'u, sakan' ña xa yoo a ndee kii' tia'an tuvi yu'u” —ni kachi ra.

<sup>16</sup>Te xa'a' a ña kumi' a sakuu' ña ndiee' jaan' ndii, nda'a' a natiin' sakuu' yoo' ña xamaní' va'a ka vi' vitin. <sup>17</sup>Kuachi ndii nda'a' Moisés ni saya'á Ndiosí tu'un ndei' a nuu' e', ndisu nda'a' Jesús ni natiin' e' ña xamaní' va'a ka, te ni natiin' tu e' ña kundani' e' ña ndixa xa'a' mii' a. <sup>18</sup>Ndee iin' kivi' tia'an kuni' nuu' ndee iin' ne yivi' Ndiosí, ndisu ña iin' ndaa' tilu' si'e' a, ña iin' ndaa' ña yoo' xiin' a jaan', nduu' ña ni nia'a nuu' e' saa kuu' yuva' e' Ndiosí.

**So'o ni xaa a kii' ni ndiee yu'u' Juan xa'a' Jesús,  
te ni sakuchi' ra ne yivi' kuenta Ndiosí  
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)**

<sup>19</sup>Ña yo'o' nduu' ña ni ndiee yu'u' Juan jaan' kii' ni ti'vi' te judío kuu' nuu' ndee ñuu' Jerusalén sava sutu xiin' sava te Levita, te xachuun' tu tixin' yukun' ka'nu', te ndatu'un' ra Juan jaan' ndii:

—¿Ndee nuu' chuun' ndiso' yo'ó? —ni kachi ra.

<sup>20</sup>Te Juan jaan' ndii, ni tiasí yu'u' ra, süu' jaan' ndii ni ndiee yu'u' ndaku ra ka'an ra ndii:

—Süu' yu'u' nduu' Cristo tianu' Ndiosí sakakú yoo' —ni kachi ra.

<sup>21</sup>Te ni ndatu'un' tukuu' ña'a' ra ndii:

—¿Ndee nuu' chuun' ndiso' un' na sakan'? ¿Ñáá Elías nduu' un'? —ni kachi ra.

Te ni nakuiin' Juan ndii:

—Ü'un', süvi' i —ni kachi ra.

Te ni ndatu'un' tukuu' ña'a' ra ndii:

—¿Ñáá te ka'an tiakú tu'un' Ndiosí, te ndiatu' e', nduu' un'? —ni kachi ra.

Te ni nakuiin' ra ndii:

—Süvi' i —ni kachi ra.

<sup>22</sup>Te ni ndatu'un' ka ña'a' ra ndii:

—¿Ndee nuu' chuun' ndiso' un' na sakan'? Ka'an un' xiin' ndu, te kuví naxi' ndu kuento nuu' te ni ti'vi' ndu'u. ¿Ndee ña ka'an un' xa'a' mii' un'? —ni kachi ra.

<sup>23</sup>Te ni nakuiin Juan jaan' nuu' ra ndii:

—Yu'u nduu' te ka'an ti'e' mii' ichi' kaa' ndii: “Ndasandaku ndo' ichi' mii' kixin xto'o e'”, saa nii' ni ka'an Isaías, te ni ka'an tiakú tu'un a —ni kachi Juan.

<sup>24</sup>Te yivi', te ni xa'an ikan' ndii, te fariseo ni ti'vi' ña'a'.

<sup>25</sup>Te tuku ni ni ka'an te jaan' xiin' Juan ndii:

—¿Ndichun na sakuchi' un' ne yivi' kuenta Ndiosí naa' süu' Cristo, ña ni tianu' Ndiosí sakakú yoo', nduu' un', te ni ndee süu' Elías nduu' tu un', te ni ndee süu' te ka'an tiakú tu'un Ndiosí ndiatu' e' kixin nduu' un'? —ni kachi ra.

<sup>26</sup>Te ni nakuiin Juan nuu' te jaan' ndii:

—Xiin' tikui kuiti' sakuchi' yu'u ne yivi' kuenta Ndiosí. Ndisu tein e' xika' iin ña xini ndo'. <sup>27</sup>Te ña jaan' na'in chuun' nuu' yu'u, sakan' ña ña ka'nu' ka nduu' a te sakan' yu'u, te ni ndee vä'a i kunduu te ndaxin' iin' ndixan' ki'i' a —ni kachi ra.

<sup>28</sup>Te sakuu' ña jaan' ni xka'ndia ñuu Betábara, ña kandu'u' tuku ta'vi' itia Jordán, mii' ni sakuchi' Juan ne yivi' kuenta Ndiosí.

### Jesús nduu' mbee lulu, ña kuaxi nda'a' Ndiosí

<sup>29</sup>Te tuku kivi' ndii, ni xini Juan jaan' kuaxi Jesús. Te ni ka'an ra ndii:

—Koto ndo', kaa' kuaxi ña nduu' mbee lulu, ña nduu' kuenta Ndiosí, te ña kaa' sandoyo' kuachi ne yivi' iin yivi'.

<sup>30</sup>Xa'a' ña kaa' ni ka'an i kii' ni ka'an i ndii: “Ña na'in chuun' nuu' yu'u ndii, ña ka'nu' ka nduu' a te sakan' yu'u, sakan' ña xa yoo a ndee kii' tia'an tui i.” <sup>31</sup>Te ndii, ni nakuni yu'u yoo nduu' a, ndisu ni xaa i sakuchi' i ne yivi' kuenta Ndiosí te nakuni ña'a' yoo', ne Israel —ni kachi ra.

<sup>32</sup>Te sakan' tu Juan ndii, ni ndiee yu'u' ra ka'an ra ndii:

—Ni xini i nuu' Espíritu Ndiosí ndee ndivi' ndee naa nuu' paloma, te ni xikui'nu ña'a' a. <sup>33</sup>Te ndii, ni nakuni yu'u yoo nduu' ña kaa', ndisu ña ni sakuiso' chuun' yu'u te sakuchi' i ne yivi' kuenta a xiin' tikui kuiti' ni ka'an xiin' i ndii: “Kuni un' nuu' Espíritu Santo ndee ndivi', te iin kui'nu a iin te yivi', te jaan' nduu' te sakuchi' ne yivi' kuenta i xiin' ña ndiee' Espíritu Santo jaan'”, ni kachi a xiin' i. <sup>34</sup>Te ni xini yu'u ña sakan' ni xaa a xiin' ña kaa', te ndiee' yu'u' i ña ña kaa' nduu' si'e Ndiosí —ni kachi Juan.

**So'o ni xaa a kii' ni xa'a' ndikún ne yivi' Jesús**

<sup>35</sup>Ni kitu' tuku kivi' ndii, iin' ni tukuu Juan jaan' xiin' uvi ta'an te ndikún ichi' ra. <sup>36</sup>Te kii' ni xini ra ña xka'ndiá Jesús kua'an a ikan', te ni ka'an ra ndii:

—Koto ndo', kaa' kua'an ña nduu' mbee lulu, ña nduu' kuenta Ndiosí —ni kachi ra.

<sup>37</sup>Te kii' ni xini so'o te uvi ta'an jaan' ña ni ka'an ra ndii, ni xikundikun ra Jesús jaan'. <sup>38</sup>Te ni nandiko' kuiin Jesús, te ni xini a ña ndikún te jaan' xata' a, te ni ndatu'un' ña'a' a ndii:

—¿Yoo nduu' a nduku' ndo', taa? —ni kachi a.

Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Rabí, ¿mii' ndu'u' un'? —ni kachi ra xiin' a. (Te Rabí jaan' kuni kachi a Maestro.)

<sup>39</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—To'o' ndo' xiin' i, te kuni ndo' —ni kachi a.

Te ni xa'an ra, te ni xini ra mii' ndu'u' a, te ni ndoo ra ikan' xiin' a kivi' jaan', sakan' ña xa ka kumi' xakuaa' ni nduu' a.

<sup>40</sup>Iin te jaan' ndii, ñani Simón Pedro nduu' ra, te Andrés nani' ra. Te jaan' nduu' iin te uvi ta'an te ni xini so'o ña ni ka'an Juan jaan', te ni xikundikun ra Jesús. <sup>41</sup>Te ña nuu' ña ni xaa Andrés jaan' ndii, Simón ñani ra ni xa'an' koto ra, te ni ka'an ra xiin' te jaan' ndii:

—Ni xa'an kuni ndu ña nduu' Mesías —ni kachi ra. (Te Mesías jaan' kuni kachi a Cristo, ña tianu' Ndiosí sakakú yoo'.)

<sup>42</sup>Te ni naka ña'a' ra te kua'an ra nuu' Jesús. Te kii' ni xini Jesús te jaan', te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Yo'ó nduu' Simón, si'e Jonás. Te vitin ndii, Cefas kunani' un' saa i —ni kachi a xiin' ra. (Te Cefas jaan' kuni kachi a Pedro uun Kava'.)

**So'o ni xaa a kii' ni ini Natanael ni xini ra Jesús**

<sup>43</sup>Te tuku kivi' ndii, ni kuni Jesús ku'un a ñu'u' Galilea, te ni nata'an' a xiin' iin te nani' Felipe, te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Kundikun un' yu'u, taa —ni kachi a xiin' ra.

<sup>44</sup>Te Felipe jaan' ndii, ñuu Betsaida ni kiee ra mii' nduu' tu ñuu Andrés xiin' Pedro. <sup>45</sup>Te Felipe jaan' ndii, ni xa'an nanduku' ra Natanael, te kii' ni xini ña'a' ra ndii, ni ka'an ra xiin' ra ndii:

—Ni xini ta'an' ndu xiin' te ni ka'an Moisés xa'a' nuu' tu'un ndei' Ndiosí, te ni ka'an tu te ni ka'an tiakú tu'un a xa'a' te jaan', Jesús, si'e José, te ni kieē ñuu Nazaret, nduu' ra —ni kachi ra.

<sup>46</sup>Te ni ka'an Natanael xiin' ra ndii:

—Jan', ndee iin ña va'a xa'a' yoo' küvi keta ñuu Nazaret jaan' —ni kachi ra.

Sakan' te ni ka'an Felipe xiin' ra ndii:

—Va'a, to'o' te kuni nduchi' nuu' ña'a' un' —ni kachi ra.

<sup>47</sup>Kii' ni xini Jesús ña kuaxi Natanael jaan' nuu' a, te ni ka'an a xa'a' ra ndii:

—Aan', kaa' kuaxi te ta'an' e', iin te xata'an nduu' te Israel. Te nāsaká nimá nduu' ra —ni kachi a.

<sup>48</sup>Te ni ka'an Natanael xiin' a ndii:

—¿Saa küvi xini un' yoo nduu' yu'u? —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Kii' tia'an ka'an Felipe xiin' un', kii' iin' un' xa'a' tun' higuera ndii, ni xini i yo'ó —ni kachi a.

<sup>49</sup>Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Rabí, yo'ó nduu' si'e Ndiosí. Yo'ó nduu' ña xa'ndia chuun' kuu' nuu' nuu' yoo', ne Israel —ni kachi ra.

<sup>50</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Koto ka ni ka'an i ña ni xini i yo'ó xa'a' tun' higuera jaan' kuiti' na kandixa' un' ña ña jaan' nduu' i. Ndisu ña ka'nu' ka kuni un' te sakan' ña jaan' —ni kachi a.

<sup>51</sup>Te ni ka'an ka a xiin' te jaan' ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña kuni ndo' ña xa ni nunia' yi'e' ndivi', te kuni ndo' kua'a' ángele, ña xika' nuu' nuu' Ndiosí, ndaa' a ndivi', te nuu' a nuu' yu'u, ña nduu' tu te yivi' —ni kachi a.

### So'o ni xaa a kii' ni yoo' iin ña tunda'á' ñuu Caná

**2** <sup>1</sup>Ni ya'a uní ta'an kivi', te ni yoo iin ña tunda'á' ñuu Caná, ña naá nuu' ñu'u' Galilea, te naá tu si'i' Jesús viko' jaan'. <sup>2</sup>Te ni xa'an tu Jesús xiin' te nda'a' xa'a' a ikan', sakan' ña ni tatu ña'a' ne yivi'. <sup>3</sup>Te kii' yoo ka viko' jaan' ndii, ni ndi'i vino, ikan' te ni ka'an si'i' Jesús xiin' a ndii:

—Köo' ka vino xaa' nia —ni kachi a'.

<sup>4</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' si'i' a ndii:



© 1996 David C. Cook

*Sananduu' Jesús t̄ikui vino ñuu Caná (2.6)*

—Nanaa, ¿ndichun na ka'án un' xiin' yu'u xa'a' ña jaan'?  
Kuní ka xaa hora ña nia'a i nuu' ne yivi' chuun ña yoo nuu' i  
—ni kachi a.

<sup>5</sup>Sakan' te ni ka'an si'i' a jaan' xiin' te xaxa' vino jaan' ndii:  
—Saa ndo' ndee ka ña ka'an ra xiin' ndo', taa —ni kachi a'.

<sup>6</sup>Ni yoo inu ta'an tinaja na'nu', ña ni kua'a xiin' yuu'  
ikan', te kuyatin' uní ta'an yoo na'nu' tikui kuvi ku'un tixin  
i'in a. Tinaja jaan' ndii, tikui te' sandoo' xiin' mii' ndu'u, ne  
judío, nuu' Ndiosí xiñu'ú tixin a. <sup>7</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' te  
xaxa' vino jaan' ndii:

—Sakutu' ndo' sakuu' tinaja kaa' tikui —ni kachi a.

Te ni sakutu' kati'i' ra a. <sup>8</sup>Sakan' te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Tava' ndo' sie ra vitin, te kundiaka ndo' ra' nda'a' te  
ndiso' chuun' xa'a' viko' —ni kachi a.

Te ni xan ndiaka ra ra' nda'a' te jaan'. <sup>9</sup>Te kii' ni xi'i' te  
jaan' sie tikui, te' ni nanduu vino ndii, xiní ra naa' tikui ni  
nduu ra'. Ndisu xiní te xaxa', te ni tava' ra' jaan', ña tikui ni  
nduu ra'. Te ni kana te ndiso' chuun' jaan' te tunda'a'. <sup>10</sup>Te ni  
ka'an ra xiin' ra ndii:

—Xiní e' ña sakuu' ne yivi' ndii, xi'na ka vino va'a xaxa'  
nia, te kii' xa kuni tuxi' ra' ne ni tatú nia, te xa'a' nia xaxa'  
nia vino nda'vi. Te ndii yo'ó ndii, ni taxa'a un' te' va'a ka ndee  
vitiin te xaxa' ra' —ni kachi ra.

<sup>11</sup>Ñā jaan' nduu' chuun ka'nu' ñā nuu', ñā ni xaa Jesús. Te ñuu Caná, ñā kandu'u' nuu' ñu'u' Galilea jaan', ni xaa a ñā jaan', te xiin' ñā jaan' ni nia'a a ñā ndiee' ñā kumi' a. Te ni iní ka te nda'a' xa'a' a xini ñā'a' ra.

<sup>12</sup>Ni ya'a ñā jaan', te ni nakaa' Jesús ñuu Capernaum, ni nakaa' si'i' a, te ni nakaa' tu ñani a, te ni nakaa' tu te nda'a' xa'a' a. Te ni ndoo ñā ndia'vi' kivi' ñuu jaan'.

**So'o ni xaa a kii' ni taxi' Jesús te ndasanduu'  
yukun' ka'nu' ndee naa ya'vi'**

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

<sup>13</sup>Xa kuyatin' viko' pascua, ñā xaka'nu' ndu, ne judío, sakan' na kiii' ni kaa Jesús ñuu Jerusalén. <sup>14</sup>Te ni xini a ndiee' te yivi' xiko' ra toro, xiin' mbee, xiin' paloma, nuu' ki'e yukun' ka'nu' jaan'. Te ni xini tu a ndiee' te nama' xu'un'. <sup>15</sup>Te ni chunta'an' a iin uvi yo'o', te ni taxi' u'vi a sakuu' te ndiee' nuu' ki'e jaan', xiin' mbee, xiin' toro. Te ni kiku' a xu'un' te nama' xu'un' jaan', te ni sanduva a mesa ra. <sup>16</sup>Te ni ka'an a xiin' te xiko' paloma jaan' ndii:

—Tava' ndo' sakuu' ñā'a ndo' kaa' nuu' ki'e yukun' yo'o', te ndasanduu ndo' vi'e yuva' i ndee naa ya'vi' —ni kachi a.

<sup>17</sup>Sakan' te ni naka'an' te nda'a' xa'a' a ñā yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'an a ndii: “Xa yoo i kuvi i xa'a' a ñā ndo'o' i xa'a' vi'e un'”, kachi a.

<sup>18</sup>Xa'a' a jaan' na ni ndatu'un' iin uvi te judío kuu' nuu' Jesús ndii:

—¿Ndee chuun ka'nu' saa un', te nia'a un' ñā ndiso' chuun un', te xaa' un' ñā ni xaa un' kaa'? —ni kachi ra.

<sup>19</sup>Te ni nakuiin a nuu' ra ndii:

—Naa' tani ndo' yukun' ka'nu' yo'o' ndii, kivi' ñā uni, te xa ni nakani i tuku a —ni kachi a.

<sup>20</sup>Sakan' te ni ka'an te judío jaan' xiin' a ndii:

—¡Jan'! Uvi xiko' iñu ta'an kuiya, te ni xinu yukun' ka'nu' yo'o'. Te yo'ó ka'an ñā uni ta'an kivi' kuiti', te ndani'i un' tuku a —ni kachi ra.

<sup>21</sup>Ndisu yukun' ñā ni ka'an Jesús jaan' xa'a' ndii, ñu'u' ndei' a nduu' a. <sup>22</sup>Sakan' na kiii' kii' ni xi'i' a, te ni natia'ku a ndii, ni naka'an' te nda'a' xa'a' a ñā ni ka'an a jaan'. Te ni kandixa' ra ñā yoso' nuu' tutu Ndiosí xa'a' a xiin' ñā ni ka'an mii' Jesús.

**Xiní Jesús saa iin' nimá sakuu' ne yivi'**

<sup>23</sup>Kii' yoo Jesús ñuu Jerusalén xa'a' viko' pascua jaan' ndii, kua'a' va ne yivi' ni kandixa' ña'a' xa'a' ña ni xini nia ña ka'nu' ña ni xaa a. <sup>24</sup>Ndisu Jesús ndii, ni ini a xini a ne jaan', sakan' ña xiní a saa iin' nimá sakuu' ne yivi'. <sup>25</sup>Te ni kuni ndee iin ne yivi' ka'an xiin' a xa'a' inga ne yivi', sakan' ña xa xiní mii' a saa iin' nimá sakuu' e'.

**So'o ni xaa a kii' ni ka'an Jesús xiin' Nicodemo  
ña tuku ni kuni a nakaku ne yivi'**

**3** <sup>1</sup>Yoo iin te fariseo nani' Nicodemo. Iin te ni'i' chuun' nuu' ne judío, ne ta'an' e', nduu' ra. <sup>2</sup>Te jaan' ndii, ni xa'an ra nuu' Jesús iin ñuu, te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Rabí, xiní ndu ña Ndiosí ni taxí chuun nda'a' yo'ó, te nduu' un' maestro nuu' ndu'u. Kuachi ndii ndee iin ne yivi' küvi saa chuun ka'nu', ña xaa' yo'ó, naa' köo' Ndiosí yoo xiin' nia, te chindiee' ña'a' a —ni kachi ra.

<sup>3</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' un' ña naa' kaku iin ne yivi' tuku ichi' saa Ndiosí ndii, küvi kuni nia ña ka'ndia chuun' a nimá nia —ni kachi a.

<sup>4</sup>Te ni ka'an Nicodemo xiin' a ndii:

—¿Saa tu kuví kaku iin ne xa xixa tuku ichi', taa? ¿Ñáa kuví ki'vi tukuu nia tixin si'i' nia te kaku tukuu nia? —ni kachi ra.

<sup>5</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' un' ña naa' kaku iin ne yivi' xiin' tikui kuiti', te kaku nia xiin' Espíritu ndii, küvi natiin nia ña ka'ndia chuun' Ndiosí nimá nia. <sup>6</sup>Yoo ka kaku' xaa' yuva' si'i' ndii, kuenta ne yivi' kuiti' nduu' nia. Te yoo ka kaku' xaa' Espíritu ndii, kuenta Ndiosí nduu' nia. <sup>7</sup>Nandaní un' ña ni ka'an i xiin' un' ña kuni a nakaku un' tuku ichi'. <sup>8</sup>Naa kuu' tachi' ndii, xika' a mii' ka kuni a, te xini so'o un' ni'i' xika' a. Ndisu xiní un' mii' ni kixin a, te xiní tu un' mii' kua'an a. Iin kachi xaa' tu Espíritu xiin' sakuu' ne ni sakaku' a tuku ichi' —ni kachi a.

<sup>9</sup>Te ni ka'an Nicodemo xiin' a ndii:

—¿Saa tu kuví xka'ndia ña ka'an un' jaan'? —ni kachi ra.



<sup>10</sup>Te n̄i ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Te sania'á nduu' yo'ó nuu' ne ñuu e', ne Israel, te, ¿saa tu na kundan̄i un' ña ka'án i xiin' un' jaan'? <sup>11</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' un' ndii, ka'án ndu ña xiní ndu, te ndiee' yu'u' ndu xa'a' ña xini nduchi' nuu' ndu. Ndisu ndo'ó ndii, n̄i natiin ndo' ña ndiee' yu'u' ndu. <sup>12</sup>Naa' küni kandixa' ndo' ña ka'an i xiin' ndo' xa'a' ña yoo iin yivi' yo'o' ndii, ¿saa tu kandixa' ndo' naa' ka'an i xiin' ndo' xa'a' ña yoo ndivi'? <sup>13</sup>Sakan' ña ndee iin ne yivi' n̄i ndaa ndivi' mii' ndu'u' Ndiosí. Ndisu yu'u, ña nduu' tu te yivi' ndii, ikan' n̄i kiee i, te n̄i tuvi i nuu' ñu'u' iin yivi' yo'o'. <sup>14</sup>Naa n̄i chindu'u' Moisés koo' nuu' iin itun' mii' ichi kaa' xta'an' ndii, sakan' tu tiandu'u' te yivi' yu'u, ña nduu' tu te yivi', nuu' itun', <sup>15</sup>te sakuu' ne in̄i xini yu'u ndii, kōo' kivi' kuv̄i n̄ia nuu' Ndiosí, süu' jaan' ndii natiin n̄ia kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i'.

#### **So'õ nia'á Ndiosí ña kundani a ne yivi' iin yivi'**

<sup>16</sup>'Kuach̄i ndii kundani ya'a Ndiosí ne yivi' iin yivi', sakan' na n̄i ti'vi' a yu'u, ña nduu' si'e a ña iin ndaa' tilu', iin yivi' yo'o'. Te yoo ka in̄i xini yu'u ndii, kōo' kivi' kuv̄i n̄ia nuu' Ndiosí, süu' jaan' ndii natiin n̄ia kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i'. <sup>17</sup>Kuach̄i ndii n̄i ti'vi' a yu'u, ña nduu' si'e a, xaa i iin yivi' te katun' i ne yivi' jaan' xa'a' kuach̄i n̄ia. Süu' jaan' ndii n̄i ti'vi' a yu'u xaa i te sakakú ña'a' a xiin' nda'a' i nuu' kuach̄i n̄ia. <sup>18</sup>Sakan' na yoo ka in̄i xini yu'u ndii, kätun' ña'a' Ndiosí xa'a' kuach̄i n̄ia, ndisu yoo ka in̄i xini yu'u ndii, xa n̄i katun' n̄ia nuu' a, sakan' ña n̄i in̄i n̄ia kun̄i n̄ia yu'u, ña iin ndaa' tilu' si'e Ndiosí. <sup>19</sup>Te xa'a' ña yo'o' nduu' ña katun' Ndiosí ne jaan', ña n̄i xaa yu'u iin yivi' yo'o', te nduu' i ndee naa ñu'u' nuu' n̄ia, ndisu n̄i kundani ka n̄ia ña kaka n̄iaa' n̄ia te sakan' ñu'u' jaan', sakan' ña xachuun' n̄ia'a n̄ia. <sup>20</sup>Kuach̄i ndii, sakuu' ne xachuun' n̄ia'a ndii, ndasi' n̄ia ñu'u' jaan', te küyatin' n̄ia nuu' a koto ka natuvi ña n̄ia'a ña xaa' n̄ia. <sup>21</sup>Ndisu ne xaa' ña ndixa' ndii, kuyatin' n̄ia nuu' ñu'u' jaan', te natuvi ña xaa' n̄ia ña kuní Ndiosí —n̄i kachi a.

#### **Ndiee' yu'u' ka Juan xa'a' Jesús**

<sup>22</sup>N̄i ya'a ña jaan', te n̄i xa'an Jesús xiin' te nda'a' xa'a' a nuu' ñu'u' Judea, te n̄i ndoo nuu' a ikan' xiin' ra. Te n̄i sakuchi' a ne yivi' kuenta Ndiosí. <sup>23</sup>Te naá tu Juan sakuchi' ra

ne yivi' kuenta Ndiosí yatín ñuu Enón, ña kandu'u' yatín ñuu Salim, sakan' ña yoo kua'a' tikui ikan'. Te ni kixin ne yivi', te ni chichi' ña kuenta Ndiosí ni xaa ra. <sup>24</sup>Sakan' ña kuní sko'ni' te ndiso' chuun' Juan jaan' vi'e kaa kivi' jaan'.

<sup>25</sup>Te kivi' jaan' ndii, ni kani' ta'an kuento te ndikún ichi' Juan jaan' xiin' inga te judío xa'a' saa kuní a saa ne yivi', te sandoo xiin' mii' ña nuu' Ndiosí. <sup>26</sup>Te ni kixin ka'an te ndikún ichi' Juan jaan' xiin' ra ndii:

—Rabí, te ni iin xiin' un' tuku ta'vi' yu'u' itia Jordán, te nduu' te ni ndiee yu'u' un' xa'a' ndii, sakuchi' ra ne yivi' kuenta Ndiosí. Te sakuu' ne yivi' kua'an mii' iin' ra —ni kachi' ra.

<sup>27</sup>Te ni ka'an Juan xiin' te jaan' ndii:

—Ndee iin ne yivi' küvi' na'in chuun' naa' täxi Ndiosí a nda'a' ña ndee ndivi'. <sup>28</sup>Xa mij' ndo'ó nduu' te ni xini so'o ña ni ka'an i ndii: “Süu' yu'u' nduu' Cristo, ña sakakú ne yivi'. Süu' jaan' ndii ni taxi' Ndiosí chuun' nda'a' i te ki'in' ichi' i nuu' ña jaan'.” Sakan' ni kachi' i. <sup>29</sup>Sakuu' e' xini ña nda'a' te tunda'á' yoo ña' tunda'á'. Ndisu te xini ta'an' xiin' ra ndii, xa ikan' iin' ra, te xika' nuu' ra nuu' te jaan'. Te kii' xini so'o ra ndatu'un' te jaan' xa'a' ña' tunda'á' xiin' ra ndii, va'a va' kuni ra. Xa'a' a jaan' na sakan' tu yu'u' ndii, xa ni xinu' ña kuation' nimá i jaan' vitin. <sup>30</sup>Ña jaan' ndii, kuní a ña so'o kuu' ka'nu' ka a, te yu'u' ndii, so'o nuu' ka ña kuu' ka'nu' i.

### Ña ni kiee ndivi' nduu' Jesús

<sup>31</sup>Ña ni kiee ndivi' ndii, ka'nu' ka ña nduu' a nuu' sakuu' ne yivi'. Te ne ni kaku' iin yivi' yo'o' ndii, kuenta iin yivi' yo'o' kuiti' nduu' ña, te xa'a' ña yoo iin yivi' yo'o' kuiti' ndatu'un' ña. Ndisu ña ni kiee ndivi' jaan' ndii, ka'nu' ka ña nduu' a nuu' sakuu' ne yivi'. <sup>32</sup>Ña ni xini ña jaan', xiin' ña ni xini so'o a ndiee' yu'u' a xa'a', te ña ndiee' yu'u' a jaan' ndii, ndee iin ne yivi' nätiin' a. <sup>33</sup>Ndisu yoo ka natiin' ña ndiee' yu'u' a jaan' ndii, nakuni ña ña Ndiosí ndii, ña ndixa xna'a' nduu' a. <sup>34</sup>Kuachi' ndii, ña ni ti'vi' Ndiosí jaan' ndii, tu'un yu'u' mij' Ndiosí ka'an a, sakan' ña ni taxi' ndoo a ndiee' Espiritu a nda'a' ña jaan'. <sup>35</sup>Ndiosí, yuva' a ndii, kundani a si'e a, sakan' na ni sakuiso' chuun' ña'a' a nuu' sakuu' ña yoo. <sup>36</sup>Yoo ka ini xini si'e a jaan' ndii, natiin' ña kivi' ñuu' ña köo' kivi' ndi'!. Ndisu yoo ka kuni ini kuni ña'a' ndii, nätiin' ña kivi' ñuu' ña köo'

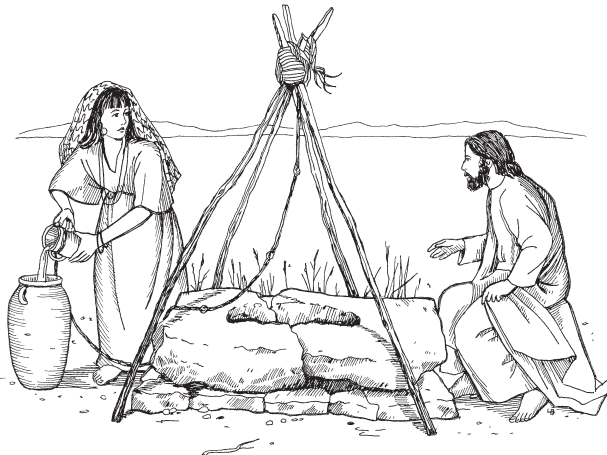
kivì' ndi'i' jaan'. Süü' jaan' ndii ne xa yoo koö tundo'o' nduu' nia saa Ndiosí —ni kachi Juan xiin' te ndikún ichi' ra jaan'.

**So'o ni xaa a kii' ni ndatu'un' Jesús xiin' iin ña'a' ña' Samaria**

**4** <sup>1</sup>Te ni xini te fariseo kuento ña kua'a' ka ne yivi' ndikún ichi' Jesús ni xaa a te sakan' Juan. Te ni xini tu ra kuento ña kua'a' ka ne yivi' chichi' kuenta Ndiosí mii' iin' a te sakan' mii' naá Juan jaan'. <sup>2</sup>(Ndisu mii' Jesús ndii, köo' ne yivi' sakuchi' vi' a. Te nda'a' xa'a' a nduu' te sakuchi' ne yivi' kuenta Ndiosí.) <sup>3</sup>Te kii' ni xini xto'o e' kuento ña ni xini te fariseo jaan' kuento jaan' ndii, ni keta a ñu'u' Judea jaan', te ni nandiko' a kua'an a ñu'u' Galilea. Te kua'an tu te nda'a' xa'a' a xiin' a.

<sup>4</sup>Te ni kuni a ña xka'ndia a ñu'u' Samaria te xaa a mii' kua'an a. <sup>5</sup>Te ni xaa a nuu' iin ñuu ña nani' Sicar, ña kandu'u' nuu' ñu'u' Samaria jaan'. Kandu'u' ñuu jaan' yatín xiin' ñu'u' ña ni taxí Jacob nda'a' si'e ra José xta'an' iin yivi'. <sup>6</sup>Te ikan' iin' pozo ña ni xa'a' Jacob jaan'. Te xa'a' a ña ni xavi Jesús ni kixin a ichi' jaan' ndii, ni xikundu'u' a yatín yu'u' pozo jaan'. Yatín sava kivì' nduu' a kii' sakan'. <sup>7</sup>Sakan' te ni xaa iin ña'a', ña' Samaria, te ki'in a tikui, te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Saa un' ña va'a, te sakakán un' sie tikui ko'o i, naa —ni kachi a.



*Ndatu'un' Jesús xiin' ña' ni kiee ñuu Samaria (4.7)*

<sup>8</sup>Te te nda'a' xa'a' a ndii, kōo' ra ndiee' xiin' a, sakan' ña ña xaxi' kua'an sata' ra ñuu jaan'. <sup>9</sup>Ndisu xa'a' a ña nita'an' va'a ne judío xiin' ne Samaria jaan' ndii, ni ka'an ña'a' jaan' xiin' Jesús ndii:

—¡Jan! ¿Ndichun na xikán un' tikuí nuu' yu'u? Yo'ó ndii, te judío nduu' un', te yu'u ndii, ña' Samaria nduu' i —ni kachi' a'.

<sup>10</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Naa' xiní un' ndee ña nduu' ña va'a, ña xamaní' Ndiosí ne yivi', te naa' xiní tu un' yoo nduu' ña xikán tikuí nuu' un' ndii, mii' un' kakan tikuí nuu' i, te taxi' i tikuí, te' taxi' kivi' ñuu nda'a' un' —ni kachi' a'.

<sup>11</sup>Te ni ka'an ña' jaan' xiin' a' ndii:

—Tákuie, kōo' ndee iin ña'a ni'i' un' te tava' un' tikuí, te pozo yo'o' ndii, kunu xava'a a. Sakan' na kuii', ¿mii' yoo tikuí, te' taxi' kivi' ñuu jaan' xaa' un'? <sup>12</sup>¿Ñáá xanini yo'ó ña te ka'nu' ka nduu' un' te sakan' xii' yata' ndu Jacob? Ña jaan' ni xa'a pozo yo'o', te ni ndoo a nda'a' ndu, te yo'o' ni xi'i' a tikuí xiin' si'e a, xiin' kiti' sana ña —ni kachi' a'.

<sup>13</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Sakuu' ne xi'i' tikuí pozo yo'o' ndii, nana'a' te ichi ni tukuu iní ña. <sup>14</sup>Ndisu yoo ka xi'i' tikuí, te' taxi' yu'u jaan' ndii, kōo' kivi' ka ichi tukuu iní ña, sakan' ña tikuí, te' taxi' yu'u ko'o' ña jaan' ndii, kandeda vi' ra' tixin iní ña, te taxi' ra' kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i' nda'a' ña —ni kachi' a'.

<sup>15</sup>Te ni ka'an a' xiin' a' ndii:

—Tákuie, taxi' tikuí, te' ka'an un' xa'a' jaan', ko'o' i, te ichi ka iní i, te sakan' kixin ka i tava' i ra' yo'o' —ni kachi' a'.

<sup>16</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Va'a, naa. Kua'an te naka un' ii' un' te kixin ndo' yo'o' —ni kachi' a'.

<sup>17</sup>Te ni ka'an ña' jaan' xiin' a' ndii:

—Kōo' ii' i —ni kachi' a'.

Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Ña ndaku ka'an un' ña ka'an un' ndii, kōo' ii' un', <sup>18</sup>kuachi' ndii xa u'un ta'an ii' un' ni yoo, te te ndu'u' xiin' un' vitin ndii, süu' ii' un' nduu' ra. Te xiin' ña jaan' ni ka'an un' ña ndixa ndo' —ni kachi' a' xiin' a'.

<sup>19</sup>Te ni ka'an ña' jaan' xiin' a' ndii:

—Tákuie, tuu i ndii, iin te ka'an tiakú tu'un Ndiosí nduu' un'. <sup>20</sup>Te xii' yata' ndu ndii, xini' iku' kaa' ni xaka'nu' ra

Ndiosí, ndisu ndo'ó, ne judío, ka'án ndii, ñuu Jerusalén nduu' mii' kuní a saka'nu' e' Ndiosí, kachi ndo' —ni kachi a'.

<sup>21</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Kandixa' un' ña ka'án i xiin' un', naa, ña xa kuyatin' kivi' ña küní a ña ku'un ndo' xini' iku' kaa', uun ñuu Jerusalén te saka'nu' ndo' yuva' e' Ndiosí. <sup>22</sup>Ndo'ó ndii, xini' ndo' yoo nduu' ña xaka'nu' ndo', ndisu ne judío ndii, xini' ndu yoo xaka'nu' ndu, sakan' ña nda'a' ndu kiee ña sakakú Ndiosí ne yivi'.

<sup>23</sup>Ndisu xa tondía kivi' ña saka'nu' xna'a ña'a' ne yivi', te xa ni xaa a vitin. Ne jaan' ndii, saka'nu' nia yuva' Ndiosí xiin' ña ndiee' Espíritu a, te saka'nu' ndaku ña'a' nia saa kuní mii' a. Kuachi' ndii sakan' kuní yuva' e' Ndiosí ña saka'nu' ña'a' ne yivi'. <sup>24</sup>Ndiosí ndii, Espíritu nduu' a, te ne xaka'nu' ña'a' ndii, kuní a ña saka'nu' ña'a' nia xiin' ña ndiee' Espíritu a, te xaka'nu' ndaku ña'a' nia saa kuní mii' a —ni kachi a xiin' a'.

<sup>25</sup>Te ni ka'an ña'a' jaan' xiin' a' ndii:

—Xini' i ña kixin Mesías, ña tianu' Ndiosí sakakú yoo', ña ka'án tu ne yivi' nduu' Cristo. Te kii' kixin ña jaan' ndii, sanakuachi' ndi'i a sakuu' ña yoo nuu' e' —ni kachi a'.

<sup>26</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Ña jaan' nduu' yu'u, ña ndatu'un' xiin' un' —ni kachi a.

<sup>27</sup>Ikan' te ni xaa te nda'a' xa'a' a, te ni nandaní ra ña ndatu'un' a xiin' iin ña'a'. Ndisu ndee iin ra ni ndatu'un' ña'a' ndii: “¿Yoo nduu' a ni ndatu'un' ña'a' un', uun ndee xa'a' ndatu'un' un' xiin' a?” <sup>28</sup>Te ña' jaan' ndii, ni nakoo a' yoo a' te kua'an a' ñuu a' jaan', te ni ka'an a' xiin' ne yivi' ndii:

<sup>29</sup>—To'o' ndo' te kuni' ndo' iin te yivi', te ni ka'an xiin' i sakuu' ña ni xaa i. Tee' te jaan' nduu' Cristo, ña sakakú yoo', cho' —ni kachi a'.

<sup>30</sup>Sakan' te ni kiee ne yivi' ñuu jaan' te kuan koto ña'a' nia.

<sup>31</sup>Te kii' kua'an ña' jaan' ndii, ni ka'an nda'vi te nda'a' xa'a' a xiin' a' ndii:

—Kundu'u' te kuxi un', Rabí —ni kachi ra.

<sup>32</sup>Ndisu ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Kumi' yu'u iin ña xaxi', ña xini' ndo'ó —ni kachi a.

<sup>33</sup>Sakan' na kiii' ni ka'an xiin' ta'an' ra ndii:

—¿Náa ni kixin ndiaka tu ne yivi' ña ni xixi a? —ni kachi ra.

<sup>34</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ña xaa' i ña kuní ña ni ti'vi' yu'u te saxinú e ndii, ña jaan' nduu' ndee naa ña xaxi' nuu' i. <sup>35</sup>Ndo'ó ka'án ndii:

“Kumi' ta'an yoo' ka kuni, te nakaya e' ña savi'”, kachi ndo'. Ndisu yu'u ka'an xiin' ndo' ndii, ndani'i ndo' nuu' ndo', te koto ndo' ña savi' ña ita' ndiakan', xa ni chichi ndoo a. <sup>36</sup>Te te nakaya a ndii, ña va'a kanando ra, te ña nakaya ra jaan' nduu' ne natiin kivi' ñuu ña koo' kivi' ndi'i'. Sakan' te va'a inga' kuni naa kuu' te ni chi'i a xiin' te nakaya a jaan'. <sup>37</sup>Sakan' na kuii' ña ndaku ka'an ne yivi' kii' ka'an ña ndii: “Iin ndaa' ra nduu' te chi'i, te inga ra nduu' te nakaya ña savi'”, kachi ña. <sup>38</sup>Yu'u ndii, ni ti'vi' i ndo'ó te nakaya ndo' ña savi' mii' ni chi'i ndo', süu' jaan' ndii tuku te yivi' ni sando'o' xiin' mii', ndisu ndo'ó nduu' te ni kiee va'a nuu' chuun ña ni xaa te jaan' —ni kachi a.

<sup>39</sup>Te kua'a' va ne Samaria, ne ndiee' ñuu jaan' ndii, ni iní ña ni xini ña Jesús xa'a' ña ni ndiee yu'u' ña'a' jaan' kii' ni ka'an a' ndii: “Ni ka'an te jaan' xiin' i sakuu' ña ni xaa i.” <sup>40</sup>Xa'a' a jaan' na kuii' ni ndekuie ne ñuu jaan' nuu' a, te ni ka'an ña xiin' a ña ndoo a ñuu ña jaan'. Te ni ndoo a ikan' uvi ta'an kivi'. <sup>41</sup>Te kua'a' ka ne yivi' jaan' ni iní xini ña'a' xa'a' ña ni ka'an a xiin' ña. <sup>42</sup>Te ni ka'an ña xiin' ña'a' jaan' ndii:

—Süu' iní kuiti' ndu xini ña'a' ndu xa'a' ña ni ka'an un' jaan'. Kuachi ndii ni xini so'o tu ndu'u ña ka'an a. Te xini tu ndu ña ña kaa' xna'a nduu' Cristo, ña sakakú ne yivi' iin yivi' nuu' kuachi ña —ni kachi ña.

**So'o ni xaa a kii' ni sanda'a Jesús tiaa  
si'e iin te xachuun' nuu' rey**

<sup>43</sup>Te kii' ni xka'ndia uvi ta'an kivi' jaan' ndii, ni na'in tukuu a ichi' te kua'an a ñu'u' Galilea. <sup>44</sup>Sakan' ña mii' Jesús ni ka'an ña ndee iin te ka'an tiakú tu'un Ndiosí ndii, koo' xito' ka'nu' ña'a' ñuu mii' ra. <sup>45</sup>Te kii' ni naxaa a ñu'u' Galilea ndii, ni natiin va'a ña'a' ne yivi', sakan' ña kua'a' ña ni xini chuun ka'nu' ña ni xaa a ñuu Jerusalén kii' ni yoo viko' pascua. Kuachi ndii ni xa'an tu ne jaan' kii' ni yoo viko' jaan'.

<sup>46</sup>Sakan' te ni xaa tukuu a ñuu Caná, ña kandu'u' nuu' ñu'u' Galilea jaan', mii' ni sananduu' a tikui vino. Te ñuu Capernaum ni yoo iin te xachuun' nuu' iin rey, te jaan' ndii, ni kuni kivi' si'e ra. <sup>47</sup>Kii' ni xini te jaan' kuento ña ni kiee Jesús ñu'u' Judea, te ni naxaa a ñu'u' Galilea ndii, ni xa'an ra mii' iin' a, te ni ka'an

nda'vi ra xiin' a ña saa a ña va'a, te naka'a a ñuu ra, te sanda'a a tiaa si'e ra, te xa kuni kuvu kuu. <sup>48</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Naa' küni ndo' xaa' i chuun ka'nu', uun ña nandaní ne yivi' ndii, köo' kivi' ini ndo' küni ndo' yu'u, ran' —ni kachi a.

<sup>49</sup>Te ni ka'an te ndiso' chuun' vie jaan' xiin' a ndii:

—Tákui'e, to'o' ki'i' xiin' i ña kuni ka kuvu si'e i —ni kachi ra.

<sup>50</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Kuan nu'u vi'e un'. Xa ni nda'a si'e un' jaan' —ni kachi a.

Te ni kandixa' te jaan' ña ni ka'an Jesús xiin' ra, te ni keta ra kuan nu'u ra. <sup>51</sup>Te kii' naka'a ra kua'an nu'u ra ndii, ni kixin nata'an te xika' nuu' nuu' ra xiin' ra, te ni ka'an te jaan' xiin' ra ña xa ni nda'a si'e ra. <sup>52</sup>Sakan' te ni ndatu'un' ña'a' te xiin' si'e ndee hora ni xa'a' va'a kuni si'e ra jaan'. Te ni nakuiin te jaan' ndii:

—Ka iin iku ni kiee ña'a' ka'ni' —ni kachi ra.

<sup>53</sup>Sakan' te ni xini te nduu' yuva' jaan' ña sava ni hora jaan' ni ka'an Jesús xiin' ra ndii: “Xa ni nda'a si'e un'”, ni kachi a. Xa'a' a jaan' na ini ra xini ra Jesús xiin' sakuu' ne ndiee' vi'e ra. <sup>54</sup>Te ña jaan' nduu' chuun ka'nu', ña uvi, ña ni xaa Jesús kii' ndi'i ni kiee a ñu'u' Judea, te ni naxaa a ñu'u' Galilea jaan'.

### So'o ni xaa a kii' ni sanda'a Jesús iin te küvi kaka

**5** <sup>1</sup>Te ni ya'a ña jaan', te ni yoo iin viko' ne judío, ne ta'an' e', ñuu Jerusalén. Te ni kaa Jesús ñuu jaan'. <sup>2</sup>Te yatın yi'e' ña nani' Mbee naá iin pila ña nani' Betesda xiin' tu'un hebreo. Te yu'u' mini jaan' ita' tu u'un ta'an tia'va'. <sup>3</sup>Te ndiee' kua'a' xava'a ne kuni kuvu tixin tia'va' jaan'. Sava nia nduu' ne kui'e nuu', te sava nia nduu' ne küvi kaka, te sava tuku nia nduu' ne ni xi'i' xa'a', uun ne ni xi'i' nda'a'. [Te ndiatu' nia ña kanda tikui pila jaan'. <sup>4</sup>Sakan' ña xaá ndii, nuu' iin ángele, ña xika' nuu' nuu' xto'o e' Ndios, te sakanda a ra'. Te yoo ka nda'ni nuu' kii' ndi'i sakanda a ra' ndii, nda'a nia ndee ka nuu' kui'e ndo'o' nia.] <sup>5</sup>Te tein ne jaan' kandu'u' iin te yivi', te xa kua'an oko xa'un uní kuiya kuni kuvu. <sup>6</sup>Te kii' ni xini ña'a' Jesús ikan', te ni xini a ña xa na'a' va kuni kuvu ra ndii, ni ka'an a xiin' ra ndii:

—¿Náa kuni nda'a un', taa? —ni kachi a.

<sup>7</sup>Te ni ka'an te jaan' xiin' a ndii:

—Tákui'e, köo' ndee iin ne yivi' ni'i' i chindiee' yu'u, te sko'ni' nia yu'u pila kaa' kii' kanda tikui. Te kii' kuan sko'nu' i tixin ra' ndii, xi'na inga ne yivi' sko'ni' —ni kachi ra.

<sup>8</sup>Te nī ka'an a xiin' rā ndii:

—Ndondichi un', te na'in un' tun' xto un', te kaka un' —nī kachi a.

<sup>9</sup>Xaka'an e', te nī nda'a rā, te nī na'in rā tun' xto rā, te nī xa'a' xika' rā. Te kivi' sábadó, ña xinandiee' ne yivi', nduu' a kii' sakan'. <sup>10</sup>Xa'a' a jaan' na kuii' nī ka'an te judío kuu' nuu' xiin' te nī kuni kuvi jaan' ndii:

—Kivi' sábadó, ña xinandiee' e', nduu' a vitin, sakan' na su'un ni'i' un' tun' xto ñaa' —nī kachi rā.

<sup>11</sup>Te nī nakuiin te jaan' nuu' rā ndii:

—Te nī sanda'a yu'u nī ka'an xiin' i ndii: “Na'in un' tun' xto un', te kaka un'”, nī kachi rā xiin' i —nī kachi rā.

<sup>12</sup>Te nī ndatu'un' ña'a' rā ndii:

—¿Yoo nduu' tiaa, te nī ka'an xiin' un' na'in un' tun' xto un', te kaka un'? —nī kachi rā.

<sup>13</sup>Te nī kuni kuvi jaan' ndii, xini' rā yoo nduu' ña nī sanda'a ña'a', kuachi ndii kua'a' ne yivi' yoo ikan', te ikan' nī naka'ni Jesús. <sup>14</sup>Ni ya'a, te nī xini ña'a' Jesús nuu' ki'e yukun' ka'nu', te nī ka'an a xiin' rā ndii:

—Koto un', vitin ña xa nī nda'a un' ndii, saa ka un' kuachi, koto ka kundo'o u'vi ka un' —nī kachi a.

<sup>15</sup>Sakan' te kua'an te jaan', te nī ka'an rā xiin' te judío kuu' nuu' jaan' ña Jesús nduu' ña nī sanda'a ña'a'. <sup>16</sup>Xa'a' a jaan' na nī sando'o' te judío jaan' Jesús, te nī chituní rā ka'ni' ña'a' rā xa'a' a ña xaa' a chuun jaan' kivi' sábadó, ña xinandiee' ne yivi'. <sup>17</sup>Te nī ka'an a xiin' te jaan' ndii:

—Yuva' i Ndiosí ndii, xachuun' na xachuun' a, te sakan' tu xaa' yu'u —nī kachi a.

<sup>18</sup>Xa'a' a jaan' na ndiee' ka nduku' te jaan' saa kuvi ka'ni' ña'a' rā. Süu' xa'a' a ña xaa' a ña xata'an saa e' kivi' sábadó, ña xinandiee' ne yivi', kuiti' kuni ka'ni' ña'a' rā. Süu' jaan' ndii sakan' tu xa'a' a ña ka'an a ña Ndiosí nduu' yuva' a, te xiin' ña jaan' ndasain' kachi xiin' mii' a xiin' Ndiosí.

**Yo'o' ka'an Jesús ña kumi' a ndiee' xa'a'  
a ña si'e mii' Ndiosí nduu' a**

<sup>19</sup>Sakan' te nī ka'an Jesús xiin' te jaan' ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña ña nduu' si'e mii' Ndiosí ndii, xaa' a ndee in ña'a' xiin' ña ka'an' mii' a. Süu' jaan' ndii



ñā xini a xaa' yuva' a kuiti' xaa' a. Sakan' ñā sakuu' ñā xaa' yuva' a ndii, iin kachi tu xaa' ñā'a' si'e a jaan'. <sup>20</sup>Kuachi ndii, yuva' ndii, ndani a si'e a, te nia'a' ñā'a' a sakuu' ñā xaa' a. Te nia'a' ñā'a' a chuun ka'nu' ka te sakan' ñā xini nduchi' nuu' ndo' vitin, te nandanī ka ndo'. <sup>21</sup>Sakan' ñā naa xaa' yuva' sanatiaku a ne ni xi'i, te taxi' a kivi' nuu nia ndii, iin kachi xaa' tu si'e a taxi' a kivi' nuu yoo ka kuní mii' a. <sup>22</sup>Kuachi ndii, yuva' a ndii, sana'má a ndee iin ne yivi', süu' jaan' ndii sakuu' chuun jaan' ni taxi' a ndā'a' si'e a jaan', te sana'má ñā jaan' ne yivi' xa'a' kuachi nia. <sup>23</sup>Sakan' te sakuu' ne yivi' koto ka'nu' ñā'a' naa xito' ka'nu' nia yuva' a Ndiosí. Te yoo ka xito' ka'nu' si'e a jaan' ndii, xito' ka'nu' tu nia yuva' a, ñā ni tianu' ñā'a'.

<sup>24</sup>Ñā ndaku ka'án i xiin' ndo' ndii, ne taxi' so'o tu'un ñā ka'án i, te inī nia xini nia ñā ni tianu' yu'u ndii, kumi' nia kivi' nuu ñā koo' kivi' ndi'i'. Te kätun' ka nia xa'a' kuachi nia, sakan' ñā tee' ndee ni xika nia ichi', ñā kua'an mii' kuyi nia ndii, xa kumi' nia kivi' nuu ñā koo' kivi' ndi'i' vitin. <sup>25</sup>Ñā ndaku ka'án i xiin' ndo' ndii, xa kuyatin' kivi', te vitin nduu' kivi' jaan', ñā kuni so'o ne nduu' ndee naa ne ni xi'i nuu' Ndiosí tachi' yu'u', si'e a. Te ne taxi' so'o nuu' ñā jaan' ndii, natiin nia kivi' nuu ñā koo' kivi' ndi'i'. <sup>26</sup>Kuachi ndii, naa xaa' yuva' taxi' a kivi' nuu ne yivi' ndii, nii' sakan' tu ni taxi' a ndiee' si'e a jaan', te taxi' ñā jaan' kivi' nuu ne yivi'. <sup>27</sup>Te sakan' tu ni taxi' a ndiee' ñā jaan', te sana'má a ne yivi' xa'a' a ñā nduu' a ñā nduu' tu te yivi'. <sup>28</sup>Nandanī ndo' xa'a' ñā kaa', sakan' ñā xa kuyatin' kivi' ñā kuni so'o sakuu' ne nuu' tixin yavi ndii tachi' yu'u' a, <sup>29</sup>te ne ni xaa ñā va'a ndii, natiaku nia, te natiin nia kivi' nuu ñā koo' kivi' ndi'i'. Ndisu ne ni xaa ñā nia'a ndii, natiaku nia, te koo nia tundo'o'.

### Ndiosí nduu' ñā ndiee' yu'u' xa'a' Jesús

<sup>30</sup>Küvi xachi' saa yu'u ndee iin ñā'a' xiin' ñā ka'an' mii' i. Saa nii' xini so'o i ka'án yuva' i sana'má i, te sana'má ndaku i. Sakan' ñā xaa' i ñā kuní mii' i, süu' jaan' ndii ñā kuní yuva' i, ñā ni tianu' yu'u kuiti', xaa' i. <sup>31</sup>Naa' mii' yu'u' kuiti' ndiee' yu'u' xa'a' i ndii, süu' ñā ndixa nduu' ñā ndiee' yu'u' i jaan', kachi ndo'ó. <sup>32</sup>Yoo inga ñā ndiee' yu'u' xa'a' i, te xini i ndii ñā ndixa nduu' ñā ndiee' yu'u' ñā jaan' xa'a' i. <sup>33</sup>Ni tianu' ndo'ó te yivi' te ndatu'un' ra Juan, te ni ndiee' yu'u' te jaan' ñā ndixa

xa'a' i. <sup>34</sup>Ndisu tiin' ndiaa yu'u ña ndiee' yu'u' ne yivi' xa'a' i. Ka'an kuiti' i ña jaan' xiin' ndo' te kuvi kaku ndo' nuu' kuachi ndo'. <sup>35</sup>Juan jaan' ni nduu ndee naa kaa tuún, te ni tuun a, te ni yi'e a mii' iin yavi. Te ndo'ó ndii, va'a ni kuni ndo' iin xa'a' ni xini so'ó ndo' ña ni ka'an ra.

<sup>36</sup>'Ndisu kumi' yu'u iin ña ndiee' yu'u' ña ndiaa ya'vi' ka te sakan' ña ni ndiee' yu'u' Juan jaan'. Sakan' ña chuun ña ni taxí yuva' i nda'a' i te saxinu e' ndii, xa mii' chuun jaan' nduu' ña nia'a' ña yuva' i nduu' ña ni tianu' yu'u iin yivi' yo'ó. <sup>37</sup>Te sakan' tu yuva' i, ña ni tianu' yu'u ndii, ña jaan' ndiee' yu'u' xa'a' i. Ndee iin kivi' xini so'ó ndo' tachi' yu'u' a, te ni ndee tia'an kuni tu ndo' saa kaa' a. <sup>38</sup>Te ni ndee ndoo tu tu'un a nimá ndo', sakan' ña ini ndo' xini ndo' yu'u, ña ni tianu' a. <sup>39</sup>Sakuaan ndo' ña yoso' nuu' tutu Ndiosí, sakan' ña xanini ndo' ña kuvi natiin ndo' kivi' nuu ña koo' kivi' ndi'i' xa'a' a ña xaa' ndo' ña ka'an a. Ndisu ña yoso' jaan' ka'an xa'a' yu'u. <sup>40</sup>Te ndo'ó ndii, küni kuni ndo' kuni ndo' yu'u te kumi' ndo' kivi' nuu jaan'.

<sup>41</sup>'Ña tiin' ka'nu' ne yivi' yu'u ndii, natiin' yu'u a. <sup>42</sup>Sakan' ña xini i saa iin' nimá ndo', ña ndani ndo' Ndiosí. <sup>43</sup>Yu'u ndii, kuaxi i kuenta yuva' i, te natiin' ndo' yu'u. Naa' inga te yivi' kixin kuenta mij' ra ndii, natiin ña'a' ndo'. <sup>44</sup>Kuvi ini ndo' kuni ndo' yu'u, sakan' ña ña tiin' ka'nu' ta'an mij' i'in ndo' natiin' ndo', te nduku' ndo' ña tiin' ka'nu' iin ndaa' Ndiosí kuiti'. <sup>45</sup>Vikuiin ndo' ña xanini ndo' ña yu'u tiin kuachi ndo'ó nuu' yuva' i, sakan' ña xa yoo iin te yivi', te tiin' kuachi ndo'ó. Moisés, te ndiatu' ini ndo', nduu' ra. <sup>46</sup>Sakan' ña naa' kandixa' ndo' ña ni ka'an te jaan' ndii, kandixa' tu ndo' ña ka'an yu'u, sakan' ña xa'a' yu'u ka'an ña ni ke'i te jaan' nuu' tutu. <sup>47</sup>Ndisu naa' kändixa' ndo' ña ni ke'i te jaan' ndii, küvi tu kandixa' ndo' ña ka'an yu'u xiin' ndo' —ni kachi Jesús.

**So'ó ni xaa a kii' ni sakuxi' Jesús u'un mií te yivi'**

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

**6** <sup>1</sup>Ni ya'a ña jaan', te ni keta Jesús kua'an a tuku ta'vi mini Galilea, ña nani' tu Tiberias. <sup>2</sup>Te kua'a' va ne yivi' ni ndikun ña'a' xa'a' a ña ni xini nia chuun ka'nu' ña xaa' a kii' ni sanda'a a ne kuni kuvi. <sup>3</sup>Sakan' te ni kaa Jesús iin xiki', te ni xikundu'u' a ikan' xiin' te nda'a' xa'a' a. <sup>4</sup>Te xa kuyatin'

viko' pascua, ña xito' ka'nu' ne judío. <sup>5</sup>Kii' ni ndani'i Jesús nuu' a, te ni xini a kuaxi kua'a' koo' chukuu' ne yivi' jaan' ndii, ni ka'an a xiin' Felipe ndii:

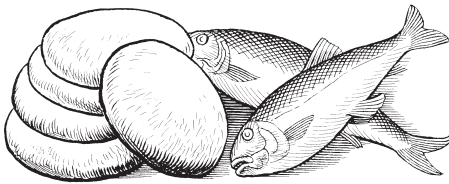
—¿Mii' tu kuvi sata' e' ña xaxi', te samani' e' sakuu' ne yivi' kaa'? —ni kachi a.

<sup>6</sup>Ni ka'an a ña jaan' xiin' ra te kuni a ndee ña ka'an ra, sakan' ña xa xini a ndee ña saa a. <sup>7</sup>Te ni nakuiin Felipe nuu' a ndii:

—Te'e' ndee sachuun' e' uvi ciento kivi' ndii, ñani xu'un' te ki'in e' ña kuxi i'in ne yivi' kaa' tee' sie sie —ni kachi ra.

<sup>8</sup>Te ni ka'an inga te nda'a' xa'a' a, te nani' Andrés, te nduu' ñani Simón Pedro, xiin' a ndii:

<sup>9</sup>—Yoo iin te sie yo'o', te kumi' ra u'un ta'an xita' va'a yuchi' cebada xiin' uvi ta'an tiaka'. Ndisu, ¿mii' kuni ña kaa' nuu' ne yivi' kua'a' kaa'? —ni kachi ra.



*Uvi ta'an' tiaka' xiin u'un ta'an' xita' va'a yuchi' cebada (6.9)*

<sup>10</sup>Te ni ka'an Jesús ndii:

—Ka'an chuun' ndo' xiin' ne yivi' te kundiee nia —ni kachi a.

Te yoo kua'a' itia ikan', te ni xikundiee ne jaan'. Ña mii' ndi'i' te yivi' kuiti' ndii, kuyatin' u'un mií

ni kuu ra. <sup>11</sup>Te ni ki'in Jesús xita' va'a jaan', te ni taxi a ña chindani Ndiosí xa'a' a, te ni taxi ña'a' a nda'a' te nda'a' xa'a' a. Te ni xaxa' te jaan' a nda'a' sakuu' ne yivi' kua'a', ne ndiee' jaan', te iin kachi ni xaa tu a xiin' tiaka' jaan'. Te i'in ne yivi' jaan' ni ki'in saa ka kuu' ña kuni mii' nia. <sup>12</sup>Te kii' ni nda'ni nia ndii, ni ka'an a xiin' te nda'a' xa'a' a ndii:

—Nakaya ndo' ña xaxi' ña'in', ña ni ndoo ndoso', te ndöñu'u' saka a —ni kachi a.

<sup>13</sup>Sakan' te ni nakaya ra ña ni ndoo ndoso' jaan', te ni sakutu' ra uxí uvi ta'an íka' na'nu' xiin' xita' va'a ña'in', ña ni ndoo ndoso', ña ni kuu u'un ta'an jaan'. <sup>14</sup>Sakan' na kuii' ni ka'an ne yivi' jaan' kii' ni xini nia chuun ka'nu' ña ni xaa jaan' ndii:

—Te kaa' xna'a' nduu' te ka'an tiakú tu'un Ndiosí, te ni tianu' a kixin iin yivi' —ni kachi nia.

<sup>15</sup>Ndisu kii' ni kundani Jesús ña xa xito' tiin u'vi ña'a' nia, te ndasandu u ña'a' nia rey nia ndii, ni kaa a mii' sukun ka xini' iku' jaan' kua'an iin ndaa' mii' a.

**So'o ni xaa a kii' ni xika Jesús nuu' tikui mini**

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

<sup>16</sup>Kii' ni kuaa' ndii, ni nakaa' te nda'a' xa'a' a yu'u' mini jaan', <sup>17</sup>te ni ko'ni ra iin tundo'o', te ni xa'a' xka'ndia ra mini jaan' nandiko' ra ñuu Capernaum, te xa ni kuñuu. Te tia'an kixin Jesús mii' ñu'u' ra jaan'. <sup>18</sup>Te ni xa'a' nuta' tikui mini jaan', sakan' ña ndiee' va xika' tachi'. <sup>19</sup>Kii' xa kua'an tundo'o' jaan' xiin' ra yatin' iñu ta'an kilómetro nuu' tikui jaan' ndii, ni xini' ra kuaxi xa'a' Jesús nuu' tikui mini jaan', te kuyatin' a tundo'o' jaan', te ni yi'vi va ra. <sup>20</sup>Ndisu ni ka'an a xiin' ra ndii:  
—Kuan yi'vi ndo', yu'u' nduu' i —ni kachi a.

<sup>21</sup>Sakan' na ni natiin va'a ña'a' ra tixin tundo'o' jaan', te ndee iin kani' va te ni xaa nu' yu'u' mini mii' kua'an ra jaan'.

**Nanduku' ne yivi' Jesús**

<sup>22</sup>Kii' ni kitu' tuku kivi' ndii, ne yivi' kua'a' koo' chukuu', ne ni ndoo tuku ta'vi' mini jaan' ndii, ni xini' nia ña iin ndaa' tundo'o' ni iin ikan'. Te ni xini' tu nia ña ni sko'nu' Jesús tixin tun' jaan' xiin' te nda'a' xa'a' a, süu' jaan' ndii mii' te jaan' kuiti' kua'an. <sup>23</sup>Te ni ndekuie te ñuu Tiberias xiin' inga tundo'o' yatin' yu'u' mini mii' ni yoo maní' ne kua'a' jaan' ni xaa xto'o e' kii' ndi'i ni taxi a ña chindani Ndiosí. <sup>24</sup>Sakan' na kuii' kii' ni xini' ne jaan' ña koo' Jesús xika' ikan', te ni ndee koo' tu te nda'a' xa'a' a ndii, sakan' te ni ko'ni nia tixin tundo'o' jaan', te ni nandiko' nia ñuu Capernaum te nanduku' nia Jesús ikan'.

**Yo'o' ka'an Jesús ña suvi' a nduu' ña xaxi' xna'a ña taxi' Ndiosí**

<sup>25</sup>Va'a, kii' ni xini' ña'a' ne jaan' tuku ta'vi' mini jaan', te ni ka'an nia xiin' a ndii:

—Rabí, ¿ama ni xaa un' yo'o'? —ni kachi nia.

<sup>26</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' nia ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña ndo'ó ndii, süu' nanduku' ndo' yu'u' xa'a' a ña ni xini' ndo' chuun ka'nu' ña nia'á Ndiosí jaan'. Süu' jaan' ndii nanduku' ndo' yu'u' xa'a' a ña ni taxi' i ña

nī xixi ndo' ndee nī nda'nī ndo'. <sup>27</sup>Sāchuun' ka ndo' xa'a' nā xaxi' nā xka'ndíá, süu' jaan' ndii va'a ka sachuun' ndo' xa'a' nā xaxi' nā kōo' kivi' xka'ndíá, te natiin ndo' kivi' nūu nā kōo' kivi' ndi'i. Yu'u, nā nduu' tu te yivi', nduu' nā taxi' nā jaan'. Kuachi ndii yu'u nduu' nā nī ka'an tuni Ndiosí, yuva' e', taxi nā jaan' —nī kachi Jesús.

<sup>28</sup>Sakan' te nī ka'an nīa xiin' a ndii:

—¿Ndee nā kuní a saa ndu, tákui'e, te saa ndu chuun nā kuní Ndiosí? —nī kachi nīa.

<sup>29</sup>Te nī ka'an a xiin' nīa ndii:

—Chuun nā kuní kuiti' Ndiosí saa ndo' ndii, inī ndo' kuní ndo' yu'u, nā nī tianu' a —nī kachi a.

<sup>30</sup>Sakan' na nī ka'an nīa xiin' a ndii:

—¿Ndee chuun ka'nu' xaa' un' te kuní ndu a, te kandixa' ndu yo'ó? ¿Ndee nā kivi' saa un', uún? <sup>31</sup>Xiní e' nā ne xii' yata' e' ndii, nī xaxi' nīa nā xaxi' nā nī nani' maná kii' xka'ndíá nīa mi' ichi va' kaa'. Saa ni' yoso' a nuu' tutu Ndiosí mi' ka'an a ndii: “Nā xaxi', nā nī kiee ndivi', nī taxi' ra nī xaxi' ne yivi'”, kachi a —nī kachi nīa.

<sup>32</sup>Sakan' na nī ka'an Jesús xiin' nīa ndii:

—Nā ndaku ka'an i xiin' ndo' ndii, süu' Moisés nduu' te nī taxi' xna'a' nā xaxi', nā nī kiee ndivi', nī xaxi' ne jaan'. Süu' jaan' ndii yuva' i Ndiosí nduu' nā nī taxi' nā xaxi' jaan'. Te vitin ndii, taxi' yuva' i nā xaxi' xna'a' nā nī kixin ndivi'.

<sup>33</sup>Kuachi ndii, nā xaxi' nā taxi' Ndiosí ndii, nā jaan' nduu' nā nī kiee ndivi', te nī xaa a iin yivi', te taxi' a kivi' nūu nā kōo' kivi' ndi'i nuu' ne yivi' iin yivi' —nī kachi a.

<sup>34</sup>Sakan' na nī ka'an nīa xiin' a ndii:

—Tákui'e, taxi un' nā xaxi' jaan' ndi'i nī kivi' nda'a' ndu —nī kachi nīa.

<sup>35</sup>Te nī ka'an Jesús xiin' nīa ndii:

—Yu'u nduu' xita' va'a nā taxi' kivi' nūu nā kōo' kivi' ndi'i'. Te yoo ka kuaxi nuu' i, te xikundikún nīa yu'u ndii, kōo' kivi' ka kuxi'i nīa soko. Te ne inī xini yu'u ndii, kōo' kivi' ka ichi inī nīa. <sup>36</sup>Ndisu naa nī ka'an i xiin' ndo' ndii, tee' ndee xa nī xini ndo' yu'u ndii, inī ndo' xini ndo' yu'u. <sup>37</sup>Sakuu' ne taxi' yuva' nda'a' i ndii, kixin nīa nuu' i, te ne kuaxi nuu' i ndii, sänandiko' nā'a' i, <sup>38</sup>sakan' nā nī nuu i ndivi' te saa i nā kuní nā nī tianu' yu'u, te süu' nā kuní mi' i. <sup>39</sup>Te nā yo'ó' nduu' nā

kuní ña nī tianu' yu'u ndii, ña sakuu' ne nī taxi a nda'a' i ndii, ndee iin nīa kuíta saa i, süu' jaan' ndii sanatiaku ña'a' i kivi' so'o' ndi'i'. <sup>40</sup>Kuachi ndii, kuní yuva' i ña yoo ka nakuni yu'u, ña nduu' si'e a, te inī nīa xini nīa yu'u ndii, natiin nīa kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i', te sanatiaku ña'a' i kivi' so'o' ndi'i' —nī kachi a.

<sup>41</sup>Sakan' na kuii' sava te judío ndii, nī xa'a' ka'an i'nī ra xa'a' Jesús koto ka nī ka'an a ña suvi a nduu' ña xaxi' ña nī kiee ndivi'. <sup>42</sup>Te nī ka'an ra ndii:

—Xiní e' ña si'e José nduu' ra, sakan' ña xiní e' yuva' si'i' ra. ¿Saa kuvi ka'an ra ña ndivi' nī kiee ra, te nī xaa ra? —nī kachi te jaan'.

<sup>43</sup>Ikan' te nī ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Vikuiin ndo' ña ndatu'un' yaa' ndo' xa'a' i tein ta'an' ndo'.

<sup>44</sup>Ndee iin ne yivi' küvi kixin nuu' i naa' ti'vi' ña'a' yuva' i, ña nī tianu' yu'u, te sanatiaku i nīa kivi' so'o' ndi'i'. <sup>45</sup>Yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' nī ke'i te nī ka'an tiakú tu'un a ndii: “Mii' Ndiosí sania'á sakuu' ne yivi'”, kachi a. Sakan' na kuii' sakuu' ne xini so'o ña ka'an Ndiosí xiin' nīa, te nī natiin nīa ña ka'an a ndii, kixin nīa nuu' i. <sup>46</sup>Yuva' i Ndiosí ndii, ndee iin ne yivi' ti'a'an kunī nduchi' nuu' ña'a', süu' jaan' ndii ña nī kiee mii' ndu'u' a kuiti' xa nī xini ña'a'. <sup>47</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña yoo ka inī xini yu'u ndii, kumi' nīa kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i'. <sup>48</sup>Yu'u nduu' ña xaxi', ña taxi' kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i'.

<sup>49</sup>Maná nī xaxi' ne xii' yata' ndo' ki'i' nī xka'ndia nīa mii' ichi kaa', ndisu nī xi'i nīa ndee saa ka nī. <sup>50</sup>Ndisu ña xaxi', ña ka'an yu'u xa'a' jaan', nduu' ña nī kiee ndivi', te yoo ka xaxi' ña jaan' ndii, küvi nīa. <sup>51</sup>Yu'u nduu' ña xaxi', ña nī kiee ndivi', te taxi' i kivi' ñuu, te yoo ka xaxi' ña yo'o' ndii, kutiaku nīa ndee ndi'i' nī kivi'. Te ña xaxi' yo'o' nduu' ñu'u' nde'i i, ña taxi' i te natiin ne yivi' iin yivi' kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i' —nī kachi a.

<sup>52</sup>Sakan' te nī xa'a' te judío jaan' kani' ta'an' mii' ra kuento ka'an ra ndii:

—Jan', ¿saa tu kuvi taxi te kaa' ñu'u' nde'i ra xaxi' e'? —nī kachi ra.

<sup>53</sup>Te nī ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña naa' kaxi' ndo' ñu'u' nde'i yu'u, ña nduu' tu te yivi', te kō'o tu ndo' ní' i ndii, kōo' kivi' natiin ndo' kivi' ñuu jaan'. <sup>54</sup>Yoo ka xaxi' ñu'u' nde'i i, te xi'i'

tū nīa nīi' i ndii, naṭiīn nīa kivi' nūu nā kōo' kivi' ndi'i, te sanatiaku nā'a' i kivi' so'o' ndi'i'. <sup>55</sup>Sakan' nā ndīxa xna'a' ndii, nā xaxi' nduu' nū'u' nde'i' i, te nā va'a' ko'o' e' nduu' tū nīi' i. <sup>56</sup>Te yoo ka xaxi' nū'u' nde'i' i, te xi'i' nīa nīi' i ndii, iin ndaa' nduu' nīa xiin' i, te iin ndaa' nduu' tū yu'u' xiin' nīa. <sup>57</sup>Yuva' e' Ndiosí, nā nī tī'vi' yu'u' ndii, tiaku a, te nā jaan' xaa' sakan' te tiaku tū yu'u', te sakan' tū ne xaxi' nū'u' nde'i' yu'u' ndii, kuṭiaku nīa saa i. <sup>58</sup>Yu'u' nduu' nā xaxi', nā nī kiee ndivi', te nākuitá a xiin' nā nī xaxi' ne xii' yata' e', nā nani' maná, sakan' nā nī xi'i' nīa. Ndisu yoo ka xaxi' nū'u' nde'i' i yo'o' ndii, kuṭiaku nīa ndee ndi'i' nī kivi' —nī kachi a.

<sup>59</sup>Nā yo'o' nī ka'an a kii' sania'á a vi'e mii' nakayá ne yivi' nūu Capernaum.

**Yo'o' ka'an Pedro nā Jesús nduu' nā ka'an tu'un  
va'a, nā taxi' kivi' nūu nā kōo' kivi' ndi'i'**

<sup>60</sup>Te kua'a' te ndikún ichi' a nī ka'an kii' ndi'i' nī xini so'o ra nā nī ka'an a jaan' ndii:

—Xa vixi nā ka'an ra. ¿Yoo tū kuvi saxinu a? —nī kachi ra.

<sup>61</sup>Te kii' nī xini Jesús xiin' nimá a nā ka'an i'ni te jaan' xa'a' nā nī ka'an a jaan', te nī ka'an a xiin' ra ndii:

—¿Náa xa kusoo' ini ndo' xa'a' nā nī ka'an i jaan' kuṭi'?

<sup>62</sup>¿Náa kuu' saa' kanini ka ndo' sakan' naa' kuni ndo' yu'u, nā nduu' tū te yivi', kua'an kaa i ndivi' mii' nī ndu'u' i nā nuu'?

<sup>63</sup>Espíritu Ndiosí nduu' nā taxi' kivi' nūu nā kōo' kivi' ndi'i', te nū'u' nde'i' ndo' ndii, ndee sie chindiee' a. Te tu'un nā nī ka'an i xiin' ndo' jaan' ndii, nda'a' Espiritu jaan' kuaxi a, te taxi' tū a kivi' nūu jaan'. <sup>64</sup>Ndisu yoo sava ndo'ó, ne ini xini yu'u —nī kachi a.

Nī ka'an a nā jaan', sakan' nā ndee nā nuu' xini a yoo ini xini nā'a', te xini tū a yoo sanakua'a nā'a' nda'a' te kuu' nuu'.

<sup>65</sup>Te nī ka'an ka a ndii:

—Xa'a' a jaan' na nī ka'an i xiin' ndo' nā ndee iin ne yivi' kivi' kixin nuu' i naa' tī'vi' nā'a' yuva' e' Ndiosí —nī kachi a.

<sup>66</sup>Xa'a' a jaan' na kuui' ndee kii' sakan' ndii, kua'a' va te ndikún ichi' a jaan' nī nakoo nā'a', te nī ndikun ka nā'a' ra.

<sup>67</sup>Sakan' na nī ka'an Jesús xiin' te uxī uvī ta'an, te nda'a' xa'a' a ndii:

—¿Te'e' kuni nakoo tū ndo'ó yu'u nī? —nī kachi a.

<sup>68</sup>Sakan' te ni ka'an Pedro xiin' a ndii:

—Tákuie, ¿yoo nuu' ku'un ndu? Yo'ó kuiti' nduu' ña ka'an tu'un va'a, ña taxi' kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i'. <sup>69</sup>Te ndu'u ndii, xa ini ndu xini ndu yo'ó, te xa xini tu ndu ña yo'ó nduu' Cristo, si'e Ndiosi tiaku, ña ni tianu' a sakakú ne yivi' —ni kachi ra.

<sup>70</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Mii' yu'u ni nakaxin i'in ndo'ó, te uxi uvi ta'an. Ndisu iin ndo' nduu' ña ndiva'a —ni kachi a.

<sup>71</sup>Xa'a' Judas, si'e Simón Iscariote, ni ka'an a ña jaan', sakan' ña te jaan' nduu' te sanakua'a ña'a' nda'a' te kuu' nuu', tee' ndee iin te uxi uvi nduu' ra.

### Ndee ñani mii' Jesús ni ini kuni ña'a' ña nuu'

**7** <sup>1</sup>Kii' ni xka'ndia ña jaan', te ni xika Jesús nuu' ñu'u' Galilea, sakan' ña ni kuni a kaka a ñu'u' Judea, kuachi ndii ni xika te judío, te kuu' nuu', ka'ni' ña'a' ra. <sup>2</sup>Te xa kuyatin' viko' ne judío, ña ndiee' nia tixin tia'va'. <sup>3</sup>Sakan' na kuu' ni ka'an ñani a xiin' a ndii:

—Kua'an keta yo'o', te ku'un un' nuu' ñu'u' Judea, te kuni tu te ndikún ichi' un' chuun ña xaa' un' ikan'. <sup>4</sup>Kuachi ndii ndee iin ne yivi' xachuun' si'e naa' kuni satuví xiin' mii' nia nuu' ne yivi' iin yivi'. Naa' ndixa xna'a kumi' un' ndiee', te xaa' un' ña jaan' ndii, nia'a xiin' mii' un' nuu' ne yivi' —ni kachi ra.

<sup>5</sup>Sakan' ña ndee ñani mii' a jaan' ni ini kuni ña'a'. <sup>6</sup>Sakan' te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Tia'an xaa hora ña va'a ku'un yu'u' ikan', ndisu ndo'ó ndii, kuvi ku'un ndo' ndee ka hora kuni mii' ndo'. <sup>7</sup>Ne yivi' iin yivi' ndii, kōo' ndee iin xa'a' ña kundasi' nia ndo'ó, ndisu ndasi' nia yu'u, sakan' ña satuví i ña nia'a ña xaa' nia. <sup>8</sup>Kua'an kaa ndo'ó viko' jaan', yu'u ndii, kü'un nia'a i, sakan' ña tia'an xaa hora ña va'a ku'un i ikan' —ni kachi a.

<sup>9</sup>Ndi'i ni ka'an a ña jaan' xiin' ra, te ni ndoo a ñu'u' Galilea jaan'.

### So'o ni xaa a kii' ni kaa tu Jesús viko' tia'va'

<sup>10</sup>Ndisu kii' ni ya'a ña ni kaa ñani Jesús viko' jaan', te ni keta tu a jaan' kua'an kaa viko' jaan', tee' ndee ni kaa tuvi' a, süu' jaan' ndii, ndee naa ni kaa si'e a. <sup>11</sup>Te judío, te kuu' nuu'



ndii, xika' ra nanduku' ra Jesús viko' jaan' ka'an xiin' ta'an ra ndii:

—¿Mii' tu' xika' te jaan'? —kachi ra.

<sup>12</sup>Te sakuu' ne yivi' kua'a' ndatu'un' xa'a' Jesús. Sava nia ka'an ña iin te yivi' va'a nduu' a, te sava nia ka'an ña süvi' a, sakan' ña iin te xini xa'an' ne yivi' nduu' a, kachi nia. <sup>13</sup>Ndisu ni ndatu'un' si'e kuiti' nia xa'a' a, sakan' ña yi'vi nia te judío jaan'.

<sup>14</sup>Te kii' xa kuma'in' viko' jaan' ndii, ni ki'vi Jesús nuu' ki'e yukun' ka'nu', te ni xa'a' a sania'á a ne yivi'. <sup>15</sup>Sakan' na ni nandaní va te judío jaan' ka'an ra ndii:

—Jaan', ¿saa kei' tu xini tuní ya'a te kaa', sakan' ña ni sakuuaan ra nuu' e'? —ni kachi ra.

<sup>16</sup>Te ni nakuiin Jesús ndii:

—Ña sania'á i ndii, süu' ña xini tuní mii' i nduu' a, süu' jaan' ndii ña xini tuní ña ni tianu' yu'u nduu' a. <sup>17</sup>Yoo ka kuni saa ña kuní Ndiosí ndii, kundani nia naa' ña xini tuní, ña taxi' Ndiosí, nduu' ña sania'á i, uun naa' ña xini tuní, ña ka'an' mii' i, nduu' a. <sup>18</sup>Iin te ka'an ña ka'an' mii' ndii, ña tiin' ka'nu' ña'a' ne yivi' kuiti' nduku' ra, ndisu te nduku' ña tiin' ka'nu' ña'a' ña ni tianu' ña'a' ndii, ña ndixa ka'an te jaan', te süu' te uvi nimá nduu' tu ra. <sup>19</sup>Ña ndixa nduu' a ndii, Moisés ni sayá'a tu'un ndei' Ndiosí nda'a' ndo'ó, ndisu ndee iin ndo' säxinú a. ¿Ndichun na kuni ka'ni' ndo' yu'u? —ni kachi a.

<sup>20</sup>Te ni ka'an ne yivi' kua'a' jaan' xiin' a ndii:

—Ña ndiva'a naá nimá un'. ¿Yoo kuni ka'ni' yo'ó? —ni kachi nia.

<sup>21</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' nia ndii:

—Iin ndaa' kuiti' chuun ka'nu' ni xaa i, te nandaní va sakuu' ndo'. <sup>22</sup>Moisés ni sayá'a ña xa'a' ndo' tuni iin' te kualí, tee' ndee süu' mii' ra ni chikandu'u' ndei' jaan', süu' jaan' ndii te xii' yata' ya'a ka. Te xaa' ndo'ó ña jaan' xiin' te kualí tee' ndee kivi' sábado, ña xinandíee' e', nduu' a. <sup>23</sup>Va'a, xa'a' a ña küni ka'nu' ndo' tu'un ndei' Ndiosí, ña ni ke'i Moisés, xa'a' ndo' tuni iin' te kualí tee' ndee kivi' sábado, ña xinandíee' e', nduu' a. Sakan' na kuii', ¿ndichun na xi'é ndo' xini ndo' yu'u xa'a' a ña ni sanda'a i kanii' iin' te kuni kuví kivi' sábado, ña xinandíee' e'? <sup>24</sup>Vä'a yoo a ña natava' ndo' kuenta ña kuní ka kundani kaxi' ndo' saa yoo, va'a ka natava' ndaku ndo' kuenta kuu' ne yivi' —ni kachi a.

**Yo'o' ka'án Jesús mii' ni kīee a**

<sup>25</sup>Sakan' te ni ka'an sava ne ndiee' nuu Jerusalén jaan' ndii:

—Saa ni te yivi' nanduku' ña'a', te ka'ni' ña'a' ra chi.

<sup>26</sup>Koto ndo', mii' chitu' kaa' iin' ra ka'án ndoso' ra, te koo' ka'án ndee iin' ña'a' xiin' ra. ¿Tee' kuein' xa ni kandixa' tu te xa'ndia chuun' nuu' nuu' e' ña te kaa' nduu' Cristo, ña ni tianu' Ndiosí sakakú yoo'? <sup>27</sup>Ndisu te kaa' ndii, xiní e' mii' ni kīee ra, te ndii, kii' kixin' ña nduu' Cristo, ña tianu' Ndiosí sakakú yoo' ndii, ndee iin' ne yivi' küní mii' kīee a —ni kachi ña.

<sup>28</sup>Sakan' te ti'e' ni ka'an Jesús kii' sania'á a nuu' ki'e yukun' jaan' ndii:

—Ka'án ndo'ó ña xiní ndo' yu'u, te xiní tu ndo' mii' ni kīee i. Süu' kuaxi ña ka'an' mii' i, ndisu ña ni tianu' yu'u ndii, ña xachuun' ndaku nduu' a, te xini' ña'a' ndo'ó. <sup>29</sup>Yu'u ndii, xiní ña'a' i, sakan' ña nuu' a kuaxi i. Te ña jaan' ni ti'vi' yu'u —ni kachi a.

<sup>30</sup>Sakan' te ni xika te jaan' tiin' ra Jesús, ndisu ndee iin' ra ni kuví tiin' ña'a', sakan' ña tia'an tondia kivi' nuu' Ndiosí.

<sup>31</sup>Ndee saa kaní ndii, kua'a' va ne yivi', ne ka'ni tein' ne kua'a' jaan' ndii, ni ini' ña xini' ña Jesús, te ka'án xiin' ta'an' ña ndii:

—Kii' xaa' Cristo, ña tianu' Ndiosí sakakú yoo' ndii, ¿ñaá kua'a' ka chuun' ka'nu' saa te jaan' te sakan' ña xaa' te kaa'? —ni kachi ña.

**So'o ni xaa a kii' ni xika te xiin' tiin' ra Jesús**

<sup>32</sup>Xa'a' a jaan' na kii' ni xini' te fariseo ña ndatu'un' ne jaan' xa'a' Jesús ndii, te jaan' xiin' sutu' kuu' nuu' ndii, ni ti'vi' ra te xiin', te xito' yukun', te tiin' ra Jesús. <sup>33</sup>Sakan' te ni ka'an' Jesús ndii:

—Ndee iin' xa'a' ka yoo i xiin' ndo', te nandiko' i nuu' ña ni tianu' yu'u. <sup>34</sup>Nanduku' ndo' yu'u, ndisu küní ka ndo' yu'u, te mii' ku'un' i jaan' ndii, küvi' ku'un' ndo'ó —ni kachi a.

<sup>35</sup>Sakan' te ni ka'an' xiin' ta'an' te judío ndii:

—¿Mii' tu kuni ku'un' te kaa' te küní ña'a' e'? Tee' kuni ku'un' ra mii' ndiee' ne ta'an' e', ne ni xitia' i'nu' kua'an' tein' ne tuku', te sania'á ra ndee ne tuku' jaan'. <sup>36</sup>¿Ndee ña kuni kachi

ñā nī ka'an ra: “Nanduku' ndo' yu'u, ndisu kūni ka ndo' yu'u, te mii' ku'un i jaan' ndii, kūvi ku'un ndo'ó”? —nī kachi xiin' ta'an' ra.

**Yo'o' ka'an Jesús ñā Espiritu Santo nduu'  
ndee naa tikui, te' taxi' kivi' ñuu e'**

<sup>37</sup>Kivi' ñā ndi'i' ndoso' viko' jaan', ñā nduu' kivi' ka'nu' ka ndii, nī xikuiin ndichi Jesús, te nī ka'an ti'e' a nuu' ne yivi' jaan' ndii:

—Naa' ichí inī yoo ka ndii, na kixin nīa nuu' i, te taxi i tikui ko'o nīa. <sup>38</sup>Yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'an a xa'a' ne inī xini yu'u ndii: “Kandeta kua'a' tikui, te' taxi' kivi' ñuu, nimá nīa”, kachi a —nī kachi Jesús.

<sup>39</sup>Nī ka'an Jesús ñā jaan' xa'a' Espiritu Santo, ñā xa kuyatin' natiin ne inī xini ña'a'. Kuachi ndii tia'an xa Espiritu Santo nimá ne jaan' kii' sakan', sakan' ñā tia'an kuvī Jesús, te natiaaku a, te ki'in ka'nu' ña'a' Ndiosí.

**Yo'o' nata'vi' ta'an' ne yivi' xa'a' Jesús**

<sup>40</sup>Sakan' te nī ka'an sava ne yivi' kua'a' jaan' kii' nī xini so'o nīa ñā nī ka'an Jesús ndii:

—Ndixa xna'a' nduu' a ndii, te kaa' nduu' te ka'an tiakú tu'un Ndiosí —nī kachi nīa.

<sup>41</sup>Te sava tukū nīa ka'an ndii:

—Te kaa' nduu' Cristo, ñā nī tianu' Ndiosí sakakú yoo' —nī kachi nīa.

Ndisu sava tukū nīa ka'an ndii:

—Kūvi tūvi Cristo, ñā sakakú yoo', ñuu ñā naá nuu' ñu'u' Galilea, <sup>42</sup>sakan' ñā xa xini e' ndii, yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'an a ñā siani' xika' David kunduu ñā jaan', te ñuu Belén, mii' nī kiee te jaan', kiee tu ñā jaan' —nī kachi nīa.

<sup>43</sup>Sakan' te nī xa'a' nata'vi' ta'an' ne yivi' kua'a' jaan' xa'a' Jesús. <sup>44</sup>Te sava ne jaan' nī kunī tiin ña'a' te ku'un a vi'e kaa, ndisu ndee iin nīa nī kundieni saa ñā jaan'.

**Kūnī inī te xa'ndia chuun' kunī ra Jesús**

<sup>45</sup>Sakan' te nī nandiko' te xín' jaan' nuu' sutu kuu' nuu' jaan' xiin' nuu' te fariseo, te nī ndatu'un' ña'a' te jaan' ndii:

—¿Ndichun na koo' ra ndiaka' ndo' kuaxi ndo'? —nī kachi ra.

<sup>46</sup>Te ni nakuiin te xín' jaan' ndii:

—Köo' kivi' ni xini so'ö ndu ka'án ndee iin te yivi' naa ka'án te jaan' —ni kachi' ra.

<sup>47</sup>Sakan' na ni ka'an te fariseo jaan' xiin' ra ndii:

—¿Te'e' xa ni xini xa'an' tu te jaan' ndo'ó ni? <sup>48</sup>¿Ñáá yoo iin ndaa' so'ö' te xa'ndia chuun', uun te fariseo kandixa' ña ka'án te jaan', tuu ndo'? <sup>49</sup>Ndisu ne yivi' jaan' ndii, ne xini ndee ña ka'án tu'un ndei' Ndiosí nduu' nia, te ne xa yoo nacha'an' nduu' tu nia —ni kachi' te fariseo jaan'.

<sup>50</sup>Ikan' tu ka'ni Nicodemo, te ni xan ndi'e' mii' ndu'u' Jesús iin ñuu. Te iin te xachuun' inga' xiin' te kuu' ka'nu' jaan' nduu' tu te jaan', te ni ka'an ra xiin' inga te ka'nu' jaan' ndii:

<sup>51</sup>—Täxi' tu'un ndei' e' katun' e' iin te yivi' naa' tia'an kuni so'ö ña'a' e', te kuni e' ndee kuachi' ni xaa ra —ni kachi' ra.

<sup>52</sup>Te ni ka'an te jaan' xiin' ra ndii:

—¿Ñáá te Galilea nduu' tu yo'ó? Sakuaan va'a un' ña ka'án tu'un ndei' Ndiosí, ndee iin xaan' kuasa' ka'án a ña kiee iin te ka'án tiakú tu'un Ndiosí ñuu ña naá nuu' ñu'u' Galilea —ni kachi' ra.

<sup>53</sup>[Ikan' te i'in ra kua'an nu'u vi'e ra.

**So'ö' ni xaa a kii' ni yoo ka'nu' ini Jesús  
xa'a' iin ña' ni natuvi xiin' te yivi'**

**8** <sup>1</sup>Te Jesús kua'an xiki' ña nani' Olivos. <sup>2</sup>Te kii' ni kitu' tuku kivi' ndii, ni nandiko' tukuu Jesús nuu' ki'e yukun' jaan', te sakuu' ne yivi' ni ndekuie nuu' a, te ni xikundu'u' a sania'á ña'a' a. <sup>3</sup>Sakan' te ni ndekuie tu te sania'á tu'un ndei' Ndiosí, xiin' te fariseo ndiaka' ra iin ña'a', ña' ni natuvi xiin' te yivi', te ni xani ña'a' ra ma'in' nuu' Jesús. <sup>4</sup>Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Maestro, ña' yo'ö' ndii, ni natuvi a' xiin' te yivi'. <sup>5</sup>Nuu' tutu tu'un ndei' Ndiosí ni ka'an chuun' Moisés xiin' e' ña ña'a' naa ña' ka' ndii, kuni a kuun yuu' ña'a' e' ndee kivi' a, kachi a. Te yo'ó, ¿ndee ña ka'án un'? —ni kachi' ra.

<sup>6</sup>Ni ndatu'un' ña'a' ra ña jaan', ndiani te ka'an a iin ña kivi' tiin kuachi' ña'a' ra xa'a'. Ndisu Jesús ndii, ni nakutandie a, te ni xa'a' a ke'i a nuu' ñu'u' xiin' nuu' nda'a' a. <sup>7</sup>Te xa'a' a ña kayu'u' te kayu'u' te jaan' nuu' a, na ni nakuiin ndaku a, te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Iin ndo'ó, ne köo' ndee iin kuachi, na kuun nuu' ña'a' yuu' —ni kachi a.

<sup>8</sup>Te tuku sakan', ni nakutandie a, te ni xa'a' a ke'i a nuu' ñu'u' xiin' nuu' nda'a' a. <sup>9</sup>Kii' ni xini so'o ra ña jaan' ndii, ni xa'a' kiee' i'in ra kua'an ra, xi'na ka te xixa ka ni xa'a' kiee' kua'an ndee ni ndi'i ndoo ra, te ni ndoo ndee iin ndaa' Jesús xiin' ña' jaan' iin' a' ma'in' jaan'. <sup>10</sup>Sakan' te ni nakuiin ndaku Jesús, te ni ndatu'un' a ña' jaan' ndii:

—¿Mii' kua'an sakuu' te tiin' kuachi yo'ó, naa? ¿Ñáá ni katun' ndee iin ra yo'ó? —ni kachi a.

<sup>11</sup>Te ni nakuiin ña' jaan' ndii:

—Ndee iin ra, tákuie —ni kachi a.

Te ni ka'an ka Jesús xiin' a' ndii:

—Ni ndee kätun' tu yu'u yo'ó, kua'an te ndee vitin, te ndee nuu' ku'un e' ndii, saa ka un' kuachi —ni kachi a.]

### Jesús nduu' ñu'u ña nia'á saa iin' nimá ne yivi'

<sup>12</sup>Te tuku ni, ni ka'an Jesús xiin' ne yivi' kua'a' jaan' ndii:

—Yu'u nduu' ñu'u ña sayi'é nuu' ne yivi' iin yivi'. Yoo ka ndikún yu'u ndii, kaka iin yaví nia, süu' jaan' ndii sayi'é i nuu' nia, te ña jaan' taxi' kivi' ñuu nia ña köo' kivi' ndi'i' —kachi a.

<sup>13</sup>Ikan' te ni ka'an te fariseo xiin' a ndii:

—Yo'ó ndii, xa mii' un' nduu' un' te ndiee' yu'u' un' xa'a' un', sakan' na kiii' ndiaa ya'vi' ña ndiee' yu'u' un' jaan' —ni kachi ra.

<sup>14</sup>Te ni nakuiin Jesús nuu' ra ndii:

—Tee' ndee xa mii' yu'u nduu' i te ndiee' yu'u' i xa'a' i ndii, ndiaa ya'vi' a, sakan' ña xini i mii' ni kiee i, te xini tu i mii' kua'an i. Ndisu ndo'ó ndii, xini ndo' mii' ni kiee i, te ni ndee xini tu ndo' mii' kua'an i. <sup>15</sup>Ndo'ó ndii, natava' ndo' kuenta kuu' i ndee naa xaa' ne nduu' kuenta iin yivi'. Te yu'u ndii, nātava' i kuenta kuu' ndee iin ne yivi'. <sup>16</sup>Ndisu naa' natava' i kuenta kuu' nia ndii, ndiaa ya'vi' a, sakan' ña süu' iin ndaa' mii' i xaa' ña jaan', süu' jaan' ndii yuva' i, ña ni tianu' yu'u, xaa' inga' a xiin' i. <sup>17</sup>Nuu' tu'un ndei' mii' ndo' yoso' ña ka'an ndii, naa' uvi' ta'an te yivi' ndiee' yu'u', te nakuitá ña ka'an ra ndii, ndiaa ya'vi' a, kachi a. <sup>18</sup>Va'a, xa mii' yu'u nduu' i te

ndiee' yu'u' i xa'a' i, te yuva' i, ña ni tianu' yu'u, nduu' inga ña ndiee' yu'u' tu xa'a' i —ni kachi a.

<sup>19</sup>Sakan' te ni ka'an te fariseo jaan' xiin' a ndii:

—¿Mii' ndu'u' yuva' un' jaan'? —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Xini' ndo' yu'u, ni ndee xini' tu ndo' yuva' i. Naa' xini' ndo' yu'u ndii, xini' tu ndo' yuva' i —ni kachi a.

<sup>20</sup>Te sakuu' ña jaan' ni ka'an Jesús kii' sania'á a nuu' ki'e yukun' ka'nu' yatín mii' taan' ne yivi' limuxtan. Te ndee iin köo' ni tiin' ña'a', sakan' ña tia'an tondia kivi' nuu' Ndiosí.

**Yo'o' ka'an Jesús ña küvi ku'un te jaan' mii' ku'un a**

<sup>21</sup>Te ni ka'an ka Jesús xiin' ne yivi' jaan' ndii:

—Yu'u ndii, ku'un i, te nanduku' ndo'ó yu'u, ndisu kuiso ndo' kuachi ndo' te kuví ndo', sakan' ña mii' ku'un i jaan' ndii, küvi ku'un ndo'ó ikan' —ni kachi a.

<sup>22</sup>Sakan' te ni ka'an te judío ndii:

—Tee' xanini te kaa' ka'ni' xiin' mii' ra, sakan' na ka'an ra ndii: “Mii' ku'un i jaan' ndii, küvi ku'un ndo'” —ni kachi ra.

<sup>23</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ndo'ó ndii, ninu ni kiee ndo', te yu'u ndii, ninu ni kiee i. Ndo'ó ndii, ne yivi' kuenta iin yivi' yo'o' nduu' ndo', te yu'u ndii, süvi i. <sup>24</sup>Sakan' na kuii' ni ka'an i xiin' ndo' ña kuiso ndo' kuachi ndo', te kuví ndo'. Sakan' ña naa' kändixa' ndo' ña yu'u nduu' i ndii, kuiso ndo' kuachi ndo', te kuví ndo' —ni kachi a.

<sup>25</sup>Sakan' te ni ndatu'un' ña'a' ra ndii:

—¿Yoo nduu' yo'ó na sakan'? —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Xa ni ka'an i ndee ña nuu' xiin' ndo' yoo nduu' i. <sup>26</sup>Yoo kua'a' ña kuví ka'an i xa'a' ndo' xiin' ña kuví natava' i kuenta kuu' ndo', ndisu yu'u ndii, ña ni xini so'o i ka'an ña ni tianu' yu'u kuiti' ka'an i nuu' ne yivi' iin yivi', te ña jaan' ndii, ña ndixa ka'an a —ni kachi Jesús.

<sup>27</sup>Ndisu ni kundani te jaan' ña xa'a' yuva' e' Ndiosí ni ka'an a xiin' ra. <sup>28</sup>Sakan' na ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Kii' ndani'i ndo' yu'u, ña nduu' tu te yivi' ndii, nakuni ndo' ña yu'u nduu' i, te ndee iin chuun xaa' i kuenta mii' i,

süu' jaan' ndii, saa nii' ni sania'á yuva' i yu'u kuiti' ka'án i.  
<sup>29</sup>Sakan' ña, ña jaan' ni tianu' yu'u, te yoo a xiin' i, ni nakoo  
 iin ndaa' a yu'u, sakan' ña ndi'i' ni kivi' xaa' i ña xtani a —ni  
 kachi a.

<sup>30</sup>Te kii' ni ka'an Jesús ña jaan' ndii, kua'a' va ne yivi' ni  
 ini xini ña'a'.

**Yo'o' ka'án Jesús ña suvi' a nduu' ña ndixa' ña  
 sando' ndiká ne yivi' nuu' kuachi' nia**

<sup>31</sup>Sakan' te ni ka'an Jesús xiin' te judío, te ini xini ña'a'  
 jaan' ndii:

—Naa' kuita ni'i' ndo' nuu' tu'un ña sania'á i ndii, kundu'u  
 xna'a' ndo' ne ndikún ichi' i, <sup>32</sup>te kundani' ndo' ña ndixa, te ña  
 ndixa jaan' sando' ndiká ndo'ó nuu' ña xiko' ni'i' ndo'ó —ni  
 kachi a.

<sup>33</sup>Te ni ka'an te jaan' xiin' a ndii:

—Siani' xika' Abraham nduu' ndu'u. Ndee iin kivi' tia'an  
 viko' ni'i' ndee iin te yivi' ndu'u. Sakan' na kuii', ¿ndichun  
 ka'án un' ña ndoo ndiká ndu? —ni kachi ra.

<sup>34</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ña ndaku ka'án i xiin' ndo' ña sakuu' ne xaa' kuachi'  
 ndii, ndee naa tiin' u'vi' ña'a' kuachi' jaan', te xika' nuu' nia  
 nuu' a. <sup>35</sup>Iin ne xika' nuu' kuiti' ndii, ndoo xachi' ne jaan'  
 kundu'u' nia vi'e xto'o' nia jaan', ndisu si'e ne xiin' vi'e ndii,  
 ndoo xachi' ne jaan' kundu'u' nia ikan'. <sup>36</sup>Sakan' na kuii' naa'  
 yu'u, ña nduu' si'e Ndiosí, sando' ndiká ndo'ó ndii, ndoo  
 ndiká xachi' ndo'. <sup>37</sup>Xini i ña siani' xika' Abraham nduu' ndo',  
 ndisu kuni ka'ni' ndo' yu'u, sakan' ña küni natiin' ndo' tu'un  
 ña ka'án i. <sup>38</sup>Yu'u ndii, ña ni xini nduchi' nuu' i xaa' yuva'  
 i kii' ni yoo i xiin' a ka'án i, te ndo'ó ndii, ña xini so'o' ndo'  
 ka'án yuva' ndo' xaa' ndo' —ni kachi a.

**Yo'o' ka'án Jesús ña si'e ña ndiva'a' nduu' te kuni ka'ni' ña'a'**

<sup>39</sup>Te ni ka'an ra xiin' Jesús ndii:

—Abraham nduu' yuva' ndu —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Naa' ndixa xna'a' yuva' ndo' nduu' Abraham ndii, iin  
 kachi saa' ndo' naa ni xaa te jaan'. <sup>40</sup>Te vitin' ndii, tee' ndee  
 ka'án i xiin' ndo' ña ndixa, ña ni xini so'o' i nuu' Ndiosí ndii,

kuni ka'ni' ndo' yu'u. Abraham ndii, kōo' kivi' saa ra ña jaan' naa' tiaku ra. <sup>41</sup>Ndo'ó ndii, naa ña xaa' yuva' xna'a ndo' xaa' ndo' —ni kachi a.

Sakan' te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Ndu'u ndii, süu' si'e ña' xika' si' xiin' ndee ka te yivi' nduu' ndu, iin ndaa' kuiti' yuva' ndu yoo, te ña jaan' nduu' Ndiosí —ni kachi ra.

<sup>42</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Naa' Ndiosí xna'a nduu' yuva' ndo' ndii, kundani ndo' yu'u, sakan' ña nuu' ña jaan' ni kīee i, te ni xaa i. Te süu' kuenta mii' i kuaxi i, süu' jaan' ndii Ndiosí ni ti'vi' yu'u te kuaxi i. <sup>43</sup>¿Ndichun na kundani ndo' ña ka'an i? Kundani ndo' a sakan' ña küni natiin ndo' ña ka'an i xiin' ndo'. <sup>44</sup>Yuva' ndo'ó ndii, ña ndiva'a nduu' a, te ña kuni ña jaan' kuiti' xaa' ndo'. Ña jaan' ndii, ña xa'ni' ne yivi' nduu' a ndee ña nuu', te kōo' kivi' xachuun' ndaku a, sakan' ña süu' ña kumi' ña ndaku nduu' a. Te kii' ka'an a tun vixi ndii, ka'an a saa kuu' mii' a, sakan' ña ña vixi nduu' a, te suvi a nduu' xa'ndu sakuu' tun vixi. <sup>45</sup>Te yu'u ndii, xa'a' a ña ña ndixa ka'an i xiin' ndo' ndii, küni kändixa' ndo' a. <sup>46</sup>¿Yoo nduu' ndo'ó kuvī tiin kuachi yu'u, te nia'a ndo' ña ni xaa i kuachi jaan'? Ña ndixa ka'an i xiin' ndo', ¿ndichun na kändixa' ndo' a? <sup>47</sup>Ne nduu' kuenta Ndiosí ndii, natiin' va'a nia tu'un ka'an Ndiosí, te ndo'ó ndii, nätiin' va'a ndo' a, sakan' ña süu' kuenta a nduu' ndo' —ni kachi a.

**Yo'o' ka'an Jesús ña xa yoo a ndee kii' tia'an koo Abraham**

<sup>48</sup>Sakan' te ni ka'an te judío jaan' xiin' a ndii:

—Ña ndaku xna'a ka'an ndu kii' ka'an ndu ña iin te Samaria nduu' un', sakan' ña naá ña ndiva'a nimá un' —ni kachi ra.

<sup>49</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Kōo' ña ndiva'a naá nimá yu'u. Yuva' i kuiti' tiin' ka'nu' i, te ndo'ó ndii, tiin' ka'nu' ndo' yu'u. <sup>50</sup>Yu'u ndii, ndüku' i ña tiin' ka'nu' ne yivi' yu'u. Yoo iin ña nduku' ña jaan', te ña jaan' nduu' ña kande' ka'an ña jaan'. <sup>51</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña yoo ka ita' ni'i nuu' ña ka'an i ndii, kōo' kivi' kuvī nia —ni kachi a.

<sup>52</sup>Sakan' te ni ka'an te judío jaan' xiin' a ndii:



—Vítin kundani xna'a ndu ña naá ña ndiva'a nimá un', sakan' ña Abraham xiin' sakuu' te ni ka'an tiakú tu'un Ndiosí ndii, ni xi'i ra. Te yo'ó ka'án ña yoo ka ita' ni'i nuu' ña ka'án un' ndii, kōo' kivi' kuvī nīa, kachi un'. <sup>53</sup> ¿Ñáá tuu yo'ó ña te ka'nu' ka nduu' un' te sakan' te xii' yata' e' Abraham? Te jaan' ndii, ni xi'i ra, te ni xi'i tu sakuu' te ni ka'an tiakú tu'un Ndiosí. ¿Yoo nduu' yo'ó, tuu un', na ka'án un' sakan'? —ni kachi ra.

<sup>54</sup> Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Naa' tīin ka'nu' xiin' mii' mii' i ndii, ndīaa ya'vi' a. Yuva' i nduu' ña tiin' ka'nu' yu'u, ña ka'án ndo'ó nduu' Ndiosí ndo'. <sup>55</sup> Ndisu xini ña'a' ndo', te yu'u ndii, xini ña'a' i. Te naa' ka'an i ña xini ña'a' i ndii, te xini xa'an' kunduu' i ndee naa ndo'. Ndisu xini ña'a' i, te saxinú i tu'un ka'an' a. <sup>56</sup> Abraham, te xii' yata' ndo' jaan' ndii, va'a va ni kuni ra kii' ni xini ra ña kixin i iin yivi' yo'o', te ni xini xna'a ra a, te va'a va ni kuni ra —ni kachi a.

<sup>57</sup> Sakan' te ni ka'an te judío jaan' xiin' a ndii:

—Jan', ni ndee uvi xiko uxi kuiya kümi' un', ¿saa kuvī ka'án un' ña xa ni xini un' Abraham? —ni kachi ra.

<sup>58</sup> Sakan' te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña kii' kuní ka koo Abraham ndii, yu'u nduu' i —ni kachi a.

<sup>59</sup> Sakan' te ni ki'in ra yuu' te kuun yuu' ña'a' ra. Ndisu ni naka'ni si'e a tein ne yivi' kua'a' jaan', te ni keta a nuu' ki'e yukun' ka'nu' jaan' kua'an a.

### Yo'o' ni sanda'a Jesús iin te kui'e nduchi' nuu'

**9** <sup>1</sup> Te kii' xka'ndiá Jesús kua'an a ndii, ni xini a iin te kui'e nduchi' nuu', te xa sakan' kaa' ndee ni tuvī ra. <sup>2</sup> Te ni ndatu'un' ña'a' te nda'a' xa'a' a ndii:

—Rabí, ¿yoo ni xaa kuachi na kui'e nduchi' nuu' te kaa' ni tuvī ra? ¿Náá mii' ra, uun ñáá yuva' si'i' ra? —ni kachi ra.

<sup>3</sup> Te ni nakuiin Jesús nuu' ra ndii:

—Ni ndee te kaa' ni xaa kuachi, te ni ndee yuva' si'i' ra ni xaa kuachi na kaa' ra sakan'. Süu' jaan' ndii sakan' kaa' ra te nia'a Ndiosí chuun ka'nu' a kivi' ñuu ra saa i. <sup>4</sup> Kuní a saa i chuun ña ni sakuiso' chuun' ña ni tianu' yu'u saa i ña kuní ka kuaa'. Sakan' ña kii' kuñuu ndii, kōo' kuvī sachuun' ka. <sup>5</sup> Vítin

ñā yoo i iin yivi' yo'o' ndii, nduu' i ñu'u ñā nia'á saa kuu'  
Ndiosí —ni kachi a.

<sup>6</sup>Te kii' ndi'i ni ka'an a ñā jaan' ndii, ni kondia tiasi'i a  
ñu'u', te ni xa'a a nde'i, te ni saka' ña'a a nduchi' nuu' te kui'e  
nuu' jaan'. <sup>7</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Kua'an, te natia un' nuu' un' pila ñā nani' Siloé —ni  
kachi a xiin' ra.

(Te Siloé jaan' kuni kachi a tikui te ni nachikanu'.)

Sakan' te ni keta ra kua'an ra, te ni natia ra nuu' ra, te kii' ni  
nandiko' ra vi'e ra ndii, xa kuvu xto'ni' ra. <sup>8</sup>Sakan' te ne ndiee'  
yatın vi'e ra xiin' inga ne xiní ñā te kui'e nuu' ni nduu ra ndii,  
ni ka'an xiin' ta'an' nia ndii:

—¿Te kaa' nduu' te xi ndu'u' xikán xu'un' yi'e yukun' nu'?'  
—ni kachi nia.

<sup>9</sup>Sava nia ka'an ndii:

—Suvu ra.

Te sava tuku nia ka'an ndii:

—Süvi ra, tee' ndee naa kaa' te jaan' kaa' ra —ni kachi nia.

Te ni ka'an mii' te jaan' xiin' nia ndii:

—Yu'u nduu' i —ni kachi ra.

<sup>10</sup>Sakan' na kuu' ni ndatu'un' ña'a' nia ndii:

—¿Saa ni xaa a, te ni nunia' nduchi' nuu' un'? —ni kachi  
nia xiin' ra.

<sup>11</sup>Te ni nakuiin ra ndii:

—Te yivi', te nani' Jesús, ni xa'a nde'i, te ni saka' ra a  
nduchi' nuu' i, te ni ka'an ra xiin' i ndii: “Kua'an, te natia un'  
nuu' un' pila Siloé”, ni kachi ra. Sakan' te ni xa'an natia i nuu'  
i, te ni nunia' nduchi' nuu' i —ni kachi ra.

<sup>12</sup>Sakan' te ni ndatu'un' ña'a' nia ndii:

—¿Mii' yoo te jaan'? —ni kachi nia.

Te ni nakuiin ra nuu' nia ndii:

—Xiní i —ni kachi ra.

**So'o ni xaa a kii' ni ndatu'un' te fariseo saa ni xaa,  
te ni nunia' nduchi' nuu' te kui'e nuu' jaan'**

<sup>13</sup>Te ni xan ndiaka ne yivi' te ni nduu te kui'e nuu' jaan'  
nuu' te fariseo. <sup>14</sup>Te kivi' sábado, ñā xinandiee' ne yivi', ni  
xa'a Jesús nde'i, te ni nunia' a nduchi' nuu' te jaan'. <sup>15</sup>Sakan'

na kuii' nĭ ndatu'un' tu ña'a' te fariseo jaan' saa nĭ xaa a, te nĭ nunia' nduchi' nuu' ra. Te nĭ ka'an te jaan' ndii:

—Nĭ saka' ra nde'i nduchi' nuu' i, te nĭ natia i nuu' i, te kuvĭ xito' i vitin —nĭ kachi ra.

<sup>16</sup>Sakan' na nĭ ka'an sava te fariseo jaan' ndii:

—Te nĭ xaa ña kaa' ndii, süu' kuenta Ndiosí nduu' ra, sakan' ña xa'nú ra kivĭ' sábado, ña xinandiee' e' —nĭ kachi ra.

Te sava tuku ra ka'an ndii:

—Naa' te ndiso' kuachi nduu' ra ndii, kuvĭ saa ra chuun ka'nu' ña xaa' ra jaan' —nĭ kachi ra.

Xa'a' a jaan' na nĭ nakuitá kuento ra. <sup>17</sup>Sakan' na nĭ ndatu'un' tukuu' ra te nĭ nduu te kui'e nuu' jaan' ndii:

—¿Yoo nduu' te nĭ nunia' nduchi' nuu' un' jaan', tuu un'? —nĭ kachi ra.

Te nĭ nakuiin ra ndii:

—In te ka'an tiakú tu'un Ndiosí nduu' ra —nĭ kachi ra.

<sup>18</sup>Ndisu te judío, te sana'má ña'a' jaan' ndii, nĭ kandra' ra naa' te kui'e nuu' nĭ nduu te jaan'. Sakan' na kuii' nĭ kana ra yuva' si'i' te jaan', <sup>19</sup>te nĭ ndatu'un' ña'a' ra ndii:

—¿Náa si'e ndo'ó nduu' te yo'o', te ka'an ndo' nĭ tuvĭ kui'e nduchi' nuu'? Naa' sakan' ndii, ¿saa kuvĭ xto'ni' ra vitin? —nĭ kachi ra.

<sup>20</sup>Te nĭ nakuiin yuva' si'i' te jaan' ndii:

—Xiní ndu ndii, si'e ndu nduu' te kaa', tákui'e. Te xiní tu ndu ña te kui'e nduchi' nuu' nduu' ra nĭ tuvĭ ra. <sup>21</sup>Ndisu xiní ndu saa nĭ xaa a, te kuvĭ xito' ra vitin, nĭ ndee xiní tu ndu yoo nĭ nunia' nduchi' nuu' ra. Ndatu'un' ndo' mii' ra, te xixa nduu' ra, kuvĭ ka'an ra xiin' ndo' yoo nĭ xaa ña jaan' —nĭ kachi nia.

<sup>22</sup>Nĭ ka'an yuva' si'i' ra ña jaan' xa'a' a ña yi'vi nia te judío jaan', sakan' ña xa nĭ nakata te jaan' kuento ra ña naa' yoo ka ndiee yu'u' ña Jesús nduu' Mesías, ña sakakú ne yivi' ndii, xta'ni' xachi' ña'a' ra, te kunduú ka ne jaan' kuenta vi'e mii' nakayá ne yivi' ñuu jaan'. <sup>23</sup>Xa'a' a jaan' na kuii' nĭ ka'an yuva' si'i' te jaan' ndii: “Ndatu'un' ndo' mii' ra, te xixa nduu' ra”, nĭ kachi nia.

<sup>24</sup>Sakan' te nĭ kana ra te nĭ nduu te kui'e nuu' jaan' ichi' ña uvi, te nĭ ka'an ra xiin' ra ndii:

—Ndiosí kuni a tiin ka'nu' un', sakan' ña xini ndu ndii, iin te ndiso' kuachi nduu' te jaan' —ni kachi ra.

<sup>25</sup>Sakan' te ni ka'an te jaan' xiin' ra ndii:

—Naa' te ndiso' kuachi nduu' ra, xini yu'u, iin ndaa' kuiti' ña'a xini i ndii, te kui'e nuu' ni nduu i, te vitin ndii, kuvi xto'ni' i —ni kachi ra.

<sup>26</sup>Te tuku ni ni ka'an ra xiin' te jaan' ndii:

—¿Ndee ña ni xaa ra xiin' un'? ¿Saa ni xaa ra, te ni nunia' ra nduchi' nuu' un'? —ni kachi ra.

<sup>27</sup>Te ni ka'an te jaan' xiin' ra ndii:

—Xa ni ka'an i xiin' ndo', te kuni kandixa' ndo'. ¿Ndichun na kuni kuni so'o tukuu ndo' ña xa ni ka'an i? ¿Ñáá kuni kundikun tu ndo'ó ichi' te jaan'? —ni kachi ra.

<sup>28</sup>Sakan' te ni kanja'a ra xiin' te jaan' ka'an ra ndii:

—Yo'ó nduu' te ndikún ichi' te jaan', ndisu ndu'u ndii, te ndikún ichi' Moisés nduu' ndu. <sup>29</sup>Xini ndu ña ni ka'an Ndiosí xiin' Moisés, ndisu te jaan' ndii, xini ndu mii' ni kíee ra —ni kachi ra.

<sup>30</sup>Te ni ka'an te jaan' xiin' ra ndii:

—Ña jaan' nduu' ña nandaní va yu'u ña xini ndo'ó mii' ni kíee ra, ndisu ni sanda'a ra nduchi' nuu' i. <sup>31</sup>Xini e' ndii, xaa' Ndiosí kuenta ña ka'an ne ndiso' kuachi, ndisu xaa' a kuenta ña ka'an ne ki'in' ka'nu' ña'a, te xaa' nia ña kuni a. <sup>32</sup>Ndee ni xikandu'u' iin yivi' ndii, tia'an kuni e' kuento ña ni nunia' iin te yivi' nduchi' nuu' iin ne kui'e nduchi' nuu' ndee ni tuvi nia. <sup>33</sup>Naa' süu' te ni kíee nuu' Ndiosí nduu' te jaan' ndii, koo' xachi' a kuvi saa ra —ni kachi ra.

<sup>34</sup>Te ni ka'an ra xiin' te jaan' ndii:

—Yo'ó, te ndiso' kuachi ndee ni tuvi un', ¿yoo nduu' yo'ó, tuu un', na kuni sania'a un' ndu'u? —ni kachi ra.

Sakan' te ni xta'ni' xachi' ña'a' ra vi'e mii' nakayá ne ñuu jaan'.

### **Yo'o' ka'an Jesús yoo nduu' ne kui'e nuu' nuu' Ndiosí**

<sup>35</sup>Ni xini Jesús kuento ña ni xta'ni' ra te jaan' vi'e jaan', te kii' ni xini ña'a' a, te ni ndatu'un' ña'a' a ndii:

—¿Ñáá ini un' xini un' ña nduu' si'e Ndiosí? —ni kachi a.

<sup>36</sup>Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—¿Yoo nduu' ña jaan', tákui'e, te ini i kuni ña'a' i? —ni kachi ra.

<sup>37</sup>Te n̄i ka'an Jesús xiin' r̄a ndii:

—Xa n̄i xini ña'a' un', te suvi i nduu' ña ndatu'un' xiin' un' vitin —n̄i kachi a.

<sup>38</sup>Ikan' te, n̄i ka'an r̄a xiin' a ndii:

—Tákui'e, ini i xini i yo'ó —n̄i kachi r̄a.

Te n̄i xaka'nu' ña'a' r̄a. <sup>39</sup>Te n̄i ka'an Jesús ndii:

—N̄i xaa i iin yivi' yo'o', te nia'a ne yivi' saa yoo nimá n̄ia nuu' Ndiosí, sakan' te nunia' nduchi' nuu' ne kui'e nuu', te ne tuu ña tuvi' nuu' n̄ia ndii, kuki'e nuu' n̄ia —n̄i kachi a.

<sup>40</sup>Te n̄i xini so'o sava te fariseo, te ita' yat̄in nuu' a jaan', ña n̄i ka'an a, te n̄i ka'an r̄a ndii:

—¿Ñáá te kui'e nuu' nduu' tu ndu'u, kachi un'? —n̄i kachi r̄a.

<sup>41</sup>Te n̄i ka'an a xiin' r̄a ndii:

—Naa' te kui'e nuu' nduu' ndo' ndii, kōo' kuachi ndo', ndisu xa'a' a ña ka'an ndo' ña tuvi' nuu' ndo' ndii, yoo na yoo kuachi ndo'.

#### Yo'o' ka'an Jesús xa'a' uvi ta'an nuu' te paxto

**10** <sup>1</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña yoo ka kua'an kaa nuu' nama mi' ñu'u' mbee, te xk'andíá r̄a yi'e' ndii, iin te kui'na' nduu' r̄a, te nduu' tu r̄a te kui'na' mi' kuu'.

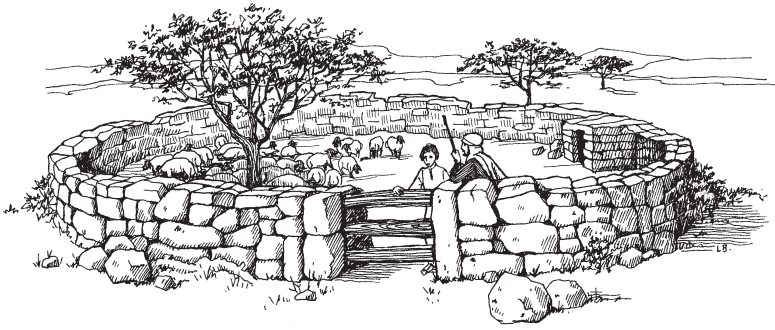
<sup>2</sup>Ndisu te nduu' xna'a te paxto mbee jaan' ndii, yi'e' xka'ndíá r̄a. <sup>3</sup>Te xito' yi'e' ndii, nunia' r̄a a nuu' te paxto jaan', te xini so'o mbee tachi' yu'u' te paxto, te kana' r̄a ri' xiin' kivi' ri', te tava' r̄a ri'. <sup>4</sup>Te kii' tava' r̄a sakuu' sana mi' r̄a ndii, ni' i' ichi' r̄a nuu' ri' kua'an r̄a, te ndikún ri' xata' r̄a, sakan' ña nakuni ri' tachi' r̄a. <sup>5</sup>Ndisu iin te ndiva'a ndii, kündikun ña'a' ri', süu' jaan' ndii kunu ri' nuu' r̄a, sakan' ña xini' ri' tachi' r̄a —n̄i kachi a.

<sup>6</sup>N̄i ka'an ndiaa Jesús ña jaan', ndisu n̄i kundani te jaan' ndee ña kuni kachi a.

#### Yo'o' ka'an Jesús ña mi' a nduu' te paxto va'a

<sup>7</sup>Te n̄i ka'an ka Jesús xiin' r̄a ndii:

—Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ndii, yu'u nduu' ndee naa yi'e' korra mi' ñu'u' mbee. <sup>8</sup>Sakuu' te n̄i kixin xi'na ka te sakan' yu'u ndii, te kui'na' nduu' r̄a, te nduu' tu r̄a te kui'na' mi' kuu', sakan' na n̄i xaa' mbee jaan' kuenta kuu' r̄a. <sup>9</sup>Yu'u nduu' yi'e', te yoo ka ko'ni' yi'e' yo'o' ndii, kaku n̄ia. Te kunduu



*Mji' Jesús nduu' ndee naa yi'e' korra mii' ñu'u' mbee (10.7)*

nia ndee naa mbee, ti' ko'ni, te kiee' ri', te ni'i' ri' itia kaxi' ri'. <sup>10</sup>Te kui'na' ndii, kuaxi' ra te sakui'na' ra, te ka'ni' ra, te sandoñu'u' ra. Ndisu yu'u ndii, kuaxi' i te koo kivi' ñuu ndo', te koo kua'a' a.

<sup>11</sup>Yu'u nduu' te paxto va'a, te paxto va'a ndii, taxi' ra kivi' ñuu ra xa'a' mbee sana ra. <sup>12</sup>Ndisu te xiku'un ya'vi' ndii, te paxto tatú kuiti' nduu' ra. Te süu' te xiin' sana mbee jaan' nduu' ra, sakan' na kij' xito' ra kuaxi' lobo ndii, nakoo' ra mbee jaan', te xinu' ra. Te tiin' lobo jaan' mbee, te kiku' ña'a' ri'. <sup>13</sup>Sakan' xaa' ra, sakan' ña te xiku'un ya'vi' kuiti' nduu' ra, te ndi'ni' ra xa'a' mbee jaan'. <sup>14</sup>Yu'u ndii, te paxto va'a nduu' i. Te xini' i mbee sana i, te xini' tu ti' jaan' yu'u, <sup>15</sup>saa nii' xini' yuva' i Ndiosi' yu'u ndii, nii' sakan' tu xini' ña'a' i. Te taxi' i kivi' ñuu i xa'a' mbee jaan'. <sup>16</sup>Te kumi' tu i inga ka mbee, ti' ñü'u' tixin korra yo'o', ku'un naka tu i ti' jaan', te kuni' so'o ri' tachí' i. Te kunduu ri' iin ndaa' ti'vi', te iin ndaa' yu'u kunduu te paxto ri'. <sup>17</sup>Xa'a' a jaan' na kundani yuva' i yu'u, sakan' ña taxi' i kivi' ñuu i, te kivi' i xa'a' ri', te natiaku i. <sup>18</sup>Ndee iin ne yivi' küvi' tu'un kivi' ñuu i xiin' ña kuni' mii' nia, süu' jaan' ndii sanakua'a mii' yu'u a. Sakan' ña kumi' i ndiee' te taxi' i kivi' ñuu i, te kumi' tu i ndiee' te natiaku i. Ña jaan' nduu' ña ni sakuiso' chuun yuva' i yu'u saa i —ni kachi' a.

<sup>19</sup>Te kii' ni xini' so'o te judío jaan' ña ni ka'an a ndii, tuku ni ni ñata'vi' ta'an' ra. <sup>20</sup>Kua'a' te jaan' ni ka'an ndii:

—Ña ndiva'a naá nimá te kaa', süu' te kuu' kaxi' nduu' ra, ¿ndichun na xini so'o ka ndo' ña ka'an ra? —ni kachi' ra.

<sup>21</sup>Te inga ra ni ka'an ndii:

—Tu'un ña ka'an te kaa' ndii, süu' ña ka'an te naá ña ndiva'a nimá nduu' a, sakan' ña iin te naá ña ndiva'a nimá ndii, küvi nunia' ra nduchi' nuu' ne kui'e nduchi' nuu' —ni kachi ra.

**Küni kändixa' te judío jaan' ña si'e Ndiosí nduu' Jesús**

<sup>22</sup>Kij' ni nasuku viko' ña xaka'nu' ne yivi' kivi' ña ni sanakua'a tukuu nia yukun' ka'nu' nda'a' Ndiosí ndii, yoo' vixin nduu' a. <sup>23</sup>Te xika' Jesús mii' iin' yukun' ka'nu' vi'e ndiká xa'a' ña nani' yi'e' Salomón. <sup>24</sup>Sakan' te ni xinunduu ña'a' te judío, te kuu' nuu', te ni ndatu'un' ña'a' ra ndii:

—¿Ama vi' kun ndiko' ña ndiatu' ndu xaa' un'? Naa' yo'ó nduu' Cristo, ña sakahú ne yivi' ndii, ka'an kaxi' un' xiin' ndu —ni kachi ra.

<sup>25</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Xa ni ka'an i xiin' ndo' te kändixa' ndo'. Chuun ka'nu' ña xaa' i kuenta yuva' i Ndiosí nduu' ña nia'á yoo nduu' i. <sup>26</sup>Ndisu ndo'ó ndii, kändixa' ndo', sakan' ña süu' mbee sana i nduu' ndo' naa xa ni ka'an i xiin' ndo'. <sup>27</sup>Ne nduu' mbee sana i ndii, xini so'ó nia tachí' i, te yu'u ndii, xiní ña'a' i, te ndikún nia yu'u. <sup>28</sup>Te taxi' i kivi' ñuu nia ña köo' kivi' ndi'i, te köo' tu kivi' küvi nia, ni ndee köo' tu küvi tu'un tu ña'a' nda'a' i. <sup>29</sup>Te yuva' i, ña ni taxi' ne jaan' nda'a' i, nduu' ña ka'nu' ka te sakan' sakuu' ña yoo, te köo' küvi tu'un ña'a' nda'a' a. <sup>30</sup>Yu'u xiin' yuva' i Ndiosí ndii, iin ndaa' nduu' ndu —ni kachi a.

<sup>31</sup>Te tuku sakan' ni ki'in te judío jaan' yuu' te kuun yuu' ña'a' ra. <sup>32</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Kua'a' ya'a chuun va'a ni xaa i kuenta yuva' i nuu' ndo' te küni ndo'. ¿Xa'a' ndee chuun jaan' kuni kuun yuu' ndo' yu'u? —ni kachi a.

<sup>33</sup>Te ni nakuiin te judío jaan' ndii:

—Süu' xa'a' ndee iin ña jaan' kuni kuun yuu' ndu yo'ó, süu' jaan' ndii xa'a' a ña kani'a un' xa'a' Ndiosí, sakan' ña te yivi' kuiti' nduu' un', te ndasanduu' xiin' mii' mii' un' Ndiosí —ni kachi ra.

<sup>34</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Naka'an' ndo' ña yoso' nuu' tu'un ndei' Ndiosí mii' ka'an a ndii: “Yu'u ni ka'an ndii, ndiosí nduu' ndo'”, kachi a. <sup>35</sup>Mii'

Ndiosí n̄i ka'an n̄a ndiosí nduu' ne n̄i x̄in̄i so'o tu'un a jaan', kōo' kuv̄i xka'ndia ndoso' n̄a yoso' nuu' tutu jaan'. <sup>36</sup>Te yu'u ndii, Ndiosí n̄i sakuiso' chuun' yu'u, te n̄i t̄i'vi' a yu'u iin yivi' yo'o', sakan' na kuii', ɔndichun ka'an ndo' n̄a kania'a i xa'a' a xa'a' a n̄a ka'an i n̄a si'e a nduu' i? <sup>37</sup>Naa' xaa' i chuun kuenta yuva' i ndii, k̄andixa' ndo'. <sup>38</sup>Ndisu naa' xaa' i n̄a jaan' ndii, tee' ndee tia'an k̄andixa' ndo' ndii, k̄andixa' ndo' n̄a chuun Ndiosí nduu' a. Te sakan' kundani' ndo', te k̄andixa' ndo' n̄a yoo' yuva' i Ndiosí xiin' i, te yoo tu yu'u xiin' a —n̄i kachi a.

<sup>39</sup>Sakan' na n̄i xika tukuu ra tiin n̄a'a' ra, ndisu n̄i kaku a nda'a' ra, te n̄i keta a kua'an a. <sup>40</sup>Te kua'an n̄i tukuu a tuku ta'vi' itia Jordán mi' n̄i sakuchi' Juan ne yivi' kuenta Ndiosí n̄a nuu', te n̄i ndoo a ikan'. <sup>41</sup>Te kua'a' ne yivi' n̄i kixin nuu' a te ka'an n̄ia ndii:

—Tee' ndee n̄i xaa' Juan ndee iin chuun ka'nu', ndisu sakuu' n̄a n̄i ka'an ra xa'a' te kaa' ndii, n̄a ndixa' nduu' a —n̄i kachi n̄ia.

<sup>42</sup>Te kua'a' n̄ia n̄i in̄i x̄in̄i Jesús ikan'.

### So'o n̄i xaa a kij' n̄i xi'i Lázaro

**11** <sup>1</sup>Te n̄i yoo iin te kuni kuv̄i n̄i nani' Lázaro, te n̄uu Betania, n̄a nduu' tu n̄uu n̄a' ku'va ra María xiin' Marta. <sup>2</sup>Te María jaan' nduu' n̄a' kij' n̄i ya'a, te n̄i sakaa' a' xa'an xavixin' koo' chukuu' xa'a' xto'o e', te n̄i sanayaa' a' a xiin' ixi' xini' a'. Te tiaa ta'an' a' nduu' Lázaro, te kuni kuv̄i jaan'. <sup>3</sup>Sakan' na n̄i t̄i'vi' uvi saa' ku'va ra jaan' tu'un te ka'an ne yivi' xiin' Jesús ndii: “Tákui'e, te ndani' un' ndii, kuni kuv̄i ra”, kachi n̄ia.

<sup>4</sup>Te n̄i ka'an Jesús kij' n̄i x̄in̄i a tu'un jaan' ndii:

—Kui'e jaan' ndii, süu' n̄a ka'ni' xachi' n̄a'a' nduu' a, süu' jaan' ndii yoo a te nat̄iin Ndiosí n̄a tiin' ka'nu' n̄a'a' ne yivi', te yoo tu a te nat̄iin yu'u, n̄a nduu' si'e Ndiosí, n̄a tiin' ka'nu' ne yivi' yu'u —n̄i kachi a.

<sup>5</sup>Ndani' Jesús Marta, xiin' n̄a' ta'an' a', xiin' Lázaro. <sup>6</sup>Ndee saa ka n̄i ndii, kij' n̄i x̄in̄i a tu'un jaan' ndii, n̄i ndoo ka a uvi ta'an kivi' mi' yoo a jaan'. <sup>7</sup>Kij' n̄i xka'ndia kivi' jaan', te n̄i ka'an a xiin' te nda'a' xa'a' a ndii:

—To'o' tukuu' ndo' n̄u'u' Judea —n̄i kachi a.

<sup>8</sup>Te n̄i ka'an ra xiin' a ndii:



—Rabí, sakan' nī xika' tío' te ndiee' ikan' kuun yuu' ra yo'ó, ¿ndichun na tukū nī kuni ku'un un' ikan'? —nī kachi' ra.

<sup>9</sup>Te nī ka'an Jesús ndii:

—Xiní e' ña uxí uvi' hora kumi' i'in kivi'. Ne xika' iin ke'in' ndii, káki'í ña, sakan' ña yoo ñu'u nandii' nuu' ña. <sup>10</sup>Ndisu ne xika' ñuu ndii, káki'í ña, sakan' ña köo' ñu'u nandii' nuu' ña —nī kachi' a.

<sup>11</sup>Ikan' te nī ka'an ka a ndii:

—Lázaro, te xiní ta'an' xiin' e' ndii, kixín ra, ndisu ku'un sandoto' ña'a' i —nī kachi' a.

<sup>12</sup>Sakan' te nī ka'an te nda'a' xa'a' a jaan' xiin' a ndii:

—Tákuie, naa' kixín ra ndii, nda'a' mi' ra —nī kachi' ra.

<sup>13</sup>Nī ka'an Jesús ña jaan' xa'a' ña nī xi'i' ra, ndisu te nda'a' xa'a' jaan' ndii, nī xanini' ra ña ka'an a xa'a' ña kixín e' kii' nandiee' e'. <sup>14</sup>Sakan' te nī ka'an kaxi' Jesús xiin' ra ndii.

—Lázaro ndii, xa nī xi'i' ra. <sup>15</sup>Nakuatia' va nimá i xa'a' ndo'ó ña köo' e' nī yoo ikan', sakan' te ini' ka ndo' kuni' ndo' yu'u. To'o' ndo', ku'un koto' ña'a' e' —nī kachi' a.

<sup>16</sup>Sakan' te nī ka'an Tomás, te nani' tu te kuate, xiin' inga te nda'a' xa'a' a ndii:

—To'o', te kuví tu yoo' xiin' a —nī kachi' ra.

### Yo'o' ka'an Jesús xiin' Marta ña suvi' a nduu' ña sanatiaku ne nī xi'i'

<sup>17</sup>Kii' nī xaá Jesús ñuu Betania ndii, nī xini' a kuento ña xa kua'an kumi' ta'an kivi' naá ñu'u' nde'i' Lázaro tixin' yavi' ndii. <sup>18</sup>Te ñuu jaan' ndii, yatin' uní ta'an kilómetro xika' naá a te naá ñuu Jerusalén. <sup>19</sup>Te kua'a' va ne judío, ne ndiee' yatín ikan', nī xaá mii' ndu'u' Marta xiin' María, te koto' ña'a' ña, te saki'ví tu ña'a' ña xa'a' a ña nī xi'i' tiaa' ta'an' ne jaan'. <sup>20</sup>Kii' nī xini' tu'un Marta ña xa kuaxi' Jesús ndii, nī ketá a' kua'an natiin' ña'a' a', ndisu María ndii, nī ndoo' a' vi'e. <sup>21</sup>Te nī ka'an Marta xiin' Jesús ndii:

—Tákuie, naa' nī yoo un' yo'o' ndii, kuví tiaa' ta'an' i.

<sup>22</sup>Ndisu xiní i ña ndee' vitin' naa' kakan' un' ndee' ka ña'a' nuu' Ndiosí ndii, taxi' ña'a' a nda'a' un' —nī kachi' a.

<sup>23</sup>Te nī ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Natiaku' tiaa' ta'an' un' —nī kachi' a.

<sup>24</sup>Te nī ka'an Marta xiin' a' ndii:

—Xiní i ña natiaku ra kivi' so'o' ndi'i' kii' natiaku sakuu' ne ni xi'i —ni kachi a'.

<sup>25</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Yu'u nduu' ña sanatiaku ne ni xi'i, te suvi tu i nduu' ña taxi' kivi' ñuu ne yivi'. Te yoo ka ini xini yu'u ndii, tee' ndee ni xi'i ña ndii, natiaku ña saa i. <sup>26</sup>Te sakuu' ne tiaku, naa' ini ña xini ña yu'u ndii, koo' kivi' kivi' ña. ¿Ñáá kandixa' un' ña jaan'? —ni kachi a' xiin' ña' jaan'.

<sup>27</sup>Te ni ka'an a' xiin' a' ndii:

—Un ndo', tákui'e, kandixa' i ña yo'ó nduu' Cristo, ña nduu' si'e Ndiosí, ña ni ka'an a' ti'vi' a' iin yivi' —ni kachi a'.

**Xaku' Jesús xa'a' a' ña ni xi'i Lázaro yatın  
yavi kava' mii' naá ñu'u' nde'i ra**

<sup>28</sup>Kii' ndi'i' ni ka'an Marta ña jaan', te ni xa'an ka'an yaa' a' xiin' María ta'an' a' ndii:

—Xa ni xaa ña nduu' maestro e', te kuni ka'an a' xiin' un' —ni kachi a'.

<sup>29</sup>Kii' ni xini so'o' María ña jaan' ndii, numi' va te ni nuta a', te kua'an a' ndee mii' iin' Jesús. <sup>30</sup>Tia'an nda'ni Jesús ñuu jaan', kuu' saa' iin' ka a' mii' ni nata'an' a' xiin' Marta. <sup>31</sup>Te ne judío, ne ndiee' vi'e a' saki'vi' ña'a' ndii, ni xini ña numi' va ni nuta María te kua'an a'. Sakan' na ni xikundikun ña'a' ña ka'an' ña ña kua'an kuaku a' yu'u' yavi ndii mii' naá ñu'u' nde'i Lázaro jaan'. <sup>32</sup>Kii' ni xaa a' mii' iin' Jesús, te ni xini ña'a' a' ndii, ni xikuiin xiti' a' nuu' a, te ni ka'an a' ndii:

—Tákui'e, naa' ni yoo un' yo'o' ndii, kivi' tiaa ta'an' i —ni kachi a'.

<sup>33</sup>Kii' ni xini Jesús xaku' a', te xaku' tu ne judío, ne kuaxi xiin' a' jaan' ndii, ni tuxu'vi' nimá a, te ni kusuchi' tu ini a, <sup>34</sup>ka'an a' ndii:

—¿Mii' ni chinaá ña'a' ndo'? —ni kachi a'.

Te ni ka'an ña xiin' a' ndii:

—To'o', te kuni un', tákui'e —ni kachi ña.

<sup>35</sup>Te ni xaku' Jesús. <sup>36</sup>Sakan' te ni ka'an ne judío jaan' ndii:

—Koto ndo', saa vi' tu ni kundani ña'a' ra —ni kachi ña.

<sup>37</sup>Ndisu sava ne jaan' ni ka'an ndii:

—Te kaa' nduu' te ni nunia' nduchi' nuu' te kui'e nuu', ¿saa tu ni kivi' sanda'a ra Lázaro jaan' te kivi' ra? —ni kachi ña.

**So'ŋ ni xaꝞ a kij' ni sanatiaku Jesús Lázaro**

<sup>38</sup>Te tuku sakan' ni tuxu'ví nimá Jesús, te ni kuyatín a yavi ndii jaan'. Te toko' kavá' iin' yavi jaan', te ndasi' yu'u' a xiin' iin yuu'. <sup>39</sup>Te ni ka'an Jesús ndii:

—Sanundia'á ndo' yuu' kaa' —ni kachi a.

Te ni ka'an Marta, ña' ku'va te ni xi'i jaan' ndii:

—Tákuie, xa xa'án ra vitin, sakan' ña xa kua'an kumi' ta'an kivi' ni xi'i ra —ni kachi a'.

<sup>40</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—¿Náá náka'an' un' ña xa ni ka'an i xiin' un' ña naa' ini un' xini un' yu'u' ndii, kuni un' ña nia'a Ndiosí ña ndiee' koo' chukuu' a? —ni kachi a.

<sup>41</sup>Sakan' te ni sanundia'á ra yuu' jaan'. Te ni nakoto ndiaa Jesús ndivi', te ni ka'an a ndii:

—Tataa, taxi' i ña chindani un', sakan' ña ni xini so'ŋ un' ña ni ka'an i xiin' un'. <sup>42</sup>Yu'u' ndii, xini i ña xini so'ŋ un' ña ka'án i xiin' un' sakuu' ichi'. Ndisu ka'án i sakan' xa'a' ne yivi' kua'a' ne ita' yo'o', te kandixa' nia ña yo'ŋ ni tianu' yu'u' iin yivi' yo'o' —ni kachi a.



© 1996 David C. Cook

*Sanatiaku Jesús iin te nani' Lázaro (11.44)*

<sup>43</sup>Ndi'i ni ka'an a ña jaan', sakan' te ti'e' ni ka'an a ndii:

—Lázaro, nia'a yo'o' —ni kachi a.

<sup>44</sup>Ikan' te ni keta te ni xi'i jaan' ndisuku' toto nda'a' ra xiin' xa'a' ra, te ndisuku' iin pein nuu' ra. Te ni ka'an Jesús xiin' ne yivi' jaan' ndii:

—Ndaxin' ndo' ra te ku'un ra —ni kachi a.

**So'o ni xaa a kii' ni ndatu'un' tuni te kuu'**

**ka'nu' saa kuvu ka'ni' ra Jesús**

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

<sup>45</sup>Te kua'a' va ne judío, ne ni kixin koto María, ne ni xini ña ni xaa Jesús ikan' ndii, ni ini nia ni xini ña'a' nia. <sup>46</sup>Ndisu sava ne jaan' ndii, ni xa'an nia nuu' te fariseo, te ni ka'an nia xiin' ra ña ni sanatiaku Jesús te jaan'. <sup>47</sup>Sakan' na kuii' sakuu' sutu kuu' nuu' xiin' te fariseo ndii, ni nakaya ra te kuu' ka'nu' xiin' ra, te ni xa'a' ra iin junta ka'nu' ka'an ra ndii:

—¿Ndee ña saa e'? Kuachi ndii kua'a' va chuun ka'nu' xaa' te jaan'. <sup>48</sup>Naa' taxi e' ña nakaa ra xaa' ra ña jaan' ndii, sakuu' ne yivi' kundikun ña'a', te kixin te xa'ndia chuun' ñuu Roma, te sandoñu'u' ra yukun' ka'nu' e' xiin' ñuu e' —ni kachi ra.

<sup>49</sup>Sakan' te, iin te jaan' te nani' Caifás, te nduu' sutu ka'nu' ka kuiya jaan', ni ka'an ndii:

—Ndo'ó ndii, koo' a xini xachi' ndo'. <sup>50</sup>Ni ndee xanini tu ndo' ña va'a ka kuvu iin ndaa' kuiti' te yivi' xa'a' sakuu' ne ñuu e' te ndoñu'u' sakuu' e' —ni kachi ra.

<sup>51</sup>Süu' ña ka'an' mii' te jaan', te ni ka'an ra ña jaan', süu' jaan' ndii xa'a' a ka nduu' ra sutu ka'nu' ka kuiya jaan' na ni ka'an tiakú ra ña kuvu Jesús xa'a' kuachi sakuu' ne ñuu jaan'. <sup>52</sup>Te süu' xa'a' ne jaan' kuiti' kuvu a, süu' jaan' ndii kuvu tu a te nakaya a sakuu' si'e Ndiosí, ne ndo'ni tein ne yivi' iin yivi', te nduuiin nia. <sup>53</sup>Xa'a' a jaan' na ndee kivi' jaan' ndii, ni nakata ra kuento ra ña ka'ni' ra Jesús.

<sup>54</sup>Sakan' na Jesús ndii, ni xika tuvi' ka a tein te judío jaan'. Süu' jaan' ndii ni keta a kua'an a ñuu ña nani' Efraín, ña kandu'u' nuu' iin ñu'u' yatín mii' taxin' kaa'. Te ikan' ni ndoo a xiin' te nda'a' xa'a' a.

<sup>55</sup>Te xa kuyatin' viko' pascua, ña xaka'nu' ne judío, sakan' na kua'a' ne yivi' ni kaa ñuu Jerusalén, te ndasandoo xiin' mii' nia nuu' Ndiosí ña kuní ka koo viko' jaan'. <sup>56</sup>Xika' ne yivi'

nanduku' n̄iá Jesús, te ka'án xiin' ta'an' n̄iá nuu' ki'e yūkun' ka'nu' ndii:

—¿Saa tuu ndo'? ¿Ñáá kixin' ra viko', uun kuäsa'? —ni kachi' n̄iá.

<sup>57</sup>Te sutu' kuu' nuu' xiin' te fariseo ndii, ni ka'an chuun' ra ña naa' xiní yoo ka mii' yoo a ndii, na ka'an n̄iá xiin' ra te tiin' ña'a' ra.

**So'o ni xaa a kii' ni saka'a' María xa'an xavixín'**  
**xata' xa'a' Jesús ñuu' Betania**  
*(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

**12** <sup>1</sup>Iñu ta'an ka kivi' kuní te koo viko' pascua jaan', te n̄i xaa Jesús ñuu' Betania mii' ndu'u' Lázaro, te n̄i xilí, te n̄i sanatiaku ña'a' a. <sup>2</sup>Te ikan' n̄i xava'a ne yivi' ña xaxi' iin' xakuaa' xa'a' a ña tiin' ka'nu' n̄iá Jesús. Marta nduu' ña' xika' nuu' ikan', te Lázaro nduu' iin' te ndu'u' xixi' xiin' Jesús nuu' mesa. <sup>3</sup>Sakan' te n̄i ki'in' María yatin' sava' litro xa'an xavixín' koo' chukuu', ña nduu' mii' ndi'i' nardo, ña ndiaa ya'vi' koo' chukuu', te n̄i saka'a' a' xata' xa'a' Jesús, te n̄i sanayaa' a' a



© 1996 David C. Cook

*Saka'a' María xa'an xavixín' xa'a' Jesús (12.5)*

xiin' ixi' xíni' a'. Te ni chítu' kanii' tixin vi'e jaan' xiko xa'an xavixín' jaan'. <sup>4</sup>Ikan' te Judas Iscariote, te nduu' tu iin te nda'a' xa'a' Jesús, te sanakua'a ña'a' nda'a' te kuu' ka'nu' sie ya'a, ni ka'an ndii:

<sup>5</sup>—Va'a ka naa' ni ke'vi' a, te kondia ya'vi' a xu'un' ña ki'in iin te yivi' naa' sachuun' ra uni ciento kivi', te xiin' xu'un' jaan' kuvi chindiee' e' ne nda'vi kuu' —ni kachi ra.

<sup>6</sup>Ndisu süu' ni ka'an ra ña jaan' xa'a' a ña ndi'ni xna'a ra xa'a' ne nda'vi kuu', süu' jaan' ndii xa'a' a ña te kui'na' nduu' ra. Te suv ra nduu' te xito' tindaa' xu'un', te xaá ndii xaku'na' ra xu'un' ña kié tixin ña jaan'. <sup>7</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Na ko a' sakan', kuachi ndii iin chuun va'a ni xaa a' xa'a' i. Ña' kaa' ndii, ni taxa'a' a' xa'an xavixín' kaa', te ni xakin a ñu'u' nde'i i, te ko tu'va a, te ndiee a kii' kuvi i.

<sup>8</sup>Sakan' ña ne nda'vi kuu' ndii, ndee ndi'i' ni kivi' ko nia xiin' ndo', te kuvi chindiee' ña'a' ndo' amaa ka kuní ndo'. Ndisu yu'u ndii, süu' ndee ndi'i' ni kivi' kaka i tein ndo' —ni kachi Jesús.

### **Ndatu'un' tuní sutu kuu' nuu' ña ka'ni' tu ra Lázaro**

<sup>9</sup>Kua'a' va ne judío, kii' ni xini nia kuento ña ndu'u' Jesús ñuu Betania ndii, ni kixin koto ña'a' nia. Te süu' Jesús kuiti' ni kixin koto nia, süu' jaan' ndii ni kuni tu nia kuni nia Lázaro, te xa ni xi'i, te ni sanatiaku ña'a' Jesús. <sup>10</sup>Sakan' na ni ka'an tuní sutu kuu' nuu' ña ka'ni' tu ra Lázaro, <sup>11</sup>sakan' ña te jaan' xaa' sakan', te kua'a' ne judío jaan' ni kuxioo nuu' ña sania'á sutu jaan', te ndikún nia Jesús.

### **So'q ni xaa a kii' nda'ni' Jesús kua'an a ñuu Jerusalén**

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup>Te ni kitu' tuku kivi' ndii, ni xini tu'un ne yivi' kua'a' koo' chukuu', ne kuaxi viko' ñuu Jerusalén jaan', ña kuaxi tu Jesús ñuu jaan'. <sup>13</sup>Sakan' na ni xa'nu nia ñuu', te ni'i' nia a kua'an nata'an' nia xiin' a, te ti'e' kuaa' nia ka'an nia ndii:

—¡Na natiin xto'o e' Ndiosí ña xaka'nu' ña'a' e'! ¡Sañu'u' va a ña kuaxi kuenta a kaa', te ña kaa' nduu' ña xa'ndia chuun' nuu' yoo', ne vi'e Israel! —kachi nia.

<sup>14</sup>Te Jesús ndii, yoso' a mburru sie, ti' ni tatu a jaan', naa ka'an ña yoso' nuu' tutu Ndiosí ndii:



*Natiin' va'a ne yivi' Jesús kij' ndi'vi' a  
ñuu Jerusalén kua'an a (12.15)*

<sup>15</sup> Kāka nimá ndo'ó, ne ndiee' ñuu Sión.

Koto ndo', kaa' kuaxi rey ndo',  
ndu'u' a xata' iin mburru sie.

Sakan' kachi a.

<sup>16</sup> Te nda'a' xa'a' a ndii, ni kundani ra ña ni yoo jaan' ña nuu', ndisu kij' ni natiaku Jesús, te ni tiin ka'nu' ña'a' Ndiosí ndii, ni naka'an' ra ña xa yoso' sakuu' ña jaan' xa'a' a, te nii' sakan' xna'a ni ndo'o a. <sup>17</sup> Te ne yivi', ne ni xini kij' ni kana Jesús Lázaro ndee tixin yavi ndii, te ni natiaku ra ndii, ndiee' yu'u' te ndiee' yu'u' nia xa'a' ña ni xaa a jaan'. <sup>18</sup> Xa'a' a jaan' na ni kiee kua'a' ne yivi', te ni kixin nata'an' nia xiin' Jesús, sakan' ña ni xini nia kuento xa'a' chuun ka'nu' ña ni xaa a jaan'. <sup>19</sup> Sakan' na kuii' ni ka'an xiin' ta'an' te fariseo ndii:

—Koto ndo', sakuu' ne yivi' ndikún xata' te kaa', koo' a kuví saa xachi' e' vitin —kachi ra.

Kuní a nakoo e' ña kuní mii' e' xa'a' a ña ndikún e' ichi' Jesús

<sup>20</sup> Te ni ka'ni tu sava te griego tein ne ni kaa ñuu jaan' te saka'nu' ra Ndiosí kij' yoo viko' jaan'. <sup>21</sup> Te ni kuyatin te jaan' nuu' Felipe, te Betsaida, ña kandu'u' ñu'u' Galilea. Te ni ka'an ra ndii:

—Tákuie, kuni ndatu'un' ndu xiin' Jesús —ni kachi ra.

<sup>22</sup>Sakan' te ni xa'an Felipe, te ni ka'an ra xiin' Andrés, te uvi saa' te jaan' ni xa'an taxí kuento nuu' Jesús. <sup>23</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Xa kuyatin' kivi' ña tiin ka'nu' Ndiosí ña nduu' tu te yivi'. <sup>24</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña naa' ki'vi' iin ndikin' trigo tixin ñu'u', te kuví a ndii, nãta'vi' a. Ndisu naa' kuví a tixin ñu'u' jaan' ndii, nata'vi' kua'a' a. <sup>25</sup>Yoo ka kundani kivi' ñuu mii' ndii, kuví nã, ndisu yoo ka chindiaa ya'vi' kivi' ñuu mii' nã iin yivi' yo'o' xa'a' a ña ndani ka nã yu'u ndii, natiin nã kivi' ñuu ña koo' kivi' ndi'i'. <sup>26</sup>Yoo ka kuni kaka nuu nuu' i ndii, na kundikun nã yu'u, te ne xika' nuu' nuu' i ndii, kundiee nã mii' ndu'u' i, te tiin ka'nu' tu ña'a' yuva' i Ndiosí.

#### Yo'o' ka'an Jesús ndee ña kundo'o a te kuví a

<sup>27</sup>Ndi'ni va nimá i vitin. ¿Ndee ña ka'an i? ¿Ñáá ka'an i ndii, “Tataa, sakakú un' yu'u nuu' ña kundo'o i vitin”? Kivi' ka'an i sakan', kuachi ndii xa xa'a' ña jaan' kuaxi i. <sup>28</sup>Tataa, nia'a un' ña kumi' un' sakuu' ña ndiee' —ni kachi Jesús.

Sakan' te ni tiaku ka'an iin tachi' ndee ndivi' ndii:

—Xa ni nia'a i ña ndiee' ña kumi' i, te nia'a ka e —ni kachi a.

<sup>29</sup>Te ni ka'an ne yivi' kua'a', ne ita' ikan', ne ni xini so'o tachi' jaan', ña savi' ni nde'i, te sava tuku nã ni ka'an ndii:

—Iin ángele, ña yoo ndivi', ni ka'an xiin' ra —ni kachi nã.

<sup>30</sup>Sakan' te ni ka'an Jesús ndii:

—Süu' xa'a' ña va'a yu'u ni tiaku ka'an tachi' jaan', süu' jaan' ndii xa'a' ndo'ó ni tiaku a. <sup>31</sup>Xa ni xaa kivi' ña sana'má Ndiosí ne yivi' iin yivi' yo'o', te vitin tu ndoo kui'e xachi' ña ndiva'a, ña xa'ndia chuun' iin yivi' yo'o'. <sup>32</sup>Te kii' ndani'i ra yu'u nuu' ñu'u' iin yivi' yo'o' ndii, saka'an i nimá sakuu' ne yivi' ña kixin nã nuu' i —ni kachi a.

<sup>33</sup>Te xiin' ña jaan' ni sakuni' Jesús ne jaan' saa kuví a. <sup>34</sup>Te ni ka'an ne yivi' jaan' xiin' a ndii:

—Xini ndu ña ka'an tu'un ndei' Ndiosí ña Cristo, ña sakakú yoo ndii, koo a xiin' e' ndee ndi'i' ni kivi', sakan' na kuii', ¿ndichun ka'an yo'ó ña kuni a ndani'i ra ña nduu' tu te yivi'? ¿Yoo nduu' ña nduu' tu te yivi' ña ka'an un' xa'a' jaan'? —ni kachi nã.



<sup>35</sup>Sakan' te ni ka'an Jesús xiin' nja ndii:

—Ndee iin xa'a' kuiti' yoo i te nduu' i ñu'u nuu' ndo'. Kaka ndo' vitin ña yoo i te sayi'é i nuu' ndo', te sakan' kando ña iin yavi' ndo'. Sakan' ña ne xika' niaa' ndii, xini nja mii' kua'an nja. <sup>36</sup>Vitin ña yoo i te sayi'é i nuu' ndo' ndii, kandixa' ndo' yu'u, te kunduu' ndo' kuenta ne yi'é ñu'u jaan' nuu' —ni kachi a.

Kii' ndii' ni ka'an Jesús ña jaan' ndii, kua'an a te ni tisi'e a nuu' ne jaan'.

### Ni kuni ne yivi' ini nja kuni nja Jesús

<sup>37</sup>Tee' ndee kua'a' va chuun ka'nu' ni xaa Jesús nuu' nja ndii, ni ini nja kuni ña'a' nja. <sup>38</sup>Sakan' ni xka'ndia a, te ni xinu ña ni ka'an Isaías, te ni ka'an tiakú tu'un Ndiosí xta'an' kii' ni ka'an ra ndii:

Tákui'e, ndee iin ne yivi' ni kandixa' ña ni sania'á ndu.

Te sakan' tu ndee iin koo' ni natiin' ña ni nia'a un' xiin' ña ndiee' un' nuu' nja.

Ni kachi ra.

<sup>39</sup>Sakan' na kiii' ni kuvi' kandixa' nja a, xa'a' a jaan' na ni ka'an tu Isaías ndii:

<sup>40</sup>Ni ndasi a nduchi' nuu' nja,  
te ni xaxii tu a nimá nja,  
koto ka kuni nja xiin' nduchi' nuu' nja,  
te kundani nja xiin' nimá nja,  
te nandiko' nja nuu' i, te sanda'a ña'a' i.

<sup>41</sup>Ni ka'an Isaías ña jaan' kii' ni xini ra ña ndiee' koo' chukuu' ña kumi' Jesús, te ni ka'an ra xa'a' a. <sup>42</sup>Ndee saa ka ni ndii, kua'a' va te xa'ndia chuun' ni ini xini ña'a'. Ndisu ni ndiee' yu'u' ra xa'a' a, sakan' ña yi'vi ra ña tava' xachi' ña'a' te fariseo vi'e mii' nakayá ne nuu' jaan'. <sup>43</sup>Sakan' ña ni xtani ka ra ña ndoo va'a ra nuu' ne yivi' te sakan' ña ndoo va'a ra nuu' Ndiosí.

### Yo'o' ka'an Jesús ña kuaxi a te sakahú yoo'

<sup>44</sup>Te ni ka'an ti'e' Jesús nuu' ne yivi' jaan' ndii:

—Yoo ka ini xini yu'u ndii, süu' ini nja xini nja yu'u kuiti', süu' jaan' ndii ini tu nja xini nja ña ni tianu' yu'u iin yivi' yo'o'. <sup>45</sup>Te sakan' tu yoo ka xini yu'u ndii, xini tu nja ña ni tianu' yu'u iin yivi' yo'o'. <sup>46</sup>Yu'u nduu' ñu'u ña sayi'é nuu' ne

yivi', te ni xaa i iin yivi' yo'o'. Te yoo ka ini xini yu'u ndii, ndoo niaa' xachi' nimá nia. <sup>47</sup>Naa' yoo ka xini so'o' ña ka'an i, te säxinú nia a ndii, süu' yu'u nduu' ña katun' ña'a', sakan' ña ni xaa i te katun' i ne yivi' iin yivi', süu' jaan' ndii ni xaa i te sakakú ña'a' i. <sup>48</sup>Yoo ka saxio' yu'u, te küni natiiin nia ña ka'an i ndii, xa yoo iin ña katun' ña'a'. Tu'un ña ni ka'an i jaan' nduu' ña katun' ña'a' kivi' so'o' ndi'i'. <sup>49</sup>Sakan' ña süu' ña ka'an' mii' i nduu' ña ni ka'an i jaan'. Süu' jaan' ndii yuva' e' Ndiosí, ña ni t'vi' yu'u iin yivi' yo'o', nduu' ña ni ka'an chuun' xiin' i ndee ña ka'an i, te saa ka'an e. <sup>50</sup>Te xiní i ña ña ni ka'an chuun' a xiin' i ndii, taxi' a kivi' ñuu ña köo' kivi' ndi'i', sakan' na kuii' ka'an i saa nii' ni ka'an yuva' e' xiin' i kuiti' —ni kachi a.

**So'o ni xaa a kii' ni natia Jesús xa'a' te nda'a' xa'a' a**

**13** <sup>1</sup>Kii' kuní ka köo viko' Pascua ndii, xa xiní Jesús ña xa kuyatin' kivi' ña nakoo a iin yivi' yo'o', te nu'u a nuu' yuva' e' Ndiosí. Te ni kundani ya'a a ne nduu' kuenta a iin yivi' yo'o', te iin sakan' kundani ña'a' a ndee so'o' ndi'i'. <sup>2</sup>Kii' ndiee' ra xixi' ra ndii, xa ni saka'an ña ndiva'a nimá Judas Iscariote, si'e Simón, ña sanakua'a ra Jesús nda'a' te kuu' ka'nu'. <sup>3</sup>Te xa xiní Jesús ña xa ni sakuiso' chuun' ña'a' yuva' e' Ndiosí nuu' sakuu' ña yoo', te xiní tu a ña nuu' Ndiosí ni kiee a, te ni xaa a iin yivi', te nuu' ña jaan' tu ku'un nu'u a. <sup>4</sup>Sakan' te ni ndondichi a, te ni xta'ni' a toto ndisuku' a, te ni satiín a iin pein tixin toko' a, <sup>5</sup>sakan' te ni taan' a tikui tixin iin xiko'o', te ni xa'a' a natia a xa'a' te nda'a' xa'a' a, te ni sanayaa' a xa'a' ra xiin' pein tixin ña ni satiín a toko' a jaan'. <sup>6</sup>Kii' ni tondia a mii' ndu'u' Simón Pedro ndii, ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Tákuie, ¿ndichun na natia yo'ó xa'a' yu'u? —ni kachi ra.

<sup>7</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ña xaa' i yo'o' ndii, kundani yo'ó a vitin, ndisu kundani un' un kii' ya'a —ni kachi a.

<sup>8</sup>Te ni ka'an Pedro xiin' a ndii:

—Köo' kivi' kuiin yu'u ña natia yo'ó xa'a' i —ni kachi ra.

Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Naa' natia i xa'a' un' ndii, süu' kuenta ka i kunduu un' —ni kachi a.



© 1996 David C. Cook

*Natia' Jesús xa'a' tē ndikún ichi' a (13.5)*

<sup>9</sup>Sakan' tē nī ka'an Pedro xiin' a ndii:

—Tákui'e, süü' xa'a' kuiti' i natia un', süü' jaan' ndii, natia tu un' nda'a' i xiin' xini' i —nī kachi ra.

<sup>10</sup>Tē nī ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ne xa nī chichi ndii, ndee xa'a' kuiti' nia kuni a ndoo, sakan' ña xa nī ndoo kanii' nia, tē ndo'ó ndii, xa yoo ndoo ndo', ndisu süü' sakuu' ndo' —nī kachi a.

<sup>11</sup>Xa xini' Jesús yoo sanakua'a ña'a' nda'a' tē kuni ka'ni' ña'a', sakan' na kuui' nī ka'an a ndii: “Süü' sakuu' ndo'ó nduu' tē ndoo”, nī kachi a.

<sup>12</sup>Tē kii' ndi'i nī natia a xa'a' ra, tē nī nakui'nu a toto ndisuku' a jaan', tē nī xikundu'u' tukuu a mii' iin' mesa, tē nī ka'an a xiin' ra ndii:

—¿Náá kundani' ndo' ndee ña kuni kachi ña nī xaa i xiin' ndo' vitin? <sup>13</sup>Ka'an ndo'ó ña maestro ndo' nduu' i, tē ka'an tu ndo' ña xto'o ndo' nduu' i, tē va'a yoo a ka'an ndo' sakan' ña suvi xna'a nduu' i. <sup>14</sup>Sakan' na kuui' naa' yu'u, ña nduu' xto'o ndo' tē nduu' tu i maestro ndo', tē nī natia i xa'a' ndo' ndii, kuni a ña natia tu ndo'ó xa'a' i'in ta'an ndo'. <sup>15</sup>Ni xaa i sakan' xiin' ndo', tē saa tu ndo'ó saa nii' nī xaa yu'u xiin' ndo' vitin.

<sup>16</sup>Ñā ndaku ka'án i xiin' ndo' ndii, iin te xika' nuu' ndii, süu' te ka'nu' ka nduu' ra te sakan' xto'o ra, te ni ndee süu' te ka'nu' ka nduu' tu te sakuni' tu'un te sakan' te ni tianu' ña'a'. <sup>17</sup>Naa kundani ndo' ña ka'án i xiin' ndo', te saa ndo' a ndii, sañu'u' va Ndiosí ndo'ó.

<sup>18</sup>'Süu' xa'a' sakuu' ndo'ó ka'án i, sakan' ña xiní yu'u yoo ni nakaxin i kunduu kuenta i. Ndisu kuní a ña xinú ña yoso' nuu' tutu Ndiosí mií' ka'án a ndii: “Te xixi' inga' xiin' i ni nanduú te ndasi' yu'u”, kachi a. <sup>19</sup>Ka'án i ña kaa' xiin' ndo' ndee vitin ña kuní ka koó a, sakan' te kii' koó a ndii, kändixa' ndo' ña yu'u nduu' i. <sup>20</sup>Ñā ndaku ka'án i xiin' ndo' ña yoo ka natiin' ne ti'vi' i ndii, yu'u natiin' ña. Te yoo ka natiin' yu'u ndii, natiin' tu ña ña ni ti'vi' yu'u iin yivi' yo'o' —kachi Jesús.

**Yo'o' ka'án Jesús ña Judas nduu' te sanakua'a  
ña'a' nda'a' te kuu' nuu'**

(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

<sup>21</sup>Kii' ndi'i ni ka'an Jesús ña jaan' ndii, ni ndi'ni nimá a, te ni ka'an a ndii:

—Ñā ndaku ka'án i xiin' ndo' ña iin ndo'ó sanakua'a yu'u nda'a' te kuu' nuu' —ni kachi a.

<sup>22</sup>Sakan' te ni xa'a' xto'ni' nuu' ta'an' te nda'a' xa'a' a jaan' ña xiní ra yoo xa'a' ni ka'an a. <sup>23</sup>Te iin te jaan', te ndani ka a ndii, ndu'u' ra xiin' a. <sup>24</sup>Sakan' te ni nia'a' nda'a' Simón Pedro nuu' te jaan' ña ndatu'un' ra Jesús yoo' xa'a' ka'án a. <sup>25</sup>Te ni kuyatin ka te jaan' nuu' Jesús, te ni ndatu'un' ña'a' ra ndii:

—¿Táku'e, yoo nduu' ra? —ni kachi ra.

<sup>26</sup>Te ni nakuiin Jesús nuu' ra ndii:

—Sachii' i iin ta'vi' xita' va'a tixin ko'o', te te taxi i ña jaan' nda'a' nduu' te jaan' —ni kachi a.

Sakan' te ni sachii' a iin ta'vi' xita' va'a tixin ko'o', te ni taxi ña'a' a nda'a' Judas, si'e Simón Iscariote. <sup>27</sup>Kii' ndi'i so'o ni xixi' ra xita' va'a jaan', te ni sko'nu' ña ndiva'a' nimá ra. Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ñā xito' un' saa un' ndii, numi' te saa un' un —ni kachi a.

<sup>28</sup>Ndisu ndee iin te ndiee' xixi' xiin' a ni kundani ndichun ni ka'an a sakan' xiin' ra. <sup>29</sup>Te xa'a' a ña te xito' xu'un' nduu' te jaan' ndii, ni xanini sava te nda'a' xa'a' a jaan' ña ni ka'an Jesús sakan' xiin' ra, te ku'un sata' ra ña kuní xa'a' viko', uun

ñā ku'un taxī rā xu'un' nda'a' ne nda'vi kuu'. <sup>30</sup>Te kii' ndi'i ni xixi Judas xita' va'a jaan' ndii, ni keta rā kua'an rā. Te xa ñuu nduu' a kii' sakan'.

**Yo'o' taxi' Jesús iin tu'un ndei' xaa'**

<sup>31</sup>Kii' ni keta rā kua'an rā, te ni ka'an Jesús ndii:

—Vitin tiin' ka'nu' Ndiosí yu'u, ñā nduu' tu te yivi', te natiin' tu Ndiosí ñā tiin' ka'nu' xa'a' i. <sup>32</sup>Te xa'a' a ñā natiin' Ndiosí ñā tiin' ka'nu' xa'a' i ndii, nā'a' ka te tiin' ka'nu' tu a yu'u. <sup>33</sup>Te kua'a mii' i, ndee iin xa'a' sie kuiti' yoo ka i xiin' ndo'. Nanduku' ndo' yu'u, te naa ni ka'an i xiin' ne judío, sakan' tu ka'an i xiin' ndo'ó vitin ñā mii' ku'un yu'u jaan' ndii, küvi ku'un tu ndo'ó ikan'. <sup>34</sup>Taxi' i iin tu'un ndei' xaa' yo'o' nuu' ndo' ñā kundani ta'an' ndo'. Kuní a kundani ta'an' ndo' ndee naa kundani yu'u ndo'ó. <sup>35</sup>Naa' ndani ta'an' ndo' ndii, xiin' ñā jaan' kundani sakuu' ne yivi' ñā te nda'a' xa'a' i nduu' ndo' —ni kachi a.

**Yo'o' ka'an Pedro ñā yoo' tu'va rā te taxī rā  
ndee kivi' ñuu rā xa'a' Jesús**

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup>Te ni ka'an Simón Pedro xiin' a ndii:

—¿Mii' kua'an un', táku'e? —ni kachi rā.

Te ni ka'an Jesús xiin' rā ndii:

—Mii' kua'an i ndii, küvi kundikun un' yu'u vitin, ndisu kuví kundikun un' yu'u nuu' ku'un e' —ni kachi a.

<sup>37</sup>Te ni ka'an Pedro xiin' a ndii:

—¿Ndichun na küvi ku'un i xiin' un' vitin, táku'e? Xa yoo tu'va i te taxī i ndee kivi' ñuu i xa'a' un' —ni kachi rā.

<sup>38</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' rā ndii:

—¿Ndixa xna'a ndii, xa yoo tu'va un' te taxī un' ndee kivi' ñuu un' xa'a' i uun? Ñā ndaku ka'an i xiin' un' ñā kii' kuní ka kana nduchié ndii, xa uni ichi' ni ka'an un' ñā xini un' yu'u.

**Jesús nduu' ichi' ñā kua'an nda'a' Ndiosí**

**14** <sup>1</sup>Kündi'ni ka nimá ndo', ini ndo' kuni ndo' Ndiosí, te ini tu ndo' kuni ndo' yu'u. <sup>2</sup>Vi'e yuva' i ndii, yoo kua'a' mii' kuví kundiee ndo'. Naa' süu' sakan' nduu' a ndii, ká'an i xiin' ndo' xa'a' a. Sakan' na kui' na ku'un i te sava'a i mii' kundiee ndo'. <sup>3</sup>Te kii' ndi'i ku'un i, te sava'a i mii' kundiee

ndo' ndii, kixin tukuu i, te naka i ndo'ó, te ku'un ndo' xiin' i, te kundiee ndo' xiin' i mii' kundu'u' i. <sup>4</sup>Te xa xiní ndo' ichi' mii' ku'un i —kachi Jesús.

<sup>5</sup>Íkan' te ni ka'an Tomás xiin' a ndii:

—Tákui'e, xini ndu mii' ku'un un'. Sakan' na kuii', ¿saa kuví kundani ndu mii' kua'an ichi' ña ku'un un'? —ni kachi ra.

<sup>6</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Yu'u nduu' ichi', te yu'u tu nduu' ña ndixa, te yu'u tu nduu' ña taxi' kivi' ñuu ña köo' kivi' ndi'i'. Te ndee iin ne yivi' küvi naxaa nuu' yuva' e' Ndiosí naa' xaa nia nda'a' i. <sup>7</sup>Naa' ni nakuni kaxi' ndo' yu'u ndii, nakuni tu ndo' yuva' i Ndiosí. Te ndee vitin ndii, xa ni nakuni ña'a' ndo', te xa ni xini nduchi' nuu' ña'a' ndo' —kachi a.

<sup>8</sup>Te ni ka'an Felipe xiin' a ndii:

—Tákui'e, nia'a un' ndu yuva' jaan', te xava'a sakan' kuiti' nuu' ndu —ni kachi ra.

<sup>9</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Xa saa' va yoo i xiin' ndo', te ¿ndichun na xini un' yu'u, Felipe? Yoo ka xini yu'u ndii, xa ni xini tu nia yuva' e' Ndiosí. Sakan' na kuii', ¿ndichun xikán un' nuu' i ña nia'a i yuva' e' nuu' ndo'? <sup>10</sup>¿Náá kändixa' un' ña yoo' yuva' e' Ndiosí xiin' i, te yoo tu yu'u xiin' a? Tu'un ña ka'an i xiin' ndo' ndii, süu' ña ka'an' mii' i te ka'an e, süu' jaan' ndii yuva' e' Ndiosí, ña yoo xiin' i, nduu' ña xaa' ña ka'nu' xiin' nda'a' yu'u. <sup>11</sup>Kändixa' ndo' ña yoo i xiin' yuva' e' Ndiosí, te yoo tu ña jaan' xiin' i. Naa' köo' tuku ndii, kändixa' ndo' a xa'a' ña ka'nu' ña ni xini ndo' xaa i. <sup>12</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' ndo' ña yoo ka iní xini yu'u ndii, saa tu ne jaan' ña ka'nu' ña xaa' i. Te ka'nu' ka ña saa ne jaan' te sakan' ña xaa' i, sakan' ña nuu' yuva' e' Ndiosí nu'u i. <sup>13</sup>Te ndee ka ña kakan ndo' nuu' yuva' e' Ndiosí xiin' ña ndiee' i ndii, saa i ña jaan', te xiin' ña jaan' tiin ka'nu' ne yivi' yuva' e' Ndiosí xa'a' yu'u, ña nduu' si'e a. <sup>14</sup>Naa' kakan ndo' ndee ka ña'a nuu' Ndiosí xiin' ña ndiee' i ndii, saa i ña jaan'.

**Yo'o' ka'an Jesús ña ti'vi' a Espíritu Santo iin yivi'**

<sup>15</sup>'Naa' ndani ndo' yu'u ndii, saxinú ndo' ña ka'an chuun' i xiin' ndo'. <sup>16</sup>Te kakan yu'u nuu' yuva' e' Ndiosí, te ti'vi' a inga ña chindiee' ndo'ó, te koo a xiin' ndo' ndee ndi'i' ni kivi'. <sup>17</sup>Te ña jaan' nduu' Espíritu Santo, ña nia'á sakuu' ña ndixa xa'a'

Ndiosí. Te ne yivi', ne nduu' kuenta iin yivi' yo'o' ndii, küvi natiin nia a sakan' ña küvi kuni ña'a' nia, te ni ndee xiní tu ña'a' nia. Ndisu ndo'ó ndii, xiní ña'a' ndo' sakan' ña yoo a xiin' ndo', te koo a nimá ndo'. <sup>18</sup>Nākoo nda'vi xachi' i ndo'ó, sakan' ña nandiko' tukuu i, te koo i xiin' ndo'. <sup>19</sup>Ndee iin xa'a' sie kuiti', te küni ka ne yivi', ne nduu' kuenta iin yivi', yu'u. Ndisu ndo'ó ndii, kuni ndo' yu'u, te xa'a' a ña tiaku i ndii, kutiaku tu ndo'ó. <sup>20</sup>Te kivi' jaan' ndii, kuni ndo'ó ña yoo' yu'u xiin' yuva' i Ndiosí, te ndo'ó yoo' xiin' yu'u, te yu'u yoo' xiin' ndo'ó. <sup>21</sup>Yoo ka natiin' ña ka'án chuun' i, te saxinú nia a ndii, ne jaan' nduu' ne nia'á ña ndani nia yu'u. Te yoo ka ndani yu'u ndii, ndani ña'a' yuva' i Ndiosí, te ndani tu ña'a' yu'u, te nia'a xiin' mii' i nuu' nia —ni kachi a.

<sup>22</sup>Te ni ndatu'un' ña'a' Judas, ndisu süu' Judas Iscariote nduu' te jaan', ka'án ra ndii:

—Tákui'e, ¿ndichun na nuu' ndu'u kuiti' nia'a xiin' mii' un', te ña'a xiin' mii' un' nuu' ne nduu' kuenta iin yivi'? —ni kachi ra.

<sup>23</sup>Te ni nakuiin Jesús ndii:

—Naa' yoo ka kundani yu'u ndii, saxinú nia ña ka'án i, te kundani ña'a' yuva' i, te kixin ndu, te koo ndu xiin' nia. <sup>24</sup>Te yoo ka küni kundani yu'u ndii, saxinú nia ña ka'án i. Te tu'un ña xini so'ó ndo' ka'án i ndii, süu' tu'un mii' i nduu' a, süu' jaan' ndii tu'un yuva' i, ña ni tianu' yu'u iin yivi' yo'o', nduu' a. <sup>25</sup>Ka'án i sakuu' ña jaan' vitin ña yoo ka i xiin' ndo'. <sup>26</sup>Ndisu ti'vi' yuva' e' Ndiosí ña chindiee' ndo'ó, ña nduu' Espíritu Santo, ña kixin kuenta i, te ña jaan' sania'á ndo'ó sakuu' ña'a, te sanaka'an' tu a ndo'ó sakuu' ña ni ka'an i xiin' ndo'.

<sup>27</sup>Taxi' i ña mani' koo nimá ndo', te ña mani' yoo nimá mii' i nduu' ña jaan'. Te ña nduu' kuenta iin yivi' yo'o' ndii, küvi taxi a ña mani' naa ña taxi' i jaan'. Kündi'ni nimá ndo', te ni ndee küyivi' tu ndo'. <sup>28</sup>Xa ni xini so'ó ndo' ni ka'an i xiin' ndo' ña nu'u i, te kixin i tukuu' i mii' yoo ndo' yo'o'. Naa' ndixa xna'a ndani ndo' yu'u ndii, nakuatia' nimá ndo' ña kua'an i nuu' yuva' e' Ndiosí, sakan' ña ka'nu' ka ña nduu' ña jaan' te sakan' yu'u. <sup>29</sup>Ka'án i ña jaan' xiin' ndo' vitin ña kuni ka koo a, sakan' te kii' koo a ndii, kandixa' ndo' a. <sup>30</sup>Kä'an kua'a' ka i xiin' ndo', sakan' ña xa kuaxi ña ndiva'a, ña kumi' ndiee' iin yivi' yo'o', tee' ndee koo' ndiee' kumi' ña jaan' nuu' yu'u. <sup>31</sup>Ndisu xaa' i saa nii' ni ka'an chuun' Ndiosí, yuva' i,

xiin' i, te kuni ne yivi' iin yivi' ña ndani i yuva' i. Ndongdichi ndo', te ku'un kiee e' yo'o', te ku'un e'.

Yo'o' ka'an Jesús ña mii' a nduu' ndee naa yo'o' uva xna'a

**15** <sup>1</sup>Yu'u nduu' yo'o' uva xna'a, te yuva' i nduu' ña xito' ña'a' a. <sup>2</sup>Te sakuu' nda'a' i mii' koo' nduu' kuun' ndii, xa'ndia ña'a' a. Te sakuu' nda'a' i mii' kuun' nduu' ndii, xaña'ma ña'a' a te kuun ka a. <sup>3</sup>Ndo'ó ndii, xa ni ndundoo nimá ndo' ni xaa' tu'un ña xa ni ka'an i xiin' ndo'. <sup>4</sup>Koo naa yoo inga' ndo' xiin' i, te koo naa yoo inga' tu yu'u xiin' ndo'. Sakan' tu iin nda'a' yo'o' uva ndii, koo' uva kuun' nda'a' a naa yöo inga' a xiin' yo'o' a. Te sakan' tu ndo'ó, naa' yöo inga' ndo' xiin' i ndii, küvi kunduu ndo' te va'a nda'a' nuu' ichi' Ndiosí.

<sup>5</sup>Yu'u nduu' yo'o' uva, te ndo'ó nduu' nda'a' a. Yoo ka yoo inga' xiin' i, te yoo inga' tu yu'u xiin' nia ndii, kunduu nia ne va'a va nda'a' nuu' ichi' Ndiosí, sakan' ña naa' yöo inga' ndo' xiin' i ndii, koo' xachi' ña va'a küvi saa ndo'. <sup>6</sup>Yoo ka yöo naa yoo inga' xiin' i ndii, kuitia nia ndee naa xitá nda'a' yo'o' uva, te ichi a. Sakan' te nakaya ne yivi' a, te ko'ni nia a nuu' ñu'u, te koko a.

<sup>7</sup>Naa' yoo inga' ndo' xiin' i, te tiin' kutu' tu ndo' tu'un ña sania'á i ndo'ó ndii, taxí Ndiosí ndee ka ña kuni kakan ndo' nuu' a. <sup>8</sup>Kii' nduu' ndo' ne va'a va nda'a' nuu' ichi' Ndiosí ndii, nia'á ndo' ña nduu' xna'a ndo' te nda'a' xa'a' i, te xiin' ña jaan' natiiin yuva' e' ña tiin' ka'nu' ña'a' ne yivi'. <sup>9</sup>Saa nii' ndani Ndiosí yu'u ndii, nii' sakan' ndani tu yu'u ndo'ó. Tiin kixin' ndo' ña ndani yu'u ndo'ó jaan'. <sup>10</sup>Naa' saxinú ndo' ña ka'an chuun' i ndii, tiin kixin' ndo' ña ndani i ndo'ó, saa nii' saxinú yu'u ña ka'an chuun' yuva' i, te tiin' kixin' i ña ndani a yu'u.

<sup>11</sup>Ña jaan' ka'an i xiin' ndo', te kuatia' nimá ndo' saa nii' kuatia' nimá yu'u, te sakan' xinu ña kuatia' nimá ndo'.

<sup>12</sup>Ña yo'o' nduu' ña ka'an chuun' i xiin' ndo', ña kundani naa kundani ta'an' ndo' saa nii' kundani yu'u ndo'ó. <sup>13</sup>Koo' ndee iin ne kundani ya'a ka ne xiní ta'an' xiin' nia te sakan' ne taxí kivi' ñuu xa'a' ne xiní ta'an' xiin' nia. <sup>14</sup>Ndo'ó nduu' te xiní ta'an' xiin' i naa' xaa' ndo' ña ka'an chuun' i xiin' ndo'. <sup>15</sup>Ka'an ka i ña te xika' nuu' nuu' i nduu' ndo', sakan' ña iin te xika' nuu' ndii, xiní ra ndee ña xaa' xto'o ra. Te vitin ka'an i ña te xiní ta'an' xiin' i nduu' ndo', sakan' ña sakuu' ña ni ka'an yuva' i



xiin' i ndii, ni ka'an i e xiin' ndo'. <sup>16</sup>Ni nakaxin ndo'ó yu'u, süu' jaan' ndii yu'u ni nakaxin ndo'ó, te ku'un ndo' te kunduu ndo' te va'a va nda'a' nuu' ichi' Ndiosí, sakan' te kunduu naa nduu' ndo' te va'a va nda'a' nuu' ichi' a. Te ndee ka ña kakan ndo' nuu' yuva' e' xiin' ña ndiee' i ndii, taxi ña'a' a nda'a' ndo'. <sup>17</sup>Ña yo'o' ka'an chuun' i xiin' ndo' ña kundani naa kundani ta'an' i'in ndo'.

**Yo'o' ka'an Jesús ña kundasi' ne yivi' iin yivi', ne ndikún ichi' a**

<sup>18</sup>'Kii' ndasi' ne nduu' kuenta iin yivi' yo'o' ndo'ó ndii, naka'an' ndo' ña xi'na ka yu'u ni kundasi' nia. <sup>19</sup>Naa' sakan' te kuenta iin yivi' yo'o' nduu' ndo' ndii, kundani ne yivi' kuenta iin yivi' yo'o' ndo'ó, ndisu süu' kuenta iin yivi' yo'o' ka nduu' ndo', sakan' ña ni nakaxin i ndo'ó tein ne jaan' te kunduu ndo' kuenta i, sakan' na kuu' ndasi' nia ndo'ó. <sup>20</sup>Naka'an' ndo' ña xa ni ka'an i xiin' ndo' ña iin te xika' nuu' ndii, süu' te ka'nu' ka nduu' ra te sakan' xto'o ra. Sakan' na kuu' naa' ni sando'o' ne jaan' yu'u ndii, sando'o' tu nia ndo'ó. Te naa' ni saxinu nia ña ni sania'a' i ndii, saxinu tu nia ña sania'a' ndo'ó. <sup>21</sup>Sakuu' nuu' ña jaan' saa nia xiin' ndo' xa'a' a ña nduu' ndo' kuenta i, sakan' ña xini nia ña ni tianu' yu'u iin yivi' yo'o'.

<sup>22</sup>'Naa' ni kixin i te ka'an i xiin' nia ndii, köo' kuachi nia. Ndisu vitin ña ni kixin i, te ni ka'an i xiin' nia ndii, köo' a ni'i' nia ka'an nia xa'a' kuachi nia. <sup>23</sup>Yoo ka ndasi' yu'u ndii, ndasi' tu nia yuva' i. <sup>24</sup>Naa' ni xaa' i ña ka'nu' tein nia, ña köo' kivi' ni xaa ndee iin ne yivi' ndii, köo' kuachi nia. Ndisu vitin ndii, tee' ndee xa ni xini nia ña ka'nu' ña ni xaa i ndii, kusaa' ndasi' nia yu'u, te ndasi' tu nia yuva' i. <sup>25</sup>Ndisu ni xka'ndia ña jaan' te xinu ña yoso' nuu' tu'un ndei' Ndiosí mi' ka'an a ndii: "Köo' ndee iin xa'a', te ni kundasi' nia yu'u", kachi a.

<sup>26</sup>'Ndisu kixin ña chindiee' ndo'ó, ña ti'vi' i kuenta yuva' i. Te ña jaan' nduu' Espiritu Santo, ña sania'a' sakuu' ña ndixa. Te kuaxi ña jaan' nuu' yuva' e', te ndiee yu'u' a xa'a' i. <sup>27</sup>Te ndiee yu'u' tu ndo'ó xa'a' i, sakan' ña xa yoo ndo' xiin' i ndee ña nuu'.

**16** <sup>1</sup>'Ni ka'an i sakuu' ña jaan' xiin' ndo', te nakoo ndo' ña ini ndo' xini ndo' yu'u. <sup>2</sup>Tava' ra ndo'ó vi'e mii' nakaya ne nuu' e', te ndee xaa' tu kivi' ña yoo ka ka'ni' ndo'ó

ndii, kaṇini nia ña ña jaan' kuní Ndiosí saa nia. <sup>3</sup>Saa ra sakan' xa'a' a ña xini ra yuva' e' Ndiosí, te ni ndee xini tu ra yu'u. <sup>4</sup>Ka'an i ña jaan' xiin' ndo', te kii' xaa kivi' ña koo a ndii, naka'an' ndo' ña xa ni ka'an i xiin' ndo' xa'a' a.

### Yo'o' ka'an Jesús xa'a' chuun ña saa Espíritu Santo

'Ni ka'an i ña jaan' xiin' ndo' ndee ña nuu', sakan' ña yoo i xiin' ndo'. <sup>5</sup>Ndisu vitin kua'an nu'u i nuu' ña ni tianu' yu'u iin yivi' yo'o', te ndee iin ndo'ó ndātu'ún' yu'u: "¿Mii' kua'an un'?" <sup>6</sup>Süu' jaan' ndii ni kusuchi' va ini ndo' xa'a' ña ni ka'an i ña jaan' xiin' ndo'. <sup>7</sup>Ndisu ña ndixa ka'an i xiin' ndo' ndii, va'a ka nduu' a nuu' ndo'ó ña nu'u i, sakan' ña naa' nü'u i ndii, kixin ña chindiee' ndo'ó, ndisu naa' nu'u i ndii, ti'vi' ña'a' i, te koo a xiin' ndo'. <sup>8</sup>Te kii' kixin ña jaan' ndii, sakuni' a ne yivi' iin yivi' ña ne ndiso' kuachi nduu' nia nuu' Ndiosí, te sakuni' tu ña'a' a ña xachuun' ndaku yu'u, te sakuni' tu ña'a' a ña sana'má ndaku Ndiosí. <sup>9</sup>Sakan' ña sakuni' a ne yivi' ña ne ndiso' kuachi nduu' nia xa'a' a ña ni ini nia kuni nia yu'u. <sup>10</sup>Te sakuni' tu ña'a' a ña xachuun' ndaku i, sakan' ña nu'u i nuu' yuva' e', te küni ka ndo' yu'u. <sup>11</sup>Te sakan' tu sakuni' ña'a' a ña sana'má ndaku Ndiosí, sakan' ña xa ni katun' a ña ndiva'a, ña kumi' ndiee' iin yivi' yo'o'.

<sup>12</sup>'Yoo kua'a' ka ña kuni ka'an i xiin' ndo'. Ndisu küvi kundani ndo' sakuu' a vitin. <sup>13</sup>Te kii' kixin Espíritu Santo, ña sania'á sakuu' ña ndixa ndii, ña jaan' sania'á ndo'ó sakuu' ña ndixa, sakan' ña ka'an a ña ka'an mii' a, süu' jaan' ndii ka'an a sakuu' ña ni xini so'o a ka'an yuva' e' Ndiosí kuiti', te sakuni' a ndo'ó ña koo. <sup>14</sup>Te tiin ka'nu' ña jaan' yu'u, sakan' ña natiin a ña ka'an i, te ka'an a ña jaan' xiin' ndo'. <sup>15</sup>Sakuu' ña kumi' yuva' e' ndii, ña'a' tu yu'u nduu' a, sakan' na ni ka'an i ña natiin Espíritu Santo jaan' ña ka'an i, te ka'an a ña jaan' xiin' ndo'.

### Yo'o' ka'an Jesús ña iin xa'a' kuiti' kusuchi' ini te nda'a' xa'a' a

<sup>16</sup>'Ndee iin xa'a' sie kuiti', te küni ka ndo' yu'u, te sie ya'a te tuku ni kuni ndo' yu'u, sakan' ña nuu' yuva' e' Ndiosí kua'an nu'u i —ni kachi Jesús.

<sup>17</sup>Sakan' te ni ka'an xiin' ta'an sava te nda'a' xa'a' a ndii:

—¿Ndichun t̄u ka'án a ndii: “Ndee iin xa'a' sie kuit̄i', te k̄uni ka ndo' yu'u, te sie ya'a te tuku ni kuni ndo' yu'u”? Te, ¿ndichun t̄u ka'án a ndii: “Sakan' ña nuu' yuva' e' Ndiosí kua'an nu'u i'”, kachi a? —ni kachi ra.

<sup>18</sup>Te ni ka'an t̄u ra ndii:

—¿Ndichun t̄u ka'án a ndii: “Ndee iin xa'a' sie kuit̄i'”, kachi a? Kündani e' ndichun ka'án a sakan' —ni kachi ra.

<sup>19</sup>Ni xini Jesús ña kuni ndatu'un' ña'a' ra xa'a' ña jaan', sakan' na ni ka'an a xiin' ra ndii:

—¿Ndichun ndatu'un' ta'an' ndo' xa'a' ña ni ka'an i ndii: “Ndee iin xa'a' sie kuit̄i', te k̄uni ka ndo' yu'u, te sie ya'a te tuku ni kuni ndo' yu'u”? <sup>20</sup>Ña ndaku ka'án i xiin' ndo' ndii, kuaku ndo', te tana ndii va ndo'. Ndisu ne yivi' kuenta iin yivi' ndii, va'a va kuni ña, te ndo'ó ndii, kusuchi' va ini ndo'. Ndisu ña suchi' ini ndo' jaan' ndii, nandu a ña va'a kuni ndo'. <sup>21</sup>Kundo'o ndo' ndee naa ndo'o' iin ña'a' kii' xa kuyatin' kuii kaku si'e a', sakan' ña xa ni xaa kivi' ña kaku a, ndisu kii' ndi'i tuvi si'e a' jaan' ndii, nandoso' a' ña ni ndo'o' a', sakan' ña va'a va kuni a' xa'a' a ña ni sakaku' a' iin tiaa iin yivi' yo'o'. <sup>22</sup>Naa sakan' suchi' ini ndo' vitin, ndisu kii' nandiko' i, te kuni i ndo'ó ndii, va'a va kuni nimá ndo'. Te ndee iin ne yivi' küvi sandoñu'u' ña va'a kuni ndo' jaan'. <sup>23</sup>Kivi' jaan' ndii, ndatu'un' ka ndo' yu'u xa'a' ndee iin ña'a. Ña ndaku ka'án i xiin' ndo' ndii, ndee ka ña kakan ndo' nuu' yuva' e' Ndiosí xiin' ña ndiee' i ndii, taxi ña'a' a nda'a' ndo'. <sup>24</sup>Ndee vitin ndii, tia'an kakan ndo' ndee iin ña'a xiin' ña ndiee' i nuu' Ndiosí. Kakan te kakan ndo' nuu' Ndiosí, te taxi a ña jaan' nda'a' ndo', te xinu ña va'a kuni ndo'.

### Yo'o' ka'án Jesús ña nuu' yuva' e' Ndiosí ni kixin a

<sup>25</sup>Sakuu' ña ni ka'an i xiin' ndo' jaan' ndii, ni ka'an e xiin' ña ka'án ndiaa, ndisu xa kuyatin' kivi' ña ka'an ka i ña ka'án ndiaa xiin' ndo', süu' jaan' ndii ka'an ndi'i i xiin' ndo' xa'a' yuva' e'. <sup>26</sup>Kivi' jaan' ndii, kakan ndo' ndee ka ña'a nuu' yuva' e' Ndiosí xiin' ña ndiee' i. Sakan' na ka'án i xiin' ndo' ña küní ka a ña kakan yu'u nuu' a xa'a' ndo', <sup>27</sup>sakan' ña xa mii' a jaan' ndani ndo'ó xa'a' a ña ndani ndo' yu'u, te kandixa' ndo' ña nuu' a ni kiee i. <sup>28</sup>Nuu' yuva' e' Ndiosí ni kiee i, te ni xaa i iin yivi' yo'o'. Te vitin nakoo' i iin yivi' yo'o', te nu'u i nuu' a —ni kachi Jesús.

<sup>29</sup>Sakan' te ni ka'an te nda'a' xa'a' a xiin' a ndii:

—Vit̄in ndii, ka'án ndi'i va un' xa'a' Ndiosí, te ká'án ka un' xiin' ña ka'án ndiaa. <sup>30</sup>Vit̄in kundani ndu ña xiní un' sakuu' ña'a, sakan' na kúní a ndatu'un' un' ndee iin ne yivi' te kuni un' ndee ña kúní nia, sakan' na kandixa' ndu ña nuu' Ndiosí ni kiee un' —ni kachi ra.

<sup>31</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—¿Náá ndee vit̄in vi' kandixa' xna'a ndo' ña jaan'? <sup>32</sup>Va'a, xaa kivi', te vit̄in nduu' kivi' jaan', ña kiku i'in ndo', te nakoo iin ndaa' ndo' yu'u, ndisu ndoo iin ndaa' i, sakan' ña yuva' e' Ndiosí yoo xiin' i. <sup>33</sup>Ka'án i sakuu' ña jaan' xiin' ndo', te koo ña mani' nimá ndo' xa'a' a ña iin ndaa' nduu' ndo' xiin' i. Iin yivi' yo'o' ndii, kundo'o va ndo', ndisu kuini va ndo' kuni ndo' yu'u, sakan' ña xa ni kanando i nuu' iin yivi' yo'o' —ni kachi a.

Yo'o' ka'án Jesús xiin' Ndiosí xa'a' te nda'a' xa'a' a

**17** <sup>1</sup>Kii' ndi'i ni ka'an Jesús ña jaan', te ni ndani'i a nuu' a ndivi', te ni ka'an a ndii:

—Tataa, xa ni xaa kivi' ña nia'a un' nuu' ne yivi' ña tiin' ka'nu' un' yu'u, ña nduu' si'e un', te xiin' ña jaan' tiin' ka'nu' ne yivi' yo'ó saa yu'u. <sup>2</sup>Xa mi' un' ni taxi ña ndiee' yu'u nuu' sakuu' ne yivi' iin yivi', te taxi i kivi' ñuu ña koo' kivi' ndi'i' nda'a' sakuu' ne ni taxi un' nda'a' i. <sup>3</sup>Te xiin' ña yo'o' ni'f' ne yivi' kivi' ñuu ña koo' kivi' ndi'i', ña kundani ndi'i nia yoo nduu' yo'ó, ña nduu' iin ndaa' Ndiosí xna'a, te kundani ndi'i tu nia yoo nduu' Jesucristo, ña ni ti'vi' un' iin yivi' yo'o'. <sup>4</sup>Ni tiin' ka'nu' yu'u yo'ó iin yivi' yo'o', sakan' ña ni saxinú i chuun ña ni taxi un' nda'a' i saa i. <sup>5</sup>Te vit̄in, tataa, taxi un' ña tiin' ka'nu' un' yu'u mi' yoo un' ñaa', ña ni kumi' i kii' ni yoo i nuu' un' ndee ña kúní ka koo iin yivi' yo'o'.

<sup>6</sup>Ni nia'a i ña ndiee' un' nuu' te yo'o', te ni nakaxin un' tein ne yivi' iin yivi', te ni taxi un' ra nda'a' i. Kuenta yo'ó ni nduu' ra, ndisu ni taxi un' ra nda'a' i, te ni saxinú ra tu'un un'. <sup>7</sup>Vit̄in ndii, xa xiní ra ña sakuu' ña ni taxi un' nda'a' i ndii, nda'a' yo'ó kuaxi a, <sup>8</sup>sakan' ña ni saya'á i sakuu' tu'un ña ni taxi un' nda'a' i nuu' ra, te ni natiin va'a ra a. Te ni kandixa' ra ña yo'ó ni ti'vi' yu'u, te xiní xna'a ra ña nuu' yo'ó ni kiee i. <sup>9</sup>Xa'a' te yo'o' xikán i nuu' un', te süu' xa'a' ne nduu' kuenta iin yivi' xikán i, süu' jaan' ndii xa'a' te ni taxi un' nda'a' i

yo'o' kuítì' xikán ì nuu' un', sakan' ña kuenta yo'ó nduu' ra.  
 10 Te sakuu' ña nduu' kuenta ì ndii, kuenta tu yo'ó nduu' a. Te  
 sakuu' ña nduu' kuenta yo'ó ndii, kuenta tu yu'u nduu' a, te  
 xiin' te yo'o' nì natiin ì ña tiin' ka'nu'. 11 Köo' ka ì koo ìin yivi'  
 yo'o', ndisu te yo'o' ndii, ndoo ka ra ìin yivi' yo'o', sakan' ña  
 nuu' yo'ó nu'u ì. Tataa, ña su'un, koto un' xiin' ña ndiee' un'  
 te nì taxi un' nda'a' ì yo'o', te ìin ndaa' na ìin ndaa' kunduü ra  
 saa nii' ìin ndaa' nduu' yoo'. 12 Kii' yoo ì ìin yivi' yo'o' xiin' te  
 nì taxi un' nda'a' ì ndii, nì xito' ña'a' ì xiin' ña ndiee' un', te  
 ndee ìin ra nì xita, süu' jaan' ndii ìin ndaa' kuítì' ra nì xita, te  
 xa sakan' nì kuni a kundo'o te xinu ña yoso' nuu' tutu un'.

13 Te vitin ña kua'an nu'u ì nuu' un' ndii, ka'an ì ña kaa' xiin'  
 te yo'o' ña yoo ka ì ìin yivi' yo'o', te va'a ndi'i kuni ra saa nii'  
 va'a ndi'i kuni yu'u. 14 Te xa'a' a ña nì taxi ì tu'un un' nuu' ra  
 ndii, ndasi' ña'a' ne yivi', ne nduu' kuenta ìin yivi' yo'o', sakan'  
 ña süu' kuenta ìin yivi' nduu' ra, saa nii' ndüu' tu yu'u kuenta ìin  
 yivi' yo'o'. 15 Süu' xikán ì ña tava' un' ra ìin yivi' yo'o', süu' jaan'  
 ndii xikán ì ña koto ña'a' un' nuu' ña ndiva'a. 16 Te yo'o' ndii,  
 süu' kuenta ìin yivi' yo'o' nduu' ra, saa nii' ndüu' tu yu'u kuenta  
 ìin yivi' yo'o'. 17 Sananduu' un' ra nditia ña ndixa, te tu'un yo'ó  
 nduu' ña ndixa jaan'. 18 Saa nii' nì ti'vi' un' yu'u ìin yivi' yo'o'  
 nuu' ne nduu' kuenta ìin yivi' ndii, nii' sakan' tu ti'vi' yu'u te  
 yo'o' te ka'an ndoso' ra tu'un un' nuu' ne nduu' kuenta ìin yivi'.  
 19 Te sanakua'a xiin' mii' ì nuu' ña kuni un' nditia te yo'o', sakan'  
 te sanakua'a xiin' mii' tu te yo'o' xa'a' ña ndixa.

20 Süu' xa'a' te yo'o' kuítì' xikán ì nuu' un', süu' jaan' ndii  
 xikán tu ì nuu' un' xa'a' ne ìni kuni yu'u xiin' ña sania'a te  
 yo'o'. 21 Sakan' te ìin ndaa' kunduü sakuu' nia saa nii' ìin ndaa'  
 nduu' yo'ó xiin' yu'u, te ìin ndaa' nduu' tu yu'u xiin' yo'ó,  
 tataa, te ìin ndaa' kunduü tu ne jaan' xiin' e', te kandixa' ne  
 yivi', ne nduu' kuenta ìin yivi' yo'o', ña yo'ó nì ti'vi' yu'u. 22 Te  
 nì taxi ì ndiee' ndatun', ña nì taxi un' nda'a' ì, nda'a' nia, te ìin  
 ndaa' kunduü nia ndee naa ìin ndaa' nduu' yoo'. 23 Sakan' na  
 ìin ndaa' nduu' ì xiin' nia te ìin ndaa' nduu' tu yo'ó xiin' yu'u,  
 te sakan' ìin ndaa' xachi' kunduü nia, te kuni ne nduu' kuenta  
 ìin yivi' ña yo'ó nì ti'vi' yu'u, te kuni tu nia ña ndani un' ne  
 jaan' ndee naa ndani un' yu'u. 24 Tataa, kuni ì ña ne nì taxi  
 un' nda'a' ì ndii, taxi un' ña kundiee nia xiin' ì mii' koo ì, te  
 kuni nia ña ndiee' ndatun' ña nì taxi un' nda'a' ì, sakan' ña nì

kundani un' yu'u ndee kii' tia'an kua'a iin yivi' yo'o'. <sup>25</sup>Tataa, yo'ó ndii, ña xachuun' ndaku nduu' un', te ne nduu' kuenta iin yivi' yo'o' ndii, xini' ña yo'ó, ndisu yu'u ndii, xini' i yo'ó, te xini' tu te yo'o' ña yo'ó ni ti'vi' yu'u iin yivi' yo'o'. <sup>26</sup>Te ni nia'a i nuu' ra saa kuu' un', te nia'a ka i ña jaan' nuu' ra te kundani ta'an' ra ndee naa ndani un' yu'u, te iin ndaa' kunduu ra xiin' i —ni kachi a xiin' Ndiosí.

**So'o ni xaa a kii' ni tiin te yivi' Jesús**  
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

**18** <sup>1</sup>Kii' ndi'i ni ka'an Jesús xiin' Ndiosí, te ni keta a kua'an a xiin' te nda'a' xa'a' a tuku ta'vi' yivi' ña nani' Cedrón. Te ni sko'nu' a xa'a' iin ña tata ña kandu'u' ikan' xiin' te nda'a' xa'a' a jaan'. <sup>2</sup>Te xini' tu Judas, te xito' sanakua'a ña'a' nda'a' te kuu' ka'nu', mii' kandu'u' ña tata jaan', sakan' ña kua'a' va ichi' ni nduiin Jesús ikan' xiin' te nda'a' xa'a' a jaan'. <sup>3</sup>Sakan' na ni xaa Judas jaan' ikan' xiin' iin ti'vi' te xiiin', te ni xaa tu te xiiin', te xito' yukun' ka'nu'. Te te jaan' ndii, sutu kuu' nuu' xiin' te fariseo ni tianu' ña'a'. Te ndiso' ra kaa tuún xiin' choon tuún a nuu' ra, te ndiso' tu ra ichi'. <sup>4</sup>Te Jesús ndii, xa xini' ndoo a ndee ña kundo'o a, sakan' na ni kuyatin a nuu' ra, te ni ndatu'un' ña'a' a ndii:

—¿Yoo nanduku' ndo'? —ni kachi a.

<sup>5</sup>Te ni nakuiin ra nuu' a ndii:

—Jesús, te ñuu Nazaret —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Yu'u nduu' i —ni kachi a.

Te ikan' iin' tu Judas, te sanakua'a ña'a' nda'a' te jaan'. <sup>6</sup>Te kii' ni ka'an a xiin' ra: “Yu'u nduu' i”, ndii, ni nandiko' xata' ra, te ni nduva ndoo ra ñu'u'. <sup>7</sup>Sakan' te tuku ni ni ndatu'un' ña'a' a ndii:

—¿Yoo nanduku' ndo'? —ni kachi a.

Te ni nakuiin tukuu ra nuu' a ndii:

—Jesús, te ñuu Nazaret —ni kachi ra.

<sup>8</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Xa ni ka'an i xiin' ndo' ña yu'u nduu' i. Naa' yu'u nanduku' ndo' ndii, taxi ndo' na ku'un te yo'o' —ni kachi a.

<sup>9</sup>Ni ka'an a sakan' te xinu ña xa ni ka'an a ndii: “Te ni taxi un' nda'a' i ndii, ndee iin ra ni ndoñu'u'”, ni kachi a.

<sup>10</sup>Sakan' te n̄i xta'ni' Simón Pedro ichi r̄a t̄ixin̄ iin', te n̄i xa'ndia r̄a so'o kua'a iin te nani' Malco, te xika' nuu' nuu' sutu ka'nu'. <sup>11</sup>Sakan' te n̄i ka'an̄ Jesús xiin' Pedro ndii:

—Taxa'a un' ichi un' t̄ixin̄ iin' a, sakan' ña naa' yuva' i n̄i taxi ña kundo'o i t̄undo'o' chie yo'o', ña nduu' ndee naa t̄ikui uva ndii, ¿ñaá xanini un' ña xata'an̄ kundo'o e? —n̄i kachi a.

**So'o n̄i xaa a kii' n̄i xan ndiaka r̄a Jesús nuu' sutu ka'nu'**

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup>Sakan' te sakuu' te x̄in', xiin' te xa'ndia chuun' nuu' r̄a, xiin' te x̄in' judío, te xito' yukun' ka'nu' ndii, n̄i t̄iin r̄a Jesús, te n̄i satiín ña'a' r̄a. <sup>13</sup>Te xi'nā ka nuu' Anás n̄i xan ndiaka ña'a' r̄a, sakan' ña t̄iso Caifás nduu' te jaan', te Caifás jaan' nduu' sutu ka'nu' kuiya jaan'. <sup>14</sup>Te Caifás jaan' nduu' te n̄i ka'an̄ xiin' te kuu' ka'nu' nuu' ne judío ña va'a ka iin ndaa' kuiti' te yivi' kuv̄i xa'a' sakuu' ne ñuu r̄a.

**Yo'o' nduu' ichi' nuu' ña ka'an̄ Pedro ña x̄in̄ r̄a Jesús**

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup>Te Simón Pedro xiin' inga te nda'a' xa'a' Jesús ndii, ndikún r̄a xata' a kua'an̄ r̄a. Te te nda'a' xa'a' a, te inga jaan' ndii, xiní ta'an' r̄a xiin' sutu ka'nu' jaan', sakan' na n̄i nda'ni r̄a xiin' Jesús nuu' ki'e sutu jaan'. <sup>16</sup>Ndisu Pedro ndii, n̄i ndoo r̄a iin' r̄a xata' xti'e', sakan' na n̄i keta inga te nda'a' xa'a' Jesús jaan', te xiní ta'an' xiin' sutu ka'nu' jaan', te n̄i ka'an̄ r̄a xiin' ña' xito' yi'e' jaan' ña taxi a' xka'ndia Pedro. <sup>17</sup>Sakan' te n̄i ka'an̄ ña' xito' yi'e' jaan' xiin' Pedro ndii:

—¿Tee' te nda'a' xa'a' te kaa' nduu' tu yo'ó n̄i? —n̄i kachi a'.

Te n̄i ka'an̄ r̄a ndii:

—S̄ivi i —n̄i kachi r̄a.

<sup>18</sup>Te xa'a' ña v̄ixin̄ va ndii, ita' ne xika' nuu' nuu' sutu jaan' xiin' te x̄in' te xito' yukun' ka'nu' xituni' n̄ia nuu' ñu'u' ña ndatin̄ ikan', te ikan' tu iin' Pedro xiin' n̄ia xituni' r̄a.

**So'o n̄i xaa a kii' n̄i sana'má te kuu' ka'nu' ñuu' Jerusalén Jesús**

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup>Sakan' te n̄i xa'a' sutu ka'nu' ndatu'ún' r̄a Jesús xa'a' te nda'a' xa'a' a xiin' xa'a' ña sania'á a. <sup>20</sup>Te n̄i ka'an̄ Jesús xiin' r̄a ndii:



© 1996 David C. Cook

*Iin' Jesús nuu' sutu' ka'nu' (18.21)*

—Yu'u ndii, sakuu' ichi' ka'an i xiin' ne yivi' nuu' chitu', te sakuu' ichi' tu ni sania'a i vi'e mii' nakaya ne yivi' xiin' nuu' ki'e yukun' ka'nu' mii' nakaya sakuu' ne nuu e'. Te koo' ndee iin na'a ni sania'a si'e i. <sup>21</sup> ¿Ndichun na ndatu'un' un' yu'u? Va'a ka ndatu'un' un' ne ni xini so'o na ni ka'an i, ne jaan' xini ndee na ni ka'an i —ni kachi a.

<sup>22</sup> Te kii' ndi'i ni ka'an Jesús na jaan' ndii, iin te xin' xito' yukun', te iin' yatın i kan' ndii, ni sa'ndia' ra nuu' a ka'an ra ndii:

—¿Náa sakan' vi' nakuiin' yo'ó nuu' sutu' ka'nu'? —ni kachi ra.

<sup>23</sup> Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Naa' ni kania'a i ndii, ka'an un' ndee na nduu' a. Te naa' va'a ni ka'an i ndii, ¿ndichun na kuun' un' yu'u? —ni kachi a.

<sup>24</sup> Sakan' te ni ti'vi' Anás jaan' Jesús tiín ka a kua'an a nuu' Caifás, te nduu' sutu' ka'nu'.

**Yo'o' ka'an ka Pedro na xini ra Jesús**

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Te kii' xka'ndia' sakuu' na jaan' ndii, iin' ndichi Pedro xituni' ra. Te ni ka'an ne ita' i kan' xiin' ra ndii:

—¿Tee' iin te nda'a' xa'a' te ka' nduu' tu yo'ó ni? —ni kachi na.

Te ni ka'an ra ndii:



—Süvi i —ni kachi ra.

<sup>26</sup>Ikan te inga te xika' nuu' nuu' sutu ka'nu' jaan' ni ka'an xiin' Pedro ndii:

—Ni xini tu yu'u yo'ó xa'a' ña tata xiin' Jesús —ni kachi ra.

Te jaan' ndii, te iin kuu' xiin' te ni xa'ndia Pedro so'o jaan' nduu' ra. <sup>27</sup>Te tuku ni ni ka'an Pedro ña xini ra Jesús. Te na ni ña jaan' ka'an ra, te ni kana nduchie.

**So'o ni xaa a kii' ni sanakua'a te yivi' Jesús nda'a' Pilato**

(Mt. 27:1-2, 11-31; Mr. 15:1-20; Lc. 23:1-5, 13-25)

<sup>28</sup>Sakan' te ni naka ra Jesús vi'e Caifás jaan', te ni xan ndiaka ña'a' ra vi'e ka'nu' te romano. Te xa'a' a ña xa kitú' kuii nduu' a kii' sakan' ndii, ni ko'ni ra vi'e ka'nu' jaan', koto ka ya'a ra ña ka'an tu'un ndei' ra, te küvi kuxi ra ña xaxi' xakuaa' xa'a' viko' pascua. <sup>29</sup>Xa'a' a jaan' na ni keta Pilato, te ni ndatu'un' ña'a' ra ndii:

—¿Ndee xa'a' tiin' kuachi ndo' te ñaa'? —ni kachi ra.

<sup>30</sup>Sakan' te ni ka'an te jaan' ndii:

—Naa' süu' te nia'a nduu' ra ndii, kixin ndiaka ña'a' ndu nda'a' un' —ni kachi ra.

<sup>31</sup>Te ni ka'an Pilato xiin' ra ndii:

—Va'a ka naka ña'a' ndo'ó, te sana'má ña'a' ndo' saa ka'an tuni tu'un ndei' mii' ndo' —ni kachi ra.

Te ni nakuiin te judío jaan' nuu' ra ndii:

—Täxi' tu'un ndei' romano ña ka'ni' ndu ndee iin te yivi' —ni kachi ra.

<sup>32</sup>Sakan' ni xka'ndia ña jaan', te xinu ña ni ka'an Jesús kii' ni sakuni' a ndee nuu' ña xi'f kuvi a. <sup>33</sup>Sakan' te ni nandiko' Pilato tixin vi'e ka'nu' ra, te ni kana ra Jesús, te ni ndatu'un' ña'a' ra ndii:

—¿Náa yo'ó nduu' rey ne judío? —ni kachi ra.

<sup>34</sup>Te ni ndatu'un' ña'a' Jesús ndii:

—¿Náa ña ka'an' mii' un' te ka'an sakan', uun inga ne yivi' ni ka'an a xa'a' i nuu' un'? —ni kachi a xiin' ra.

<sup>35</sup>Te ni ka'an Pilato xiin' a ndii:

—Xini un' ndii, süu' te judío nduu' yu'u. Ne ñuu mii' un' xiin' sutu kuu' nuu' nduu' ne ni sanakua'a yo'ó nda'a' i. ¿Yoo nduu' a ni xaa un'? —ni kachi ra.

<sup>36</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Ñā xa'ndia chuun' yu'u ndii, süü' kuenta iin yivi' yo'o' nduu' a, naa' sakan' te kuenta iin yivi' yo'o' nduu' a ndii, kuun ta'an' te xika' nuu' nuu' i, te täxi ra ñā tiin te yivi' yu'u, te sanakua'a ra yu'u ndā'a' te kuu' ka'nu' nuu' ndu, ne judío. Ndisu süü' kuenta iin yivi' yo'o' nduu' ñā xa'ndia chuun' i jaan' —ni kachi a.

<sup>37</sup>Sakan' te ni ndatu'un' ñā'a' Pilato ndii:

—Na sakan' ndii, ¿rey nduu' yo'ó un? —ni kachi ra.

Te ni nakuiin Jesús ndii:

—Mii' yo'ó ka'án ñā rey nduu' i. Yu'u ndii, xa xa'a' ñā jaan' ni tuvi i, te xa xa'a' ñā jaan' tu ni xaa i iin yivi' yo'o'. Ni xaa i te ndiee yu'u' i xa'a' ñā ndixa, te sakuu' ne xaa' ñā ndixa ndii, taxi so'ó nja ñā ka'án i —ni kachi a.

<sup>38</sup>Te ni ndatu'un' ñā'a' Pilato ndii:

—¿Ndee ñā nduu' ñā ndixa nuu' yo'ó? —ni kachi ra.

Kii' ndi'i ni ka'an ra ñā jaan', te ni keta tukuu ra mii' ita' te judío, te ni ka'an ra ndii:

—Koo' ndee iin ñā nja'a ni xaa te yo'ó ni na'in i. <sup>39</sup>Ndisu ñā xixaá ndo'ó i'in ichi' kii' nasukú viko' pascua ndii, xikán ndo' nuu' i ñā saña' i iin te ñuu ndo', te naá vi'e kaa. ¿Ñáá kuní ndo' ñā saña' i te nduu' rey ndo'ó, ne judío vitin? —ni kachi ra

<sup>40</sup>Sakan' te ni kuaa' ra ka'án ra ndii:

—Saña' un' te ñaa', süü' jaan' ndii Barrabás saña' un' —ni kachi ra.

Te Barrabás jaan' ndii, iin te kui'ña' nduu' ra.

### So'ó ni xaa a kii' ni ka'an chuun' Pilato te kuví Jesús nuu' krusín

**19** <sup>1</sup>Sakan' te ni ka'an chuun' Pilato, te ni suku' yo'o' te xiiin' Jesús ndee ni kuii' xata' a. <sup>2</sup>Ndi'i jaan', te ni xa'a te xiiin' iin corona yo'o' iñu', te ni chindu'u' ra a xini' a. Te ni sakui'nú ñā'a' ra toto nani' kua'a ndukun'. <sup>3</sup>Te ka'án ra xiiin' a ndii:

—Yoo va'a un', tákui'e, ñā nduu' rey nuu' ne judío —kachi ra.

Te sa'ndia' ra nuu' a. <sup>4</sup>Sakan' te ni keta tukuu Pilato, te ni ka'an ra ndii:

—Koto ndo', ka'an chuun' i ñā keta ra ki'e te kuni ndo' ñā ni na'in yu'u ndee iin kuachi ra —ni kachi ra.

<sup>5</sup>Te nī keta Jesús ndu'u' corona yo'o' iñu' jaan' xini' a, te ni'nu' a toto kua'a ndukun' jaan'. Te nī ka'an Pilato xiin' ne jaan' ndii:

—Koto ndo', yo'o' iin' ra nī xaa i —nī kachi ra.

<sup>6</sup>Kii' nī xini' ña'a' sakuu' sutu kuu' nuu' xiin' te xiin', te xito' yukun' ka'nu' ndii, nī kuaa' ti'e' ra ka'an ra ndii:

—iNuu' krusin' kuxi un' te ñaa'! iNuu' krusin' kuxi un' ra! —nī kachi ra.

Ikan' te nī ka'an Pilato xiin' ra ndii:

—Naka ña'a' ndo'ó te kuxi ña'a' mii' ndo' nuu' krusin', sakan' ña koo' ndee iin kuachi te kaa' nī na'in yu'u —nī kachi ra.

<sup>7</sup>Te nī ka'an te judío kuu' nuu' ndii:

—Kumi' ndu iin tu'un ndei' ña ka'an chuun' ña kuni' a kuvi ra, sakan' ña nī ndasandu' xiin' mii' ra si'e' Ndiosí —nī kachi ra.

<sup>8</sup>Kii' nī xini' so'o Pilato ña jaan' ndii, nī yi'vi ka ra. <sup>9</sup>Te nī ndi'vi tukuu ra tixin vi'e ka'nu' jaan', te nī ka'an ra xiin' Jesús ndii:

—iMii' nī kiee yo'ó? —nī kachi ra.

Ndisu nī nakuiin Jesús. <sup>10</sup>Sakan' te nī ka'an Pilato xiin' a ndii:

—iNdichun na küni ka'an un' xiin' i? iÑáá xini' un' ña kumi' i ña ndiee' te saña' i yo'ó, te kumi' tu i ña ndiee' te ka'an chuun' i te kuxi te xiin' i yo'ó nuu' krusin'? —nī kachi ra.

<sup>11</sup>Te nī nakuiin Jesús ndii:

—Ndee iin nuu' ña ndiee' kümi' un' nuu' yu'u naa' nī taxi Ndiosí a nda'a' un', xa'a' a jaan' na te nī sanakua'a yu'u nda'a' un' ndii, chie ka kuachi kumi' ra —nī kachi a.

<sup>12</sup>Ndee kii' sakan', te nī xa'a' nduku' ra saa kuvi saña' ña'a' ra, ndisu nī ka'an ti'e' ka te judío jaan' xiin' ra ndii:

—Naa' saña' un' te ñaa' ndii, ndüu' ka un' te xini' ta'an xiin' César, te xa'ndia chuun' ka'nu' ka. Sakan' ña yoo ka sananduu' xiin' mii' mii' rey ndii, te ndasi' ta'an' xiin' César nduu' ra —nī kachi ra.

<sup>13</sup>Te kii' nī xini' so'o Pilato ña jaan' ndii, nī ka'an chuun' ra, te nī keta Jesús. Te nī xikundu'u' Pilato jaan' mii' xa'nú ra kuachi iin xaan' mii' nani' Gabata xiin' tu'un hebreo, te ña jaan' kuni kachi a ndii: “Ki'e mii' kaa' yuu!” <sup>14</sup>Kivi' ña sakoo' tu'va xiin' mii' ne yivi' xa'a' viko' pascua nduu' a kii' sakan', yatin' iin ke'in' nduu' a, te nī ka'an Pilato xiin' te judío jaan' ndii:

—Koto ndo', yo'o' iin' rey ndo' —ni kachi ra.

<sup>15</sup>Ndisu ni kuaa' ti'e' te jaan' ka'an ra ndii:

—iKa'ni' kii' ra! iKa'ni' kii' ra! iNuu' krusin kuxi un' ra!  
—ni kachi ra.

Te ni ka'an Pilato xiin' ra ndii:

—iNdichun na kuni ndo' na kuxi i rey ndo' nuu' krusin?  
—ni kachi ra.

Te ni nakuiin sutu kuu' nuu' jaan' ndii:

—iIin ndaa' César kuiti' nduu' rey ndu! —ni kachi ra.

<sup>16</sup>Sakan' te ni sanakua'a na'a' Pilato nda'a' te xin' ra te kuxi na'a' ra nuu' krusin. Sakan' na ni naka na'a' ra te kua'an ra xiin' a.

**So'o ni xaa a kii' ni kuxi te xin' Jesús nuu' krusin**

(Mt. 27:32-50; Mr. 15:21-37; Lc. 23:26-49)

<sup>17</sup>Te ni keta Jesús ikan' ni'i' a krusin a kua'an a iin xaan' mii' nani' a Gólgota, te kivi' jaan' kuni kachi a xiin' tu'un hebreo ndii: “Iki' xini' ndii.” <sup>18</sup>Te ikan' ni kuxi na'a' ra nuu' krusin. Te tata'vi' xiin' a ni kuxi ra iin te yivi' nuu' iin krusin. Iin ra nda'a' kua'a a, te inga ra nda'a' itin a. Te Jesús naá ma'in'. <sup>19</sup>Te ni ke'i Pilato iin tu'un' yu'u' nuu' iin vitu' mii' ka'an a ndii: “Jesús, te nuu Nazaret yo'o', nduu' rey ne judío”, kachi a.

Te ni ka'an chuun' ra na chindu'u' te xin' na jaan' xini' krusin Jesús. <sup>20</sup>Te kua'a' ne judío ni ka'vi' tu'un jaan', sakan' na mii' ni kuxi ra Jesús nuu' krusin jaan' ndii, yatın nuu ni nduu' a. Te ni ke'i ra na jaan' xiin' tu'un hebreo, xiin' tu'un latín, xiin' tu'un griego. <sup>21</sup>Sakan' na kuui' ni ka'an sutu kuu' nuu' nuu' ne judío xiin' Pilato ndii:

—Ke'i un' rey ne judío, süu' jaan' ndii va'a ka ke'i un' na ka'an mii' ra ndii: “Yu'u nduu' rey ne judío, kachi ra” —ni kachi sutu jaan'.

<sup>22</sup>Te ni ka'an Pilato xiin' ra ndii:

—Na xa ni ke'i i ndii, xa sakan' koo mii' a —ni kachi ra.

<sup>23</sup>Te kii' ndii ni kuxi te xin' jaan' Jesús nuu' krusin ndii, ni ki'in ra toto a, te ni nata'vi' kumi' saa' ra a, iin ndaa' iin ndaa' a xa'a' i'in ra. Te ni ki'in tu ra toto na titi a, te na jaan' ndii, kuasa' ni naku a, süu' jaan' ndii iin ndaa' nduu' kanii' a. <sup>24</sup>Sakan' na kuui' ni ka'an xiin' ta'an' ra ndii:

—Ndäta' e' e, süü' jaan' ndii va'a ka katın e' xa'a' a, te kuni e' yoo nda'a' ndoo a —ni kachi ra.

Sakan' te ni xinu ña yoso' nuu' tutu Ndiosí mii' ka'án a ndii: “Ni nata'vi' te yivi' toto i, te ni katın ra xa'a' toto tití i”, kachi a. Te sakan' xna'a' ni xaa te xiin' xiin' toto a jaan'.

<sup>25</sup>Te yatın xa'a' krusín Jesús jaan' iin' si'i' a, xiin' ña' ta'an' si'i' a, ña' nani' María, ña' nduu' ña' si'i' Cleofas, xiin' María Magdalena. <sup>26</sup>Te kii' ni xini Jesús iin' si'i' a ikan', te ni xini tu a iin' te nda'a' xa'a' a, te ndani a xiin' ña' jaan' ndii, ni ka'an a xiin' a' ndii:

—Nanaa, koto un', ndee naa si'e un' nduu' te iin' xiin' un' ñaa' vitin —ni kachi a.

<sup>27</sup>Ndi'i' jaan' te ni ka'an a xiin' te nda'a' xa'a' a jaan' ndii:

—Koto un', ndee naa si'i' un' nduu' na ñaa' vitin —ni kachi a. Te ndee kivi' jaan' ni natiin ña'a' ra te ndu'u' a' vi'e ra.

**So'o ni xaa a kii' ni xi'i' Jesús nuu' krusín**

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup>Te kii' ni xka'ndia sakuu' ña jaan' ndii, ni xini Jesús ña xa ni saxinú a sakuu' ña kuni Ndiosí saa a. Sakan' na kuii' ni ka'an a te xinu ña yoso' nuu' tutu jaan' ndii:

—Ichí va i tikui —ni kachi a.

<sup>29</sup>Te iin' iin' kisi' ikan', te chitu' vi' a naá vino iya', sakan' te ni se'vi ra iin' pachi vino jaan', te ni satiín ra a nuu' nda'a' nduku hisopo, te ni satondía ra yu'u' a. <sup>30</sup>Kii' ndi'i' ni xi'i' Jesús vino iya' jaan', te ni ka'an a ndii:

—Xa ni saxinu i sakuu' a —ni kachi a.

Sakan' te ni nako' xini' a, te ni keta nimá a.

**So'o ni xaa a kii' ni saki'vi' te xiin' iin' kaa xiin' nuu' toko' Jesús**

<sup>31</sup>Kivi' ña sakoo' tu'va xiin' mii' te judío xa'a' ña yoo viko' pascua nduu' a kii' sakan', te ni kuni ra ña ndoo ñu'u' nde'i' jaan' nuu' krusín ndee xaa' kivi' sábado, ña xi nandiee' ra, sakan' ña kivi' ka'nu' va nduu' a nuu' ra. Sakan' na ni xikan ra ña va'a nuu' Pilato ña ka'an chuun' ra, te ka'nu' te xiin' si'in te ndondia nuu' krusín jaan', te sanuu' tu ra ñu'u' nde'i' te jaan'. <sup>32</sup>Sakan' na ni xa'an te xiin', te ni xa'nu ra si'in te nuu', te ndiaa' ndu'u' nuu' inga krusín xiin' Jesús, te ni xa'nu tu ra si'in inga te ndiaa' ndu'u' nuu' inga krusín tuku ta'vi' xiin' a.

<sup>33</sup>Ndisu kii' ni xaa ra nuu' krusín mii' taxko' Jesús ndii, ni xini ra na xa ni xi'i a, sakan' na ni xa'nu ra si'in a. <sup>34</sup>Te ndii ni tuvi iin te xiin' jaan' kaa xiin' nuu' toko' a, te xaka'an e' te ni kiee nii' xiin' tikui. <sup>35</sup>Te ni xini sakuu' na yo'o' nduu' te ndiee' yu'u' xa'a' a, te na ka'an ra ndii, na ndixa nduu' a, te xini ra na na ndixa ka'an ra, sakan' te kandixa' tu ndo'ó a. <sup>36</sup>Sakan' na ni xka'ndia sakuu' na jaan' te xinu na yoso' nuu' tutu Ndiosí mii' ka'an a ndii: "Ndee iin iki' a ni xa'nu te yivi'", kachi a. <sup>37</sup>Te sakan' tu yoso' a inga xaan' nuu' tutu a mii' ka'an ndii: "Koto ndiaa ne yivi', te ni tuvi ra kaa xiin' toko'", kachi a.

**So'o ni xaa a kii' ni ndiee nu'u' nde'i Jesús**

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup>Kii' ndi'i ni xka'ndia sakuu' na jaan' ndii, ni xa'an José, te ni kiee nuu' Arimatea, te ni ka'an nda'vi ra xiin' Pilato na taxí te jaan' na'in ra nu'u' nde'i Jesús. Te jaan' ndii, iin te ni ndikun ichi' Jesús nduu' ra, ndisu ni ndikun si'e na'a' ra xa'a' a na yi'vi ra te ka'nu' nuu' ne judío. Te ni taxí Pilato jaan' na na'in ra nu'u' nde'i a jaan'. Sakan' te ni xa'an na'in ra a. <sup>39</sup>Sakan' tu Nicodemo, te ni xa'an ndi'e' iin nuu' mii' ndu'u' Jesús ndii, ni xaa ra ni'i' ra yatin' oko uxi kilo na xavixín' va, na ni nasaka xiin' mirra xiin' áloe. <sup>40</sup>Sakan' te ni na'in uvi saa' ra nu'u' nde'i Jesús, te ni tisuku' ra a toto, na ni xakin ra xa'an xavixín' jaan', saa xixaá ne judío kii' nataan' nia nu'u' nde'i ne ni xi'i. <sup>41</sup>Te yatin' mii' ni xi'i Jesús nuu' krusín ndii, kandu'u' iin na tata. Te tein na tata jaan' yoo iin yavi ndii xaa' mii' tia'an kunaá ndee iin nu'u' nde'i ne yivi'. <sup>42</sup>Te ikan' ni chinaá ra nu'u' nde'i a jaan' xa'a' a na yatin' ka iin' yavi jaan', te siin' tuku' ndii xa kuyatin' kuui xaa kivi' na sakoo' tu'va xiin' mii' te judío xa'a' na yoo viko' pascua.

**So'o ni xaa a kii' ni natiaku Jesús**

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

**20** <sup>1</sup>Tikuiin ka nia'a va kivi' nuu' xa'a' ximana, te ni xa'an María Magdalena yavi ndii mii' naá nu'u' nde'i Jesús. Te ni xini a' na xa ni nundia'a yuu' na ndasi yu'u' yavi jaan'. <sup>2</sup>Sakan' te ni ndava a' kua'an a' mii' ndu'u' Simón Pedro xiin' inga te ndikún ichi' Jesús, te kundani va a. Te ni ka'an a' xiin' ra ndii:

—Ni na'in te yivi' ñu'u' nde'i xto'o e' tixin yavi ndii, te xini e' mii' ni chikandu'u' ra a —ni kachi a'.

<sup>3</sup>Ikan' te ni ndava Pedro xiin' inga te ndikun ichi' Jesús jaan' kua'an koto ra yavi jaan'. <sup>4</sup>Iin kachi ni taxta'an' uvi saa' ra, ndisu ndiee' ka ni ndava inga ra te sakan' Pedro, te xi'na ka ra ni xaa yavi jaan'. <sup>5</sup>Te ni nakutandie ra xto'ni' ra tixin yavi jaan', te ni xini ra ndiee' toto ña ni ndisuku' ñu'u' nde'i Jesús, ndisu ni ndi'vi ra. <sup>6</sup>Sakan' te ndikun Simón Pedro xata' te jaan' ni xaa ra, te ni nda'ni ra tixin yavi jaan', te ni xini ra ndiee' toto ña ni ndisuku' ñu'u' nde'i Jesús. <sup>7</sup>Te ni xini tu ra ndu'u' toto ña ni ndisuku' xini' Jesús. Ndisu iin' ta'nú a te ndu'u' siin' mii' a. <sup>8</sup>Sakan' te ni nda'ni tu te nda'a' xa'a' a, te ni xaa nuu' yavi jaan', te ni xini ra ña ni yoo jaan', te ni kandixa' ra a. <sup>9</sup>Kuachi ndii tia'an kundani ra kii' sakan' mii' yoso' a nuu' tutu Ndiosí ña ka'an ña ni kuni a natiaku a. <sup>10</sup>Te ni nandiko' te nda'a' xa'a' a jaan' mii' ndiee' ra.

**So'o ni xaa a kii' ni tuví Jesús nuu' María Magdalena**  
(Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup>Te María jaan' ndii, ni ndoo a' iin' a' xaku' a' yatín yu'u' yavi jaan'. Te kii' iin' a' xaku' a' jaan', te ni nakutandie a', te koto'ni' a' tixin yavi jaan' ndii, <sup>12</sup>ni xini a' uvi ta'an ángle ni'nu' a' toto yaa, te ndiee' a' mii' ni kandu'u' ñu'u' nde'i Jesús. Iin a' mii' ni yoo xini' a, te inga a' mii' ni yoo xa'a' a. <sup>13</sup>Te ni ka'an a' xiin' a' ndii:

—¿Ndichun na xaku' un', pia'un? —ni kachi a.

Te ni nakuiin ña' jaan' ndii:

—Xaku' i sakan' ña ni na'in te yivi' ñu'u' nde'i xto'o i, te xini i mii' ni chikandu'u' ra a —ni kachi a'.

<sup>14</sup>Kii' ndi'i ni ka'an a' ña jaan', te ni nakoto xata' a' ndii, ni xini a' iin' Jesús ikan', ndisu ni nakuni ña'a' a'. <sup>15</sup>Te ni ndatu'un' ña'a' Jesús ndii:

—¿Ndichun na xaku' un', pia'un? ¿Yoo nanduku' un'? —ni kachi a.

Te ni xanini ña' jaan' ña tee' te xito' ña tata jaan' nduu' ra, sakan' na ni ka'an a' xiin' ra ndii:

—Tákuie, naa' yo'ó ni na'in a' ndii, ka'an un' xiin' i mii' ni chikandu'u' un' a, te ku'un na'in e —ni kachi a'.

<sup>16</sup>Te n̄i ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—María —n̄i kachi a'.

Ikan' te n̄i nandiko' kuiín a', te n̄i ka'an a' tu'un hebreo xiin' a' ndii:

—Raboni —n̄i kachi a'.

Te ña jaan' kuni kachi a maestro.

<sup>17</sup>Ikan' te n̄i ka'an Jesús xiin' a' ndii:

—Töndia un' yu'u, sakan' ña tia'an kaa i nuu' yuva' i. Ndisu kua'an mii' ndiee' ñani i, te ka'an un' xiin' ra ndii: “Xa kua'an kaa i nuu' yuva' i, ña nduu' tu yuva' ndo'ó, nuu' Ndiosí i, ña nduu' tu Ndiosí ndo'ó” —n̄i kachi a'.

<sup>18</sup>Sakan' te kua'an María Magdalena mii' ndiee'

te nda'a' xa'a' a te ka'an a' xiin' ra ña n̄i xini a' xto'o e', te ndatu'un' tu a' nuu' ra sakuu' ña n̄i ka'an ña jaan' xiin' a'.

**So'o n̄i xaa a kii' n̄i tuvi Jesús nuu' te nda'a' xa'a' a**  
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

<sup>19</sup>Kii' n̄i xa'a' kuñuu xakuua' kivi' nuu' xa'a' ximana jaan' ndii, ndasi kutu' yi'e' vi'e' mii' ndiee' te nda'a' xa'a' Jesús xa'a' a ña yi'vi ra te judío kuu' nuu'. Sakan' te n̄i nda'ni Jesús vi'e' jaan', te n̄i xikuiin a ma'in' ra, te n̄i ka'an a xiin' ra ndii:

—Na ko'o na ña maní' xiin' nimá ndo' —n̄i kachi a'.

<sup>20</sup>Ndi'i so'o n̄i ka'an a ña jaan', te n̄i nia'a a nda'a' a xiin' to'ko' a nuu' ra. Te n̄i nakuatia' va ra kii' n̄i xini ra xto'o e'.

<sup>21</sup>Te n̄i ka'an tukuu Jesús xiin' ra ndii:

—Na ko'o na ña maní' xiin' nimá ndo'. Saa nii' n̄i ti'vi' yuva' e' Ndiosí yu'u te ka'an ndoso' i xa'a' a ndii, nii' sakan' ti'vi' tu yu'u ndo'ó te ka'an ndoso' ndo' xa'a' i —n̄i kachi a'.



© 1996 David C. Cook

*Ni tuvi Jesús nuu'  
María Magdalena kii' n̄i  
natiaku a (20.16)*



<sup>22</sup>Te kii' ndi'i ni ka'an a ña jaan' ndii, ni kondia tachi' yu'u' ña'a' a, te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Natiin ndo' Espíritu Santo. <sup>23</sup>Yoo ka koo ka'nu' ini ndo' xa'a' kuachi' ndii, koo ka'nu' tu ini Ndiosí xa'a' kuachi' nia, te yoo ka koo' ka'nu' ini ndo' xa'a' kuachi' ndii, koo' ka'nu' tu ini Ndiosí xa'a' kuachi' nia —ni kachi' a.

**Yo'o' ka'an Tomás ña kändixa' ra ña ni  
natiaku Jesús naa' küni ña'a' ra**

<sup>24</sup>Iin te uxi uvi te nda'a' xa'a' Jesús, te nani' Tomás, te nani' tu te kuate ndii, koo' ra ndu'u' xiin' inga te nda'a' xa'a' a jaan' kii' ni kixin a nuu' te jaan'. <sup>25</sup>Sakan' na ni ka'an inga te nda'a' xa'a' a jaan' xiin' ra ndii:

—Ni xini ndu xto'o e' —ni kachi' ra.

Ndisu ni ka'an Tomás xiin' ra ndii:

—Naa' küni i mii' nia'a' ni kuxi ra clavo nda'a' a, te tuvi i nuu' nda'a' i ikan', te se'vi tu i nda'a' i toko' a mii' ni tuxu'vi a ndii, kändixa' xachi' i —ni kachi' ra.

<sup>26</sup>Kii' ni ya'a unia kivi', te ndiee' tukuu' te nda'a' xa'a' a jaan' tixin vi'e jaan', te ndu'u' tu Tomás xiin' ra kii' sakan'. Tee' ndee ni ndasi kutu' yi'e' vi'e' jaan' ndii, ni xaa Jesús, te ni xikuiin a ma'in' ra tixin vi'e' jaan', te ni nakuatu ña'a' a ka'an a ndii:

—Na koo na ña mani' xiin' nimá ndo' —ni kachi' a.

<sup>27</sup>Sakan' te ni ka'an a xiin' Tomás ndii:

—Tuvi nuu' nda'a' un' yo'o', te koto un' nda'a' i, sanakaá un' nda'a' un', te tuvi un' un' toko' i mii' ni tuxu'vi i. Te künduu ka un' te kändixa', süu' jaan' ndii kunduu un' iin te kändixa' —ni kachi' a.

<sup>28</sup>Ikan' te ni ka'an Tomás xiin' a ndii:

—Xto'o mii' i nduu' yo'ó, te Ndiosí mii' tu i nduu' un' —ni kachi' ra.

<sup>29</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Kandixa' un' vitin xa'a' a ña ni xini nduchi' nuu' un' yu'u, ndisu sañu'u' va Ndiosí ne kandixa' tee' ndee ni xini nia yu'u —ni kachi' a.

**Yo'ó ka'an Juan xa'a' ndichun ni ke'i ra tutu yo'o'**

<sup>30</sup>Ni xaa tu Jesús kua'a' ka chuun ka'nu' nuu' te nda'a' xa'a' a, te ni ke'i sakuu' a nuu' tutu yo'o'. <sup>31</sup>Ndisu ni ke'i ña yo'o' te

kandixa' ndo'ó ña Jesús nduu' Cristo, ña sakakú yoo', te suvi tu a nduu' si'e Ndiosí. Te naa' kandixa' ña'a' ndo' ndii, natiin ndo' kivi' ñuu ña kōo' kivi' ndi'i' xiin' ña ndiee' a.

So'o ni xaa a kii' ni tuví Jesús nuu' uxá ta'an te nda'a' xa'a' a

**21** <sup>1</sup>Ni ya'a ña jaan', te ni satuví xiin' mii' tukuu' Jesús nuu' te nda'a' xa'a' a yu'u' miní Tiberias. So'o ni xaa a. <sup>2</sup>Ñu'u' inga' te nda'a' xa'a' a, te nduu' Simón Pedro, xiin' Tomás, te nani' tu te kuate, xiin' Natanael, te ni kiee ñuu Caná, ña naá nuu' ñu'u' Galilea, xiin' uvi ta'an tiaa si'e Zebedeo, xiin' inga uvi ta'an ka te nda'a' xa'a' a. <sup>3</sup>Sakan' te ni ka'an Simón Pedro xiin' te jaan' ndii:

—Ku'un tava' i —ni kachi ra.

Te ni ka'an te jaan' xiin' ra ndii:

—Ku'un tu ndu'u xiin' un' —ni kachi ra.

Te ni kiee ra kua'an ra, te ni ko'ni ra tixin iin tundo'o', ndisu nii' ñuu jaan' kōo' xachi' tiaka' ni tava' ra. <sup>4</sup>Te kii' xa kitú' ndii, ni xini ra iin' Jesús yu'u' miní jaan', ndisu ni nakuni ña'a' ra. <sup>5</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Pia'un, ¿ñáá xa ni tava' ndo' tiaka' kuxi ndo'? —ni kachi a.

Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Kōo' ri' —ni kachi ra.

<sup>6</sup>Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Sko'ni' ndo' ñunu' ndo' xiin' kua'a tundo'o' ñaa' te tava' ndo' ri' —ni kachi a.

Sakan' te ni sko'ni' ra a ikan', te ni sekun ra kua'a' koo' chukuu' ri' ndee küvi ka xta'ni' ra ñunu' jaan' tikui. <sup>7</sup>Te nda'a' xa'a' a, te ndani a, ni ka'an xiin' Pedro ndii:

—Xto'o e' Jesús nduu' ña iin' kaa' —ni kachi ra.

Kii' ni xini so'o Simón Pedro ña xto'o e' Jesús nduu' ña jaan' ndii, xaka'an e', te ni nakui'nu ra toto ra, sakan' ña xa ni tava' ra a, te ni sko'nu' ki'i' va ra miní jaan' te xaa ra mii' iin' a. <sup>8</sup>Te inga te nda'a' xa'a' a ndii, ni kixin mii' ra xiin' tundo'o' jaan' kañuu' ra ñunu' tiaka', sakan' ña xaku' xika' ñu'u' ra yu'u' miní, yatin' ciento metro kuiti' xika'. <sup>9</sup>Kii' ni nuu ra ñu'u' ndii, ni xini ra ñu'u' tikeí, te kanu' iin tiaka' yatan' ri', te ni xini tu ra iin xita' va'a. <sup>10</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Taxi ndo' sava tiaka', ti' sakan' ni tava' ndo' ñaa' —ni kachi a.

<sup>11</sup>Sakan' na ni sko'nu' Simón Pedro tixin tundoo', te ni xita' ra ñunu' jaan' ndee yu'u' miní mii' ichi kaa', te chitu' vi' a ñu'u' tiaka' na'nu'. Ciento uvi xiko uxi uní kuu' ri', tee' ndee kua'a' ya'a ri' ndii, ni tia'ndiá ñunu' jaan'. <sup>12</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Nia'a ndo', te kuxi ndo' —ni kachi a.

Te ndee iin te nda'a' xa'a' a jaan' ni kundieni ndatu'un' ña'a' yoo nduu' a, sakan' ña xa xini ra ña xto'o e' nduu' a. <sup>13</sup>Sakan' te ni kuyatin Jesús, te ni na'in a xita' va'a, te ni taxi ña'a' a nda'a' ra, te sakan' tu ni xaa a xiin' tiaka'. <sup>14</sup>Ña yo'o' nduu' ichi' ña uní ña ni tuvi Jesús nuu' te nda'a' xa'a' a ndee kii' ni natiaku a.

**Yo'o' ka'an Jesús xiin' Pedro ña koto ra ne nduu' kuenta a, ndee naa xito' iin te yivi' mbee sana ra**

<sup>15</sup>Kii' ndi'i ni xixi ra, te ni ndatu'un' Jesús Simón Pedro ndii: —Simón, si'e Jonás, ¿ñáá ndani kua'a' ka un' yu'u te sakan' ña ndani un' te yo'o'? —ni kachi a.

Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Uun ndo', tákui'e, xini un' ña ndani i yo'ó —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Koto ne nduu' kuenta i ndee naa xito' iin te yivi' mbee sana ra —ni kachi a.

<sup>16</sup>Te ni ndatu'un' tukuu' ña'a' a ichi' ña uvi ndii:

—Simón, si'e Jonás, ¿ñáá ndani va un' yu'u? —ni kachi a.

Te ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Uun ndo', tákui'e, xini un' ña ndani i yo'ó —ni kachi ra.

Te ni ka'an a xiin' ra ndii:

—Koto un' ne nduu' kuenta i ndee naa xaa' iin te xito' mbee sana ra —ni kachi a.

<sup>17</sup>Te ni ka'an ni tukuu a xiin' ra ichi' ña uní ndii:

—Simón, si'e Jonás, ¿ñáá ndani un' yu'u? —ni kachi a.

Te ni kusuchi' va ini ra xa'a' a ka xa uní ichi' ni ndatu'un' ña'a' a naa' ndani ña'a' ra. Sakan' na ni ka'an ra xiin' a ndii:

—Tákui'e, sakuu' ña yoo xini yo'ó, sakan' na kuu' xini un' ña ndani yu'u yo'ó —ni kachi ra.

Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Koto un' ne nduu' kuenta i ndee naa xaa' iin te xito' mbee sana ra. <sup>18</sup>Ña ndaku ka'an i xiin' un' ña kii' ni nduu un'

te sava ndii, ni nakui'nu mii' un' toto un', te ni xa'an un' mii' ka ni kuni nimá un', ndisu kii' kuixa un' ndii, katani un' nda'a un', te inga ne yivi' sanakui'nú yo'ó toto un', te ku'un nia xiin' un' mii' kuni ku'un un' —ni kachi a.

<sup>19</sup>Ni ka'an Jesús ña jaan', te nia'a a saa kundo'o ra kii' kuvi ra, te xiin' ña jaan' natiin Ndiosí ña tiin' ka'nu'. Te ni ka'an ka a xiin' ra ndii:

—Kundikun ichi' i —ni kachi a.

**Yo'o' ka'an Jesús xa'a' te nda'a' xa'a' a, te ndani ka a**

<sup>20</sup>Sakan' te ni nakoto xata' Pedro, te ni xini ra inga te nda'a' xa'a' Jesús, te ndani ka a, ndikun ra xata' kuaxi ra. Te jaan' nduu' te ni kuyatin nuu' Jesús, te ni ndatu'un' ña'a' ra kii' ndiee' ra xixi' ra ndii: “¿Yoo nduu' te sanakua'a yo'ó nda'a' te kuu' ka'nu' takui'e?”, ni kachi ra. <sup>21</sup>Te ni ndatu'un' Pedro Jesús kii' ni xini ra te jaan' ndii:

—Takui'e, te te kaa', ¿ndee ña kundo'o ra? —ni kachi ra.

<sup>22</sup>Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii:

—Naa' kuni i ña tiaku ra ndee kii' nandiko' i iin yivi' yo'o' ndii, ¿yoo nduu' a ndi'ni yo'ó? Yo'ó ndii, kundikun ichi' i —ni kachi a.

<sup>23</sup>Xa'a' a jaan' na ni kiku kuento tein ñani ta'an' e' ña küvi te nda'a' xa'a' a jaan', ndisu ni ka'an Jesús ña küvi ra, süu' jaan' ndii ni ka'an a ndii: “Naa' kuni i ña tiaku ra ndee kii' nandiko' i iin yivi' yo'o' ndii, ¿yoo nduu' a ndi'ni yo'ó?”, ni kachi a.

<sup>24</sup>Te nda'a' xa'a' a jaan' nduu' te ndiee' yu'u' xa'a' sakuu' ña jaan', te ni ke'i ra a, te xini e' ña ña ndixa ndiee' yu'u' ra. <sup>25</sup>Te yoo kua'a' ka ña ni xaa Jesús. Sakan' na kui' naa' ni xikoso' i'in ña jaan' nuu' tutu ndii, tuu yu'u' ña ñani nuu' ñu'u' iin yivi' kundiee tutu ña ka'an xa'a' a naa' sakan' te ni ke'i a. Sakan' na kunduu a.